

Rudower und Lichtenrader Magazin im Internet:
www.RudowerMagazin.de • www.IhrMagazin.berlin

09/2020 **RUDOWER
MAGAZIN**
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Ihr Magazin für
**Britz
Buckow
Rudow**

ABELER & SÖHNE
SEIT 1898
MADE IN GERMANY



seit 1891
**Juwelier
Klimach**
Inh.: Steffen Schwaller UHRMACHERMEISTER
Über 125 JAHRE im Dienst des Kunden
Tel. 664 40 41
Alt-Rudow 26
12357 Berlin



Nach einigen Schwierigkeiten konnte jetzt endlich die Seniorenfreizeitstätte feierlich eröffnet werden - aber natürlich unter Corona-Bedingungen. Seite: 06

Foto: Parmann

**TRYONADT
IMMOBILIEN**
INDIVIDUELL · PROFESSIONELL · ERFOLGREICH

Ihr Spezialist im **Süden Berlins** sucht Häuser, Wohnungen und Baugrundstücke. Gern unterstützen wir Sie beim Verkauf!



Bahnhofstraße 48 · 12305 Berlin
Tel. 030 - 75 444 88 - 0
Fax 030 - 75 444 88 12
Am Bahnhof 6A · 15831 Mahlow
Tel. 03379 - 20 28 8 - 0
Fax 03379 - 20 28 8 16

info@tryonadt-immobilien.de
www.tryonadt-immobilien.de



Mitglied der Dachdecker-Innung

P&H
Dachbau GmbH

Dacharbeiten aller Art

Klempnerarbeiten • Dachstühle • Dachgauben
Asbestentsorgung • Fassade
Stahldachtafeln mit Ziegelprofil

IHR DACHDECKER IN RUDOW



Krokusstraße 86 · 12357 Berlin
Telefon: 662 10 09

www.ph-dachbau.de

Big-Bags, Plattenbags,
Containerbags, usw.



www.Workshop-Nagel.de

Beratung - Vertrieb - Service

Schweißanlagen - Arbeitsschutz - Technische Gase
Schweißaggregate - Stromerzeuger - Werkzeuge

Atemschutzmasken (auch nach TRGS 190)

Entsorgungsbedarf

(auch nach TRGS 519/521 & DGUV Regel 101-004)

Sicherheit durch Qualität

Workshop-Nagel e.K.

Werdauer Weg 16, 10829 Berlin

Telefon 030 / 781 19 40 • Telefax 030 / 784 30 40

service@workshop-nagel.de

Ihr guter Rat im Recht

NOTAR & RECHTSANWALT WOLFGANG MÜLLER-LERCH

NOTAR: 030-664 64 136 ANWALT: 030-663 30 34/35
FAX: 030-66 360 34 MAIL: DieRechtSchaffenden@gmx.de
KÖPENICKER STRASSE 64, D-12355 BERLIN (RUDOW)



WIR HELFEN IHNEN STETS WEITER. QUALITÄT DURCH FORTBILDUNG
AUCH HAUSBESUCHE. **VERSPROCHEN.** Fortbildungszertifikat der
Bundesrechtsanwaltskammer

RECHTSANWALTSKANZLEI M. RITTGER

FACHANWÄLTIN FÜR WEITERE SCHWERPUNKTE
- FAMILIENRECHT - MIETRECHT
- ARBEITSRECHT - ZIVILRECHT

WWW.RA-RITTGER.DE
INFO@RA-RITTGER.DE

ALT-RUDOW 70
12355 BERLIN
TEL: 030 - 88 72 69 72
FAX: 030 - 88 72 79 69

Berlin

Köln

Marquardt · Wilhelm · Ivanits

Fachanwältinnen für Familienrecht

Ehescheidungen u. a.

Regelung des Unterhalts vor und nach einer Scheidung
Regelung Versorgungsausgleich
Sorge- und Umgangsrecht
vermögensrechtlichen Auseinandersetzung
Beratung zur inhaltlichen Gestaltung von
Eheverträgen und Trennungsvereinbarungen
Fragen zum Pflegekindschaftsrecht

Mohnweg 43 · 12357 Berlin · Tel. 030-60 49 00 56
www.marquardt-wilhelm.de

Impressum

Herausgeber

Gerd & Ewa Bartholomäus

Verlag

Ewa Bartholomäus Verlagsservice

Anger 15, 15754 Heidesee,

Tel.: 03 37 67-899 833, Fax: 899 834;

Rudower-Magazin@t-online.de

Bank Berliner Sparkasse,

BLZ 100 500 00, Kt.Nr. 145 0027 004

BIC: BELADEVXXX,

IBAN: DE 03 1005 0000 1450 0270 04

Redaktion

Gerd Bartholomäus (ViSdP):

033 767/899 833, 0151/15 67 28 10

Rudower-Magazin@t-online.de

Grafik Roland Schreiner: 68 05 92 32

eMail: indy@indysign.net;

Kleinanzeigen

Rudower-Magazin@t-online.de

oder schriftlich an die Redaktion

Anzeigen

Alfred Abrahamczyk:

030 / 21 46 14 71 0176 - 63 41 30 88

Walther Bauer:

030/25 74 09 49, 0172/88 58 146

Linda Groß: 030/99 54 83 83,

0163/232 61 25

Marina Heimann: 0171/72 42 700

Gerhard Schiller: 0178/749 38 46

schiller.gww@gmail.com

Gerhard Zerwer:

030/662 10 67, 0173/248 39 78

Vertrieb

Reklame Beckmann: 661 17 11

Die nächste Ausgabe erscheint zum 29. Sept.
Redaktionsschluss: 18. Sept.

Inhalt

rudower-magazin@t-online.de

Die Senioren...



...haben wieder eine Stätte, in der man sich für gemeinsame Aktivitäten treffen kann. Mit einigen Schwierigkeiten - nicht nur durch Corona - wurde jetzt alles fertig.

Seite 06 & Titel

Der Heimatverein ...

...ist wieder aktiv und lädt gemeinsam mit dem Rudower Rundfunkmuseum zur neuen Ausstellung in die Alte Dorfschule. Gezeigt werden die Neuerwerbungen.

Seite 08



Die Rudower...



...machen mobil für die Verlängerung der U7 und wollen - unterstützt von der AG Rudow - zumindest langfristig gegen den völligen Verkehrskollaps im Ortsteil kämpfen.

Seite 28

...und sonst...

Der Bus fährt durch Rudow

Seite 04

Charity-Gala im Estrel

Seite 10

Wissmannstr. wird umbenannt

Seite 11

Weinfest in Lichtenrade

Seite 12

Ausstellung im Museum Neukölln

Seite 14

Dahlienschau im Britzer Garten

Seite 22

Tim Renner tritt in Neukölln an

Seite 18

Neue Integrationsbeauftragte

Seite 22

Kleinanzeigen

Seite 30

VSG: Der Ball rollt bald wieder

Seite 34

300 Jahre Späth'sche Baumschulen

Seite 42

Leserbriefe

Seite 47

Raten und Knobeln

Seite 48, 28 & 29

Immobilien

Kostenlose Werteneinschätzung Ihrer Immobilie!

Wolfgang Schulz  Immobilien



Sie, Wir und das gemeinsame Ziel!



Haben auch Sie sich schon einmal gefragt, wieviel Ihre Immobilie wert ist?
Wir ermitteln den Verkehrswert und geben Ihnen kostenlos eine unverbindliche Werteneinschätzung.

Besuchen Sie uns im Lichtenrader Damm 3a · 12305 Berlin · 030 741 25 75

Macher

Wir Journalisten haben es eigentlich leicht. Niemand erwartet von uns, die Welt zu retten oder ähnlich schöne Dinge. Wir sitzen wie die beiden Alten aus der Muppetshow am Rand und kritisieren alles, was so gespielt wird. Oder wir berichten nur, was alles so stattfindet.

Zugegeben dass kann in Corona-Zeiten auch schon mal etwas schwieriger sein. Die Saure-Gurken-Zeit, wie man früher den Sommer nannte, weil fast nichts stattfand hat sich nunmehr auf das ganze Jahr verteilt. Und Themen, die sonst nur die kleinen Nischen-Zeitungen aufgriffen, wie wir mit dem Magazin, findet man plötzlich auch in den großen Blättern dieser Stadt, weil es eben zu wenig gibt.

Aber das ist kein Vergleich zu den armen Politikern. Da erwartet man, dass sie aktiv was tun. Wenn irgendwas schief läuft in dieser Stadt, dann sind die Politiker schuld. Sind sie vermutlich auch in vielen Punkten.

Aber, so wie ein Lokaljournalist durch den Ort geht und nach einer halben Stunde ein Thema haben sollte, so gehen jetzt auch die Politiker durch die Straßen und suchen ein Thema, bei dem sie Macher-Qualitäten beweisen können.

Die großen Themen - haben wir im Moment ja eigentlich nur eines - sind besetzt. Hier sieht man, ein Politiker, der hier Macher-Qualitäten beweist, kriegt die besten Noten, egal wie sinnvoll das Machen ist. Ein Politiker, der es wagt zu zögern und etwas länger nachzudenken, kriegt sein Fett weg. Zu zögerlich, keine Entscheidungsfreude, gar Schlappschwanz - ups, wie sagt man das eigentlich in gendergerechter Sprache?

Aber da das große Thema ja wie gesagt schon besetzt ist, muss man sich eben den kleineren Themen widmen.

Früher in Zeiten der zwei bzw. drei Parteien war das schwieriger. Die Volksparteien durften sich mit keiner ihrer Zielgruppen anlegen, mussten also schon frühzeitig Kompromisse ansteuern. Heute in Zeiten der 20-Prozent-Parteien ist das viel einfacher.

Wer es schafft, seine eigenen Klientel zu befriedigen und zu mobilisieren, hat alles erreicht.

Scheiß auf die anderen 80 Prozent, wir sagen, wo es lang geht und der Wähler steht hinter uns. Und da sind nur die Stimmen derer gerechnet, die tatsächlich zur Wahl gehen.

Auch wenn man so tut, als hätte man den Stein der Weisen, eine Partei mit 16 oder auch 20 Prozent hat gerade mal 10 Prozent der Bevölkerung hinter sich. Dazu ein paar passende Umfragen, die so sind, dass sich mein früherer Statistik-Professor im Grabe umdrehen würde. Ich staune jedenfalls immer wie viel Prozent Zustimmung nach Umfragen bestimmte Aktionen bekommen

Dann hat man die Legitimation, die Welt oder wenigstens die Menschen zu retten.

Aber auch das wird schwieriger. Die Nichtraucher haben wir schon gerettet, bei den Fahrradfahrern sind wir schon dabei. Gut, Mängel gibt es noch bei den Fußgängern, die Autofahrer sind leider out und grundsätzlich Absandte des Bösen, also was tun.

Nun einige Politikerr haben jetzt das Wohl des Haustieres - sprich des Hundes entdeckt. In einer Stadt, in der man den Hund ‚artgerecht‘ am liebsten durchgehend an die Leine nehmen soll, jetzt zweimal am Tag mindestens eine Stunde Auslauf. Und mindestens einmal in der Woche sollte ein Besuch auf dem Hundepplatz drin sein, denn, wer einen Hund hat, weiß das das Toben genauso wichtig ist wie das Nur-Gassi-Gehen. (Das Letzte habe ich nur so als Empfehlung dazuge-dichtet.)



Der eine oder andere Nachbar spitzt schon den Bleistift für ein Protokoll, um jemanden anzuzeigen, denn die Falschparker sind ja mangels Masse nicht mehr deren Ziel. So schön sich das für das Tier anhört, höre ich da unterschwellig einen Ton raus, gemäß dem Motto, wer das nicht schafft, dürfte in der Stadt gar keinen Hund halten. Also Hunde raus, Autos raus, und überhaupt, mal schauen, was wir noch so alles entfernen können. Clubs, Partys, Kneipen, hauptsächlich wir kriegen unsere 10 Prozent hinter uns, aber was weiß ich denn, ich gehöre ja nur zu den Alten der Muppetshow und mein Hund kriegt sogar mehr als die zwei Stunden,

verspricht Ihr

Gerd Bartholomäus

...und dank außerstädtischer Wohnlage darf der Kleine dabei sogar toben.



Kurz-Info

Neukölln

Musikalische Früherziehung

Kurse der musikalischen Früherziehung starten verzögert – Musikschule hilft dem Gesundheitsamt Die Corona-Pandemie hat auch weiterhin Auswirkungen auf die Arbeit der Musikschule Paul Hindemith: Bereits seit Beginn der Pandemie unterstützen mehrere Mitarbeiter der Musikschule das Neuköllner Gesundheitsamt u.a. beim Testen und beim Nachverfolgen von Infektionsketten.

Dafür müssen nun auch die jüngsten Schüler der Musikschule und ihre Lehrkräfte zunächst auf den Start ihres Unterrichts verzichten. Ob und ab wann der Unterricht in diesem Schuljahr starten kann, ist in der derzeitigen Lage noch ungewiss. Alle betroffenen Eltern und Lehrkräfte werden aber direkt von der Musikschule über die aktuellen Entwicklungen informiert. Es ist das erklärte Ziel der Musikschule, die musikalische Früherziehung im Anschluss an die Herbstferien anbieten zu können.

Dazu erklärt Bildungsstadträtin Karin Korte: „Ich bedauere sehr, dass sich der Start der musikalischen Früherziehung in diesem Jahr verzögert.“ Die steigenden Infektionszahlen der letzten Tage zeigten allerdings eindrücklich, dass die Corona-Pandemie noch nicht vorbei sei. Sie danke deshalb den Mitarbeitern der Musikschule, die gemeinsam mit vielen Kollegen ihrer Abteilung und des gesamten Bezirksamts das Gesundheitsamt in seiner Arbeit unterstützen. „Ich hoffe deshalb auch auf das Verständnis der betroffenen Schüler und Eltern,“ so Korte.

Schungit - Stern des Nordens



www.edelsteinhaus-lenz.de **Jhr Edelstein-Haus in Rudow**

Klaus Lenz GmbH * Wegerichstraße 7 * 12357 Berlin * Tel.: 030-661 02 47 * Di - Sa von 10 - 18 Uhr

Angebot freibleibend

Kurz-Info

Neukölln

Bibliothek öffnet regulär

Die Helene-Nathan-Bibliothek ändert ihre Öffnungszeiten und kehrt zu den regulären Benutzungsbedingungen zurück.

Die Sommerferien sind vorbei und die Helene-Nathan-Bibliothek passt ihre Öffnungszeiten hierfür an. Seit dem 10. August ist sie von montags bis freitags jeweils von 11-20 Uhr geöffnet. Samstags bleibt die Bezirkszentralbibliothek bis auf Weiteres geschlossen. Auch mit dem Beginn des neuen Schuljahres besteht in den Räumen der Bibliothek weiterhin die Pflicht zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung und zur Einhaltung des Mindestabstands. Die Besucherzahl ist limitiert.

Plätze zum Arbeiten und Lernen stehen nicht zur Verfügung. Schüler bis Sekundarstufe II können für Hilfe bei Hausaufgaben und Prüfungsvorbereitung einen Termin für eine persönliche Beratung in der Bibliothek ausmachen oder die Online-Betreuung nutzen unter: coachbibliothek@gmx.de

Für die Ausleihe von Medien gelten wieder die regulären Benutzungsbedingungen im Verbund Öffentlicher Bibliotheken Berlins (VÖBB):

Medien können in der Regel zweimal verlängert werden. Ausweise können nur verlängert werden, wenn die ausstehenden Entgelte beglichen wurden. Bei offenen Zahlungsaufforderungen über 10 € wird der Ausweis bis zum Begleichen des Betrages gesperrt.

Nähere Informationen zur Hausaufgabenhilfe und zu den Corona-bedingten Einschränkungen auf www.berlin.de/stadtbibliothek-neukoelln/ oder in den Neuköllner Bibliotheken.

*Helene-Nathan-Bibliothek,
Karl-Marx-Str. 66 (in den Neukölln Arcaden), 12043 Berlin*

Rudower Magazin das Magazin für
Britz Buckow Rudow
... und Nachrichten aus Allgäu und Großgörschen

**033767 / 899 833
0151/15 67 28 10**

RudowerMagazin.de

Hausbesuche
Mo.-Fr. 12:30 bis 14:30 Uhr
Mo.-Fr. 18:30 bis 22:00 Uhr
Sa. 12:30 bis 18 Uhr & nach Vereinbarung

Mittwoch: Impftag!
mit tollen Sonderkonditionen
(der Praxisbetrieb bleibt davon unberührt)

**TIERARZTPRAXIS
THOMAS BARTL**
Schönefelder Chaussee 231
12524 Berlin • Tel.: 030 - 67 29 23 1
www.tierarztpraxis-bartl.de
Notfallnummer: 0176 / 458 36 220
(werktags bis 22:00 Uhr)

Rudow

Kompromisserfolg der Proteste - durch Alt-Rudow fährt wieder ein Bus

Die Aktionsgemeinschaft Rudow (AG Rudow) hat zusammen mit dem Bezirksbürgermeister Martin Hikel (SPD) einen Erfolg im Kampf um die direkte Anbindung des Ortsteilzentrums Rudow erzielt.

Ursprünglich wollte man, dass die Buslinie 171 wieder durch Alt-Rudow fährt, was allerdings von Seiten der BVG keinen Zuspruch erfuhr. Nun allerdings fährt stattdessen die Buslinie 271 durch Alt-Rudow und wurde darüberhinaus vom U-Bahnhof Rudow bis zur neuen Endhaltestelle Zittauer Straße verlängert.

Die Busse durchfahren dann von der Groß-Ziethener Chaussee kommend (Haltestellen Ascherslebener Weg, Pirnaer Straße, Rudower Fließ) die Straßen Alt-Rudow, Neuköllner Straße und Zwickauer Damm an. Sie halten auch in Alt-Rudow/Köpenicker Straße, der Krokusstraße (Neueinrichtung), der Neuköllner Straße/Zwickauer Damm, am U-Bahnhof Zwickauer Damm, Schriftsetzerweg, Fleischerstraße und Zittauer Straße (Neueinrichtung).

Die Verlängerung der Bus-Linie 271 (Rudow, Zittauer Str.) U-Bahnhof Rudow, Kapaunenstraße wird von Montag bis Freitag von 6.00 - 21.00 Uhr und samstags von ca. 8.00 - 21.00 Uhr bedient. Damit erhalten auch sehr viele Rudower parallel zur Wassmannsdorfer Straße (Haltestellen Am Großen Rohrfühl, Lockenhuhnweg, Schneehuhnweg, Seeadlerweg, Kapaunenstraße) und des Handwerkerviertels eine direkte Anbindung ins Ortsteilzentrum. Und wer von der nördlichen Richtung kommt, kann am U-Bahnhof Zwickauer Damm umsteigen, um direkt ins Ortsteilzentrum zu gelangen.

Ganz neu eingerichtet wurde der BUS 744 „Gropiusstadt, Gesundheitszentrum zum S-Bahnhof Flughafen Schönefeld“. Die Linie erhält eine neue Linienführung und verkehrt zwischen Gesundheitszentrum und S Flughafen Schönefeld.



Kein Traum – es fährt wieder ein Bus durch Alt-Rudow und bietet vielen Rudowern eine direkte Anbindung an das Ortsteilzentrum. Foto: Parmann

Hierbei fährt die Linie über Lipschitzallee, Kölner Damm, Wildhüterweg, Am Eichenquast, Ringslebenstraße, Reinowzeile, Friedrich-Ebert-Straße, Thälmannstraße (zurück: Thälmannstraße, Rudolf-Breitscheid-Straße, Am Eichenquast), Karl-Marx-Straße, Alt Großziethen, Rudower Allee, Groß-Ziethener Chaussee, Neuköllner Straße, Waltersdorfer Chaussee, Lieselotte-Berger-Straße, Schönefelder Straße, Rudower Chaussee, Hans-Grade-Allee, An den Gehren, Hans-Grade-Allee, Waltersdorfer Chaussee und Mittelstraße.

Montags bis freitags wird von circa 4.30 bis 20.00 Uhr ein 20-Minuten-Takt und von circa 20.00 bis 22.00 Uhr ein 60-Minuten-Takt angeboten. Samstags ist von circa 7.00 bis 10.00 Uhr ein 60-Minuten-Takt, von ca. 10.00 bis 18.00 Uhr ein 20-Minuten-Takt und von ca. 18.00 bis 22.00 Uhr wieder ein 60-Minuten-Takt vorgesehen. Sonntags wird durchgehend von ca. 8.00 bis 22.00 Uhr ein 60-Minuten-Takt gefahren.

Aufgrund von Baumaßnahmen im Straßenland ist die Groß-Ziethener Chaussee allerdings zwischen der Landesgrenze und dem Geflügelsteig seit dem 9. August bis voraussichtlich 4. September gesperrt. Daher kann der Streckenabschnitt „Großziethen, An den Eichen“ bis „U-Rudow“ für die Dauer der Baumaßnahmen nicht befahren werden. Ab der Haltestelle „Ascherslebener Weg“

kann auf den Bus 271 Richtung U Rudow umgestiegen werden.

Neu ist auch, dass die Linie 373 U Rudow bis Hugo-Heimann-Str./Gropiusstadt mit dem 9. August eingestellt wurde.

Laut BVG sollen nun die verlängerten Linien 271 und 744 die verkehrlichen Aufgaben übernehmen. Die Haltestellen Großenhainer Weg und Sebnitzer Weg sowie Hugo-Heimann-Straße und Hörsingsteig entfallen damit ersatzlos. Ebenfalls gestrichen ist die Buslinie 742 S Flughafen Berlin-Schönefeld über Großziethen nach Buckow-Süd. Die Aufgaben sollen laut BVG großteils durch die neuen Linienführungen und Takte der Linien 743 und 744 abgedeckt werden.

Ebenfalls eine neue Linienführung erfährt der 743 vom S-Bahnhof Lichtenrade zum Flughafen BER – Terminal 1-2. Hierbei fährt der Bus über Bahnhofstraße, Goltzstraße, Lichtenrader Damm, Groß-Ziethener Straße, Lichtenrader Chaussee, Glasower Allee, Alt Kleinziethen, Dorfstraße, Waßmannsdorfer Tor, Waßmannsdorfer Chaussee und Mittelstraße, Flughafenvorplatz und weiter bis BER. Montags bis freitags wird von circa 5.00 bis 20.00 Uhr ein 60-Minuten-Takt angeboten, ebenso wie samstags und sonntags von circa 7.00 bis 19.00 Uhr. Die Linie wird ausschließlich von der RVS bedient.

P.S.

Malermeister
Frank Zimmermann

Maler u. Tapezierarbeiten • zuverlässig • preiswert • schnell

ANGEBOT: ab 195,- €
Zimmer streichen (Decke + Wände)

Tel.: 030 / 66 90 98 74 • 0172 / 39 39 998
Primelweg 9 • 12357 Berlin • malermeisterfz@aol.com



Daniel Schulz muss umziehen mit dem Vodafone-Partner-Shop. Es geht um die Ecke in die Neuköllner Str. 356.

Rudow

Das Aus für Alt-Rudow kam nach 21 Jahren

21 Jahre in Alt-Rudow, eine lange Zeit und wenn es nach Daniel Schulz gegangen wäre, dann wären für den Vodafone-Shop Alt-Rudow noch ein paar Jahre dazugekommen. „Ich hatte gedacht, ich könnte hier bis zu meiner Rente bleiben“, hoffte er, aber manchmal kommt es ganz anders.

Das Haus wurde verkauft und obwohl er sich auch für den Kauf beworben hatte, fiel die Entscheidung zu seinen Ungunsten und postwendend kam die Kündigung für den alteingesessenen Fachhandel.

Noch vor fünf Jahren hatte Schulz kräftig investiert und komplett umgebaut, doch das ist nun für die Katz. Schlimmer noch, der neue Hausbesitzer soll einen Neffen haben, der einen Vodafone-Fachhandel in Reinickendorf betreibt und wohl hier auch ein Geschäft aufmachen möchte.

Allerdings hat Daniel Schulz noch mit manchem Pfund zu wuchern. Nicht nur mit dem großen Stammkunden-Anteil, den er sich über die Jahre erworben hat. Schulzens Vodafone ist Partner-Shop, als als solcher für alle Belange Ansprechpartner. Es kommen auch Kunden, die woanders zwar das Handy gekauft haben, aber dort mit dem Service unzufrieden waren. „Da helfen wir und hoffen, das der beim nächsten Mal gleich zu uns kommt“, sagt Schulz.

Die Konzession als Vodafone-Partner-Shop fällt einem auch nicht in den Schoss und muss durch Qualität erworben werden.

Und nicht nur das, Schulz ist auch Business-Premium-Store. „Wir machen im Laden und vor Ort Beratung für Geschäftskunden. Dafür ist auch extra einer der fünf Mitarbeiter abgestellt.“

Diese Konzessionen hat Daniel

Schulz behalten und wird sie an den neuen Standort Neuköllner Str. 356 mitnehmen. Dort im alten Laden von Optiker Brandt wird es auch speziell für den Business-Bereich ein getrenntes Beratungsbüro geben.

Der Umzug als Neuanfang ist für Daniel Schulz keine Herausforderung, die er nicht meistern kann, er musste sich schon auf manches Neue einstellen.

Wenn Daniel Schulz Revue passieren lässt von den Anfängen 1993 in der Gutschmidt-Straße bis heute, dann hat sich das Verkaufsumfeld kolossal verändert. „Wir haben eigentlich nur mit dem Verkauf von Handys angefangen“, erinnert er sich. Damals schon von Vodafone und dem Anbieter ist Daniel Schulz bis heute treu geblieben.

Handys werden auch heute noch verkauft, aber ansonsten gilt es heute, ein Komplettangebot für den Kunden bereitzuhalten, bis hin zu Telefon und Multimedia-Anlagen für zu Hause. Und natürlich hat sich auch der Service-Bereich dadurch erweitert. Die Anlagen und auch die Handys sind immer komplizierter geworden und der Normalkunde ist vielfach überfordert. Schulz bietet nicht nur an, die Anlage zu Hause perfekt zu installieren auch beim neuen Handy wird bei den Grundeinrichtungen geholfen und die Daten vom alten aufs neue Gerät überspielt.

Bis Ende September bleibt alles in Alt-Rudow, dann am 5. Oktober soll am neuen Standort eröffnet werden.

*Vodafone-Partner-Shop
Jetzt: Alt-Rudow 62,
ab 5. Oktober: Neuköllner Str. 356
12355 Rudow*

...wenn Ihnen die Wurst nicht Wurst ist... **Der Wurstladen** mit Heiße-Theke

Willkommen aus den Ferien und nix wie ran an die Buletten!

leckere Würstchen oder Schinkenknacker mit hausgemachten Kartoffel-, Käse-, Geflügel-, Eier-, Wurst-, und Fleischsalat

Frische Hackepeterbrötchen mit Gurke und Zwiebeln
Wir haben für Sie viele Wurstsorten, Braten, Schinken, Blut- und Leberwurst, Sülze...

Aus unserer heißen Theke empfehlen wir:

Warmer Krustenbraten, Leberkäse, Bouletten als Beilage echte Rudower Kartoffelsalat, Sauerkraut oder Rotkohl



Das freundliche Wurstladen-Team freut sich auf Ihren Besuch

Krokusstraße 90 · Berlin-Rudow · Tel.: 66 46 32 10
Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr · Sa. 9 - 13 Uhr · www.der-wurstladen.de

Grafik- & Webdesign
680 59 232 www.INDYSIGN.net
CONCEPTS THAT WORK
Grafik- & Webdesign · Beschriftungen · Advertising

Laptops zum kleinsten Preis der Welt!

Autorisierter Dell Händler

199,-€ Notebooks mit Garantie wie neu



**Laptop-Sonderpreise.de
Mobil: 0177- 346 76 61**

Robert Shalabi - Krokusweg 8 - 12529 Schönefeld / OT Großziethen



Andreas Otté

HESSE & OTTÉ
IMMOBILIEN

Ihr Makler für den Berliner Süden

Hesse & Otté Immobilien

Sie überlegen, Ihr Haus oder Ihre Wohnung zu verkaufen?
Ich berate Sie gerne in einem persönlichen Gespräch.

Hesse & Otté Immobilien oHG · Filiale Krokusstraße 90 · 12357 Berlin
Fon 030. 666 23 170 · Mail: a.otte@hesse-otte-immobilien.de

LEPORELLOS Kinderbuch Ecke

Der König der Kinder

Kinder lieben Reime und Sprachspielereien! Mit der „König der Kinder“ haben Nils Mohl und Katharina Greve nun ein Büchlein mit 40 Gedichten vorgelegt, welches Kinder ab sechs Jahren in eine fabelhaft phantasievolle Welt entführt. Die Gedichte sind oft witzig, manchmal nachdenklich und philosophisch und immer pointen-



sicher. Alle Gedichte werden von farbigen Bildern von Katharina Greve begleitet. Die Gedichte tragen Überschriften wie „Wenn Zirpen grillen“, „Flatterfreitag“ oder „Krankengedicht“. Am Schluss findet sich ein Kurzmärchen: Frosch – Kuss – Prinz – Schluss. Ein wunderbarer kleiner Gedichtband, welcher gerade auch den Großen beim Vorlesen Spaß bereitet.

*Nils Mohl & Katharina Greve
König der Kinder
Mixtvision 2020, 63 S.
978-3-95854-155-9*

Ein Tipp der Buchhandlung Leporello
Krokusstraße, Rudow

Zeitschriften
einfach günstig
mieten!

weissgerberlese.zirkel.de
030 / 740 748 70



Familienministerin Franziska Giffey, Bezirksbürgermeister Martin Hikel (li.) und Sozialstadtrat Jochen Biedermann durchschnitten das Band zur Eröffnung der Seniorenfreizeitstätte.

Titel/ Rudow

Seniorenfreizeitstätte nach Pannen endlich coronamäßig feierlich eröffnet

Ein falsch verlegter Terrazzofußboden einer Berliner Baufirma und Corona hatten eine zeitigere Eröffnung verhindert

Doch nun, drei Jahre nach dem ersten Spatenstich, ist es soweit: Die Rudower Senioren konnten am 21. August im Beisein des Bezirksbürgermeisters Martin Hikel (SPD), des Sozialstadtrats Jochen Biedermann (Grüne) sowie zahlreich erschienener Stadträte, Bezirksverordneter der Parteien der CDU, der Grünen und der SPD und Mitgliedern des Abgeordnetenhauses die Eröffnung ihrer Seniorenfreizeitstätte feiern. Hinzu kam eine Überraschung: Die Bundesministerin für Familie, Senioren, Frauen und Jugend Franziska Giffey (SPD) kam zu Besuch, stellte ihre Broschüre „Nie zu alt fürs Internet“ vor und teilte mit den Rudower Senioren die Freude über den Einzug. Denn nun ist die neue Freizeitstätte endlich nutzbar. Was noch fehlt, sind Büsche am Mauerrand, die das Gelände weiter verschönern.

Wir erinnern uns. Nachdem die alte Seniorenfreizeitstätte in Alt-Rudow 45 abgerissen werden musste, weil sie marode und baufällig war, gab es bei vielen Senioren die Befürchtung,



Seniorenservice-Leiterin Ute Maryniak (links) wies in der Führung auf die Trennbarkeit des großen Raums hin, so können mehrere Aktivitäten gleichzeitig stattfinden.
Fotos (2): Parmann

dass sie fortan ohne eine Seniorenfreizeitstätte auskommen müssen. Denn das Gelände wurde gebraucht, um in Rudow eine neue Stadtebibliothek zu errichten. Franziska Giffey, damals noch Bezirksbürgermeisterin, aber versprach den Senioren, dass sie eine neue Bleibe bekommen. Dafür hatte sie allerdings einige Hürden zu bewältigen. Zum einen musste ein neuer Ort gefunden werden, zum anderen stellte sich die Frage der Finanzierung. Den neuen Ort fand der Rudower SPD Bezirksverordnete Peter Scharmberg. Doch seine er-

sten Überlegungen, zweistöckig in Alt-Rudow 60 zu bauen, schlugen fehl. Das Seitengebäude, die Turnhalle, in der seit langem der Heimatverein seine Räume hat, stand, wie der damalige Baustadtrat Thomas Blessing antwortete, unter Denkmalschutz, und bauen ging nur einstöckig. Und zwar mit 150 qm Nutzfläche, wobei 100 qm als Hauptnutzfläche und 50 qm als Nebennutzfläche ausgewiesen sein mussten. Nachdem der Bezirksverordnete Peter Scharmberg die Machbarkeit des Baus für die neue Seniorenfreizeit-

Wir ziehen um!

Ab 5. Oktober 2020 sind wir in der
Neuköllner Str. 356 · 12355 Rudow

(ehemals Augenoptik Brandt - 5 Minuten
zu Fuß von unserem alten Standort)

Wir freuen uns auf Sie.

Vodafone Shop • Alt-Rudow 62 • 12355 Berlin • Info.altrudow@gmail.com



vodafone
Power to you

Öffnungszeiten
Mo. - Fr. 9.00 - 18.30 Uhr
Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

stätte in Alt-Rudow 60 klären konnte, schlossen sich am 6. Mai 2015 alle Fraktionen der BVV seiner Idee an, in Alt Rudow 60/ Neuköllner Straße 333 zu bauen. Eine Zusammenlegung der Grundstücke war möglich. Nun musste noch die Finanzierung der Kosten in Höhe von mindestens 500.000 Euro geklärt werden. Auch hier ließ Bezirksbürgermeisterin Giffey keinen Zweifel daran, dass es ihr politischer Wille ist, die Finanzierung notfalls mit Bezirksmitteln zu stemmen, wobei sie die Mehrheit der Bezirksverordneten hinter sich wusste.

Das wurde allerdings nicht notwendig. Schon weil es sich bereits im Dezember 2015 abzeichnete, dass Senatsmittel frei werden aus dem Paket SIWA 1 „Sondervermögen Infrastruktur wachsende Stadt“ („SIWA“1), weil eine geplante Jugendfreizeiteinrichtung in der Reuterstraße 10 nicht realisiert werden konnte. Von den für die Jugendeinrichtung vorgesehenen 1,7 Mio. Euro konnten rund 700.000 € für die Seniorenfreizeitstätte in Rudow verwendet werden, was das Bezirksamt am 12. Januar 2016 beschloss. Nun war der Weg frei für die Planung und die Ausschreibung der neuen Seniorenfreizeitstätte. In die Planungen wurden laut BVV Beschluss Rudows Senioren mit ihren Wünschen in gemeinsamen Gesprächsrunden systematisch miteinbezogen. Das Ergebnis lässt sich heute sehen.

Der an einen Gartenpavillon erinnernde Holzbau des Architekturbüros Helm Westhaus öffnet sich mit seinen großen Glasfronten der Umgebung und ermöglicht den Blick ins Grüne. Trotz der Hitze heute bei 36 Grad Celsius, verhindern es getönte Scheiben, das sich der Raum aufheizt. Zusätzlich bieten Rollos Schutz vor der Sonne. Hinzu kommt

die schattige Terrasse zur Dorfschule hin, auf der es sich gut sitzen lässt. Nur die Terrasse auf der Rückseite des Gebäudes bietet keinen Schatten, hier aber sollen bald Sonnenschirme für Schatten und Kühlung sorgen.

Durch die leichte Holzbauweise bietet das vom Gebäude genügend Platz für einen großen Veranstaltungsraum für bis zu 45 Personen. Durch verschiebbare Trennwände auf die die Gruppenleiterin des Seniorenservice, Ute Maryniak bei der Führung hinweist, kann der Raum den Bedürfnissen entsprechend geteilt werden. So kann im Handumdrehen für jede Veranstaltung ein angemessener Rahmen gestaltet werden. Ebenso ist eine Parallelnutzung der Räume möglich, sagt Maryniak freudig.

Auch die von den Senioren gewünschte große Küche mit Spüle und Herd ist mit Rollstühlen umfahrbar. Ein Vorratsraum, Büro und ein Foyer mit Garderobe gibt es auch – und alles, samt den Toiletten, ist rollstuhlgerecht gebaut. Nachdem nun der Bau samt einem Corona-Konzept mit den gängigen Hygieneregeln steht, ist nun die Zeit der Inhalte gekommen. Anne Qual, die künftig als Koordinatorin für das Bezirksamt für die Seniorentagesstätte vor Ort arbeitet, hat es im Interview mit Giffey vorgestellt. „Nach einer Orientierungswoche gibt es einen Wochenplan mit Kursen wie „Bingo mit Biene“, Gedächtnistraining, Englisch und einem wechselnden Mittagstisch an zwei Tagen die Woche nach Anmeldung am Vortag“. Auch Sturztraining, VHS Kurse, Sturzprävention sowie die Kooperation mit der VHS, der Polizei, Kitas und Schulen stehen auf dem Programm, ergänzt Sozialstadtrat Biedermann. „Das Haus soll voller Freude sein“, wünscht er sich.

S.P.

Frieden Immobilien u.g. Seit 1967
 Tel: 030 6645019 immotipp@t-online.de
Sie kennen jeden Winkel Ihrer Immobilie. Und wir den Wert.
Kommen Sie zu uns, wenn Sie kaufen oder verkaufen
Wir sind nach 18 Jahren umgezogen von Neuköllner Str.259 in 249, 12357 Berlin

Links
 Cuore Salentino Restaurant
 Rechts Axel Fahrschule & Torero Restaurant

Wir schließen zum 21.11.2020

SPORT KUJAWA
 - Das Sportfachgeschäft im Süden Berlins -

Räumungsverkauf jetzt

40%*
 auf alles

wie z.B. Sportschuhe, Textilien, Taschen, Rucksäcke, Bälle, Hartwaren usw., usw., usw.

* von der unverbindlichen Preisempfehlung, gilt nicht auf reduzierte Artikel!

ALLES MUSS RAUS! Der komplette Möbelbestand z.B. Büromöbel, Rollständer, Kassentresen, Schuhwand, Sitzbank, Regale, Bügel, usw.

Alt-Rudow 34 · 12357 Berlin · Tel. 66 44 211

SIMPLY THE BEST

Starring **COCO FLETCHER** als **TINA TURNER**

Erleben Sie den kraftvollen Sound der Rock-Ikone und eine energiegeladene Performance und erfahren Sie, wie aus einem unbekanntem Mädchen ein Weltstar wurde.

16.09. – 11.10.2020

ESTREL BERLIN · STARS-IN-CONCERT.DE · TICKETS: 030 6831 6831

Foto: A. Friese

Kurz-Info

Musikerviertel Rudow

2. Haus-Flohmarkt

Im Musikerviertel zwischen Künnekeweg und Bauer Mendler findet am 20. September der zweite Hausflohmarkt/Garagentrödel statt. Teil nehmen etwa 40 Privathaushalte der Straßen: Kalmanweg, Millöckerweg, Zellerweg, Zieherweg, Lettberger Straße, Mozartring, Mackebenweg. Angeboten werden Kindersachen, Deko, Antiquitäten, Mode, Haushaltswaren... Hinweise: Die Haushalte liegen etwas weiter auseinander - wie bei einem Hausflohmarkt üblich. Teilnehmer hängen Luftballons an ihre Gartenzäune, damit sie weithin sichtbar sind. Einige bieten Erfrischungen, Kaffee und Kuchen an.

**2. Hausflohmarkt
im Musikerviertel
Sonntag, 20. Sept., 10-16 Uhr**

Alte Dorfschule

Cafeteria ist wieder offen

Die Cafeteria in der Alten Dorfschule ist wieder geöffnet und Gruppenangebote können ebenfalls wieder stattfinden.

Seit dem 14. März war die Alte Dorfschule Rudow mit allen Angeboten aufgrund der Corona - Virus - Pandemie geschlossen.

Nachdem bereits am 11. Mai die Galerie geöffnet werden konnte, sind nun seit Anfang Juli auch die Gruppenangebote und die Cafeteria in der Alten Dorfschule Rudow wieder geöffnet.

Es gelten die Hygieneregeln aus der Berliner SARS-CoV-2-Infektionsschutzverordnung (Mindestabstand, ggf. Mund-Nasen-Bedeckung, Begrenzung der Personenzahl) sowie eine Pflicht zur Anwesenheitsdokumentation.

Nähere Informationen erhalten Sie vor Ort, Montag-Freitag, 9.00 - 15.00 Uhr.



Exponate des Rudower Rundfunkmuseums.

Foto: Parmann

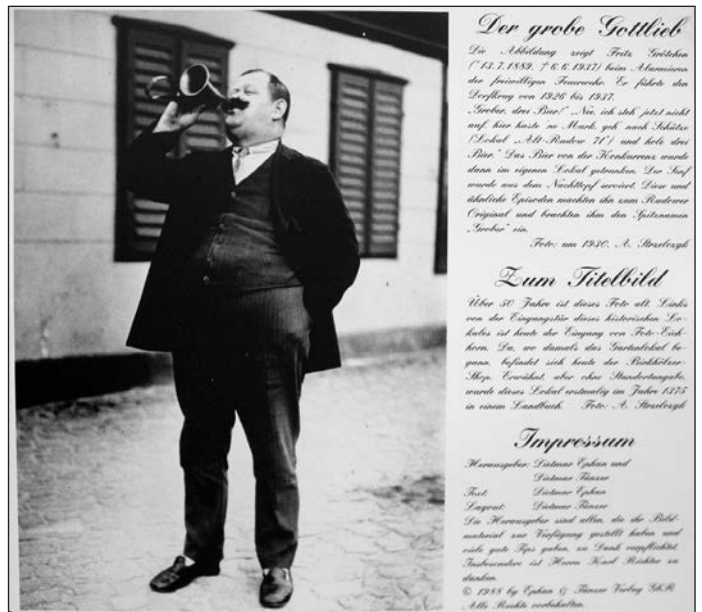
Rudow

Der Heimatverein ist wieder zurück und präsentiert seine Neuerwerbungen

Das Rudower Rundfunkmuseum präsentiert ab 12. September in der Alten Dorfschule einen Teil seiner Schätze und der Heimatverein zeigt mit seiner 98. Ausstellung aktuelle Neuerwerbungen.

Manfred Knoblauch ist Initiator und Eigentümer des Privaten Rudower Rundfunkmuseums. Regelmäßig organisiert der leidenschaftliche Sammler Ausstellungen. So auch in den Räumen des Rudower Heimatvereins in der Alten Dorfschule Rudow, wo er ab dem 12. September bis zum 18. Oktober zusammen mit dem Rudower Heimatverein Neuerwerbungen ausstellt. Titel der 98. Ausstellung: „Das Rudower Rundfunkmuseum und der Rudower Heimatverein stellen ihre Neuerwerbungen aus“.

Mit 16 zerlegte er seinen ersten Volksempfänger, Dann las er Bücher und bastelte aus einem Volksempfänger gleich zwei, die leider nicht funktionierten - 14 Jahre später begann Manfred Knoblauch, Ex-Maschinenfacharbeiter bei Siemens, mit dem Sammeln von Rundfunkgeräten. Beim Rudower Heimatverein hat er schon öfters ausgestellt. Doch ein



Bilder von ihm gehören zu Rudow, der grobe Gottlieb, einst Wirt im Dorfkrug.

Besuch der Ausstellung lohnt sich immer, denn Technikbegeisterte können hier immer wieder etwas Neues entdecken.

Abgerundet wird die aktuelle Ausstellung mit jeder Menge historischer Fotos aus Rudow und weiteren Überraschungen, die der Heimatverein bereitstellt.

Eröffnet wird die Ausstellung am 12.

September um 11.00 Uhr in den Räumen des Heimatverein Rudow in der Alten Dorfschule Rudow in Alt-Rudow 60.

S.P.
Öffnungszeiten mittwochs, samstags und sonntags von 10.00 - 16.00 Uhr. Für Gruppen können besondere Termine abgesprochen werden (030) 664 39 26

STELLMACH

HiFi · TV · Video · Elektro

Küchen-Studio

Buschkrugallee 6 + 8 / U-Bahnhof Grenzallee · Berlin-Neukölln
Tel.: 684 30 08 · E-Mail: info@stellmach-berlin.de · Fax: 685 70 14

Hausgeräte Kundendienst - eigene Werkstatt

Fachgerechte Erneuerung ihrer Einbaugeräte

- Beratung • Montage
- Computer-Planung
- Küchen-Komplettservice
- Kurze Lieferzeiten





Dirk Ehlert (vorn) mit Landespfleger Dahlmann

Wildes Berlin 4

Vom Rangierbahnhof zum Naturjuwel

Vom Rangierbahnhof zum Naturjuwel ist die 4. Folge der Reihe „Wildes Berlin“ überschrieben. Diesmal geht es mit Derk Ehlert in den Natur-Park Schöneberger Südgelände. Ein Falke als Bewohner eines roten Wasserturms? Ein wunderliches Insekt wie von einem anderen Stern? Vögel als Gärtner? In der 4. Folge „Wildes Berlin: Unterwegs mit Derk Ehlert“ entpuppt sich ein ehemaliger Rangierbahnhof zu einem echten Naturjuwel: der Natur-Park Schöneberger Südgelände. Derk Ehlert, der Wildtierexperte der Senatsverwaltung für Umwelt, Verkehr und Klimaschutz und der Landespfleger Detlev Dahlmann präsentieren die Schönheit des weitläufigen Parks und überraschen mit einer Vielfalt an Flora und Fauna, die man hier nicht sofort vermuten würde. Der rote Wasserturm ist schon aus der Ferne gut zu sehen und eisernes Wahrzeichen des Schöneberger Südgeländes. Hausherrin ist ein Turmfalkenweibchen, das oben in der Spitze ihre Jungen aufzieht. Viele andere Tiere, darunter gefährdete Arten wie die Gottesanbeterin, tummeln sich zwischen 366 verschiedenen Farn- und Blütenpflanzen. Aus dem ehemaligen Rangierbahnhof mit ödem Schotter und tristen Gleisanlagen ist hier mitten in der Stadt ein beliebter Erholungsort für alle Berlinerinnen und Berliner entstanden. „Hier wurde kein Baum, kein Strauch gepflanzt“, erklärt der

Landespfleger Dahlmann. Er hat den Natur-Park als Bauleiter der Grün Berlin GmbH mit aufgebaut und bietet heute naturkundliche und historische Führungen durch das Gelände an. „Von 1952 bis zur Eröffnung des Parks im Jahr 2000 durfte hier niemand rauf“. Von der Bahnpolizei bestens bewacht, konnte sich die Natur unberührt zwischen den ehemaligen Trassen der Wanneseebahn und der Bahnstrecke Berlin-Dresden ausbreiten. Relikte wie eine Dampflokomotive und der Wasserturm säumen die verwünschten Parkwege. In dieser einzigartigen Kulisse einer „bahnbrechenden Natur“ darf man streckenweise nicht vom Weg abkommen, denn die Tier- und Pflanzenwelt ist hier besonders wertvoll. So wertvoll, dass das Gelände 1999 zum Landschafts- und Naturschutzgebiet erklärt wurde. Mit dem öffentlichen Nahverkehr ist die Erholung im Grünen ganz nah: Der 18 Hektar große Park liegt direkt an der S-Bahnstation Priesterweg im Berliner Ortsteil Schöneberg und lädt zu einem rund 40-minütigen Rundgang ein. Die Videoreihe mit dem beliebten Wildtierexperten zeigt die grünen Hotspots Berlins. Auf der Seite des Umweltkalenders Berlin unter www.umweltkalender-berlin.de erscheint jeden Monat ein neues Video. Das neue Video steht ab sofort kostenlos zur Verfügung.

FESTINA Smartime

23 JAHRE Juwelier Schneider

1a AUSGEZEICHNET ZUM JEWELIER PRÄMIUM

Juwelier Andrew Schneider
An der "Rudower Spinne"

Wir beraten Sie gern.
Neudecker Weg 149 · 12355 Berlin · Tel.: 030-663 96 56

(Eingang Waltersdorfer Chaussee 3-5)
Montag - Freitag 9.30 - 18 Uhr · Samstag geschlossen

Aus Sicherheitsgründen, öffnen wir Ihnen künftig gerne die Tür, wenn Sie unsere Klingel benutzen!

HERZIG

Tel. 030 / 66 93 05 08 · 0178 / 205 56 15
www.rollladen-herzig.de · info@rollladen-herzig.de

**Rollläden & Jalousien
Markisen & Markisentücher
Fenster & Türen (Neumontage)
Insektenschutz**

**Beratung · Planung · Aufmaß vor Ort
Montage · Reparatur
Umrüstung auf Motorbetrieb · Wartung**

Ihr Energie-Profi für den Großraum Berlin

HEIZÖL	BRAUNKOHLE	HOLZPELLETS	BRENNHOLZ
DIESEL	STEINKOHLE	HOLZBRIKETTS	KAMINHOLZ
STROM & GAS	HOLZKOHLE	RINDENBRIKETTS	ANMACHHOLZ

HANS ENGELKE Energie **98 Jahre**

Telefon: 030 / 625 30 31
Fax: 030 / 626 98 70
service@hans-engelke.de

FRISIERSALON MYRIAM BIEBER

LIESELOTTE-BERGER-PLATZ 4
BERLIN RUDOW

☎ **669 22 366**
Friseur/in gesucht

20% Neukundengutschein

Sie wollen uns kennenlernen und waren in den letzten 36 Monaten nicht Kunde in unserem Friseursalon, dann erhalten Sie eine 20% auf alle Friseur-Leistungen - ausgenommen Aktionen, Haar- und Haarpflegeprodukte - auf Ihren ersten Besuch.

lernstudio barbarossa
weiterbildung. nachhilfe. sprachkurse.

Jetzt auch Handykurse für die Generation 50+ **NEU!**

**NACHHILFE
SPRACHKURSE
COMPUTERKURSE**

Buckower Damm 227 · 12349 Berlin
Tel.: 030 / 605 40 900
Groß-Ziethener Chaussee 17 · 12355 Berlin
Tel.: 030 / 66 86 99 33
www.lernstudio-barbarossa.de

4 x 2 Freikarten

Das Rudower Magazin verlost:

4 x 2 Freikarten für die Charity-Gala „Stars in Concert“ mit 'Tina Turner' alias Coco Fletcher als Stargast (siehe Text rechts).

Wenn Sie teilnehmen möchten, unter dem Stichwort „Tina Turner“ einfach schriftlich an den Verlag senden...

per Post
Rudower Magazin
Anger 15, 15754 Heideseen

oder per Fax:
033 767/899 834

oder per eMail:
Rudower-Magazin@t-online.de
Einsendeschl.: 18. Sept.

Klavier Spielend Lernen

von Jung bis Alt
von Klassik
bis Pop



Monika Gundelach

Tel.: 030/661 50 95
0176/432 862 57

monika@monisklavierstube.de

Gaststätte zum PONYHOF Inh. Frau Petra Willmann Deutsche Küche

Öffnungszeiten: Mi. bis So. ab 12 Uhr
Küchenschluss 18 Uhr

Bitte reservieren Sie rechtzeitig
einen Tisch: 0172-396 86 68

01.08. Gefüllte Paprika	7,- €
02.08. Blumenkohl m. Hollandaise	
Kalbsbraten	12,- €
Kalbsbraten Senior	9,50 €
05.08. Senfeier	7,- €
06.08. Paprikagulasch	7,- €
07.08. Zander gekocht	12,- €
08.08. GESCHLOSSEN	
09.08. Schweinefiletbraten	9,50 €
12.08. Matjes	7,- €
13.08. Leberkäs	7,- €
14.08. Seelachs	10,50 €
15.08. Königsberger Klopse	7,- €
16.08. Rinderroulade	12,- €
19.08. Spinat mit Spiegeleiern	7,- €
20.08. Mailänder Schnitzel	7,- €
21.08. Zander gekocht	12,- €
22.08. Cordon Bleu vom Schwein	9,50 €
23.08. Kohlroulade	7,- €
26.08. Marinierter Hering	7,- €
27.08. Hähnchengeschnetzeltes	7,- €
28.08. Seelachs	10,50 €
29.08. Bulletten m. Mischgemüse	7,- €
30.08. Schweinebraten	7,- €

ALLE TAGESGERICHTE ERHALTEN SIE
MIT DEN DAZUGEHÖRIGEN BEILAGEN!

Lichtenrader Chaussee 13
12529 Schönefeld (Großziethen)
03379 / 44 50 92

www.gaststaette-zum-ponyhof.de



Bei Kinder- und Familientreffen der Kinderhilfe für Krebs- und schwerkranke Kinder steht der Spaß und die Ablenkung im Vordergrund. Das Charity-Konzert will helfen.
Foto: Kinderhilfe

Neukölln

Charity-Gala Stars in Concert im Estrel präsentiert Tina Turner

Im Andenken an die Initiatoren der Benefizveranstaltungen von Kinder in Gefahr e. V. im Estrel Festival Center, Teddy Klapper, und Siegfried Herrmann, führen die Veranstalter auf Einladung des Produzenten Bernhard Kurz und der Hoteldirektorin Ute Jacobs die Charity-Gala „Stars in Concert“ zum 22. Mal durch.

Auch in diesem Jahr haben sich die Premiumpartner Sparda-Bank Berlin eG und die Evangelische Kirchengemeinde Alt-Buckow engagiert. Auf Vorschlag der Sparda Bank Berlin eG übergibt der Verein Berliner helfen die eine Hälfte des Erlöses an die Kinderhilfe – Hilfe für krebskranke und schwerkranke Kinder. Der 1983 in Berlin gegründete Verein berät und informiert seit seiner Gründung Familien praktisch in alltäglichen Dingen im Umgang mit einem schwerkranken Kind oder Jugendlichen und gibt unter anderem Antworten auf sozialrechtliche Fragen. Derzeit betreibt er drei Kontakt- und Beratungsstellen in Berlin, Potsdam und Frankfurt (Oder).

Die andere Hälfte geht an die Initiative Kinder in Gefahr, um sozial benachteiligte Kinder in Berlin zu unterstützen. Er unterstützt unter anderem den Förderverein der Jugendverkehrsschule Neukölln, den Arbeiter Samariter Bund, den Kindererlebniscircus Mondeo und die Stephanus Stiftung. Neben der Neuköllner Jugendverkehrsschule gehört die Europa-Kita Theo Tintenlecks zu den Projekten des Hilfvereins. Sie wurde 1988 von sozial engagierten Charlottenburgern als Verein gegründet, der seitdem die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen im Innenstadt-Bereich fördert.

Die Schirmherrschaft hat Alt-Bürgermeister Prof. Bodo Manegold übernommen. Im Rahmen der 22. Charity Gala „Stars in Concert“ wird diesmal die Tina Turner Show „Simply the Best“ gezeigt.



Foto: Estrel

Leider ist in diesem Jahr ist nichts so wie zuvor. Umso bemerkenswerter ist es, dass es die Initiatoren der Charity Gala, das Team um den Britzer Siegfried Helias, auch 2020 eine Einladung des Produzenten Bernhard Kurz und der Hoteldirektorin Ute Jacobs erhalten hat, um die Charity-Show „Stars in Concert“ im Estrel Festival Center durchzuführen. Als „Dankeschön für die Unterstützung unseres bürgerschaftlichen Engagements laden wir bei den diesmal begrenzten Platzkapazitäten ausschließlich Förder/innen als Ehrengäste ein“, bedauert Helias. Karten gibt es von daher nicht im Vorfeld zu kaufen.

Schade, werden sich viele denken. Doch für die Leser des Rudower Magazin gibt es ein Trostpflaster. Für alle, die gerne dabei wären, verlosen wir insgesamt 4 x 2 Freikarten! Tina Turner ist bis heute die erfolgreichste Rocksängerin der Welt. Ihre Konzerte waren legendär – allerdings liegen ihre letzten Live-Shows

bereits zehn Jahre zurück. Immerhin feierte sie doch im November 2019 ihren 80. Geburtstag. Für alle Fans, die sich wünschen, die großen Hits von Tina Turner noch einmal live zu erleben, bietet das Estrel Berlin. „Simply the Best - Die Tina Turner Story“ und blickt damit zurück auf Turners bewegtes Leben und großartiges künstlerisches Werk. Es erzählt von den Anfängerfolgen des Duos „Ike & Tina Turner“, dem Scheitern einer großen Liebe und schließlich, nach der Trennung von Ike Turner, von Tinas Neuanfang und ihrem raketartigen Aufstieg in den 80er Jahren. Die Doppelgänger-Show „Simply the best“ lässt die einzigartige Karriere von Turner als Weltstar Revue passieren - gedoubelt von der in Berlin lebenden US-Amerikanerin Coco Fletcher dargestellt. Aufgewachsen ist sie in Alabama/USA mit den Songs der großen Jazz- und Blues-Sänger.

Seit 1997 gehört sie zum Premieren-cast der Doppelgänger-Show „Stars in Concert“ im Estrel Berlin. An der Seite von 'Tina Turner' steht Ex-Ehemann Ike. Er wird von dem US-Amerikaner Vasti Jackson Jordan John verkörpert. Er arbeitete unter anderem mit BB King, The Grammys, Wynton Marsalis, Dr. John und Cassandra Wilson und wurde 2012 in die Mississippi Musician Hall of Fame einberufen.

Begleitet werden beide von einer Band, deren Mitglieder mit allerlei Topmusikern auf der Bühne standen. Hinzu kommen drei weitere Sängerinnen aus den USA und London, die mit besten internationalen Referenzen aufwarten und „The Ikettes“ verkörpern.

Memory-Charity-Show
Stars in Concert: „Simply the Best - Die Tina-Turner-Story“
Montag, 5. Oktober 2020
19.30 Uhr (Einlass 18.30 Uhr)
im Estrel Festival Center
Sonnenallee 225, 12059 Berlin

Neukölln

Wissmannstraße ist bald nur noch Geschichte

Die geplante Umbenennung der Neuköllner Wissmannstraße könnte noch in diesem Jahr über die Bühne gehen. Denn das Verfahren geht nun in eine neue Phase: Mittlerweile wurde die Jury bestimmt, die aus den weit mehr als 400 Einsendungen bis zu drei Vorschläge für einen neuen Namen auswählen soll.

Laut Bildungsstadträtin Karin Korte (59, SPD) gehören der Jury Historiker, zwei Personen aus dem „postkolonialen Umfeld“ und drei Anwohner der Wissmannstraße an. Insgesamt 21 Anwohner hatten sich beworben, die drei Jurymitglieder wurden ausgelost. Ihre Namen sollen erst nach der ersten Sitzung Anfang September bekannt gegeben werden, um eine Einflussnahme vorab zu verhindern.

Während überall in Berlin über die mögliche Umbenennung der Mohrenstraße in Mitte und der Onkel-Tom-Straße in Zehlendorf bislang nur diskutiert wird, ist man in Neukölln bei der Wissmannstraße schon längst weiter. Bereits im August vergangenen Jahres hatte die Bezirksverordnetenversammlung (BVV) nach langen Diskussionen beschlossen, der Straße einen neuen Namen zu geben. Bislang trägt sie den des Offiziers, Afrika-Forschers und Kolonialbeamten Hermann von Wissmann (1853 – 1905). Er war Reichskommissar und Gouverneur des damaligen Deutsch-Ostafrika (heute Tansania, Burundi und Ruanda) und soll Massaker an der lokalen Bevölkerung befohlen haben. So schreibt das Internet-Lexikon Wikipedia über den Mann, der in Frankfurt (Oder) geboren wurde: Wissmanns Truppen überschütteten die Aufständischen meist mit kurzem, heftigem Feuer. Eroberte Ortschaften ließ er plündern, in Brand stecken und die Felder verwüsten. Diese Kriegsführung wurde von einigen Zeitgenossen – u. a. vom linksliberalen Reichstagsabgeordneten Eugen



Hermann von Wissmann

Richter - als grausam kritisiert.

Als neuer Name wird nun der einer Person gesucht, die sich um den Bezirk Neukölln besonders verdient gemacht oder Widerstand gegen koloniale und rassistische Strukturen geleistet hat. Die Resonanz sei überwältigend gewesen, so Bildungsstadträtin Korte. Es sei bisher noch nicht einmal ganz klar, wie viele Vorschläge es insgesamt wirklich gebe, denn einige der 400 eingeschickten E-Mails enthielten gleich mehrere Vorschläge..

Die drei ausgewählten Namen von Anwohnern der Wissmannstraße, die Teil der Jury werden sollen, werden ab September im zuständigen BVV-Ausschuss für Bildung, Schule und Kultur diskutiert. Ebenfalls im September soll es eine Informationsveranstaltung für die Menschen der Wissmannstraße geben. „Bislang ist die Resonanz der Anwohnerinnen und Anwohner überwiegend positiv“, sagte die Stadträtin. Einige würden den bürokratischen Aufwand durch die Adressänderung kritisieren. Um den für die Menschen zu reduzieren, seien spezielle Slots bei den Bürgerämtern geplant und bereits vorbereitet. Wenn alles gut gehe, so Korte, werde die BVV im Dezember einen der drei neuen Namen auswählen. Den könnte die Straße womöglich bereits im kommenden Frühjahr erhalten. MB

Frischer geht's nicht... **TEL TOWER GARTENBAU**

STÄNDIG WECHSELNDE ANGEBOTE

- Deko, Geschenkartikel
- Glückwunschkarten u.v.m.
- Topfpflanzen, Schnittblumen
- Günstiger Gärtnereiverkauf
- Braut-Floristik, Trauer-Floristik

Stubenrauchstr. 1 · 12357 Berlin · (030) 666 22 104
Mo.- Fr. 9 - 18, Sa. 8 - 16, So. + Feiert. 9 - 15 Uhr

GRATISBON
im September, immer mittwochs:
Eine Flasche Rot- oder Weißwein zu Ihrem Essen*
gegen Vorlage dieser Anzeige
*pro Tisch

Cuore Salentino
RISTORANTE

Neuköllner Str. 243 · 12357 Berlin
Tel.: 669 383 33 · Fax: 669 383 35
www.ristorante-cuore-salentino.metro.rest
E-mail: ristorante.cuore.salentino@gmail.com

Öffnungszeiten: 13 - 23 Uhr
Feiertage: 12 - 23 Uhr · Dienstag: Ruhetag

Honigtopf

Restaurant | Café
Sommerterrasse

Feierlichkeiten bis 70 Personen
Internationale Küche
Auch außer Haus Verkauf

Marienfelder Chaussee 12
12349 Berlin
030 - 28 65 13 65

So - Do 12 - 21 Uhr
Fr + Sa 12 - 22 Uhr

KRAUSE
IMMOBILIEN

KRAUSE IMMOBILIEN VERMITTLUNGS GMBH RDM

Baugrundstücke
Ein- u. Mehrfamilienhäuser
Eigentumswohnungen
Mietwohnungen
An- und Verkauf,
Teilung und Beplanung
von Baugrundstücken
Bauplanung
Finanzierungsberatung

**VERMITTLUNG • BERATUNG
VERKAUF • PLANUNG**

☎ 663 10 99/90 oder 67 81 92 92
office@krause-immobilien.de · www.krause-immobilien.de

Kommunikationsbüro: Alt-Rudow 43 12357 Berlin Tel.: (030) 663 10 99/90 Fax: (030) 663 10 05
Postanschrift: Moßkopringer 18A 12527 Berlin Tel.: (030) 67 81 92 92 Fax: (030) 67 81 92 93

Viele hatten wieder mit einer Absage gerechnet, doch das Lichtenrader Weinfest soll stattfinden, wenn auch unter leicht geänderten Corona-Bedingungen

Das Leben geht weiter – trotz oder gerade wegen der Hygieneschutzauflagen aufgrund der Corona-Pandemie. Gefragt sind dafür intelligente und kreative Lösungen. Geht nicht gibt's nicht! Deshalb wird das älteste und wahrscheinlich schönste Berliner Weinfest, das legendäre Lichtenrader Wein- und Winzerfest rund um den idyllisch gelegenen Dorfteich diesmal zu einem Weinmarkt mit Verkostung mutieren. Vielleicht etwas kleiner als gewohnt, aber deswegen nicht weniger fröhlich. Zu den Corona-Bedingungen gehört: Es dürfen maximal 5.000 Besucher zugleich auf dem Gelände sein und am Eingangsbereich müssen die Kontaktdaten hinterlegt werden. Die Veranstalter markieren eine Lauftrichtung, damit so wenig wie möglich Begegnungen stattfinden werden.



Das Kunstgewerbe darf nicht fehlen auf dem Weinfest,

Lichtenrade

Geht nicht, gibt's nicht - Aus dem Weinfest wird ein Weinmarkt



Sorgen für Unterhaltung und gute Musik, die Jazz-Polizei am Samstag und Sonntag auf dem Weinfest.

Ansonsten ist alles fast wie gewohnt. An den Weinständen selbst darf nicht gestanden werden, aber an den Tischen wird gegessen

Vom 11. - 13. September 2020 präsentieren wieder rund 15 Winzer aus ganz Deutschland ihre edlen Tropfen. Menschen, die Wein machen, treffen auf diejenigen, für die sie das tun: persönlich, kompetent und vor allem gut gelaunt. Nur bitte mit etwas mehr Abstand!

Apropos Kultur, stell dir vor, es ist das Lichtenrader Weinfest und die Musik kommt nicht aus dröhnenden Boxen. Möglich machen das Confessin' the Blues (Fr, Sa und So) mit

'Blues und Songs truly handmade'. Dahinter verbergen sich Thomas Rottenbücher, Matthias Opitz und Dirk „Blues“ Rolle, drei gestandene Musiker aus München, Potsdam und Wittenberg, die sich seit vielen Jahren dem Blues verschrieben haben. Auf der Setliste stehen Bluesklassiker der alten Meister von Willie Dixon über Muddy Waters und Robert Johnson bis T-Bone Walker und vielen anderen bekannten Bluesgrößen. Aber auch Songs anderer Stilistiken und Eigenkompositionen im Singer/Songwriterstil gehören zum Programm. Die drei verstehen es, ihr Publikum mit erdiger, zu 100% handge-

machter Musik zu begeistern.

Die Jazzpolizei (Sa und So, ganztägig), eine akustische Marching Band bewaffnet mit Megaphon und Trompete, Banjo und Sousaphon, gibt dem Hot Jazz genau das zurück, was ihm verbiesterte und "in Ehren ergraute" Studienräte und Zahnärzte gründlich ausgetrieben haben: den Spaß und die Lust am Spiel fürs (und mit dem) Publikum. Und das reagiert prompt, im Handumdrehen haben die drei in überdrehten Polizei-Uniformen agierenden "Ordnungshüter" ein Lächeln auf die Gesichter gezaubert. Jazz war von Anfang an auch Tanzmusik, die mit viel Humor

Anzeige: Weingut Sauerweins

Ehemals Weingut Sonenbuerg: „Wir sind die Sauerweins“

Anfang des 17. Jahrhunderts wurden die Sauerweins erstmals an der oberen Mosel urkundlich erwähnt. Sie kamen damals aus Natters in Südtirol.

Im Laufe der Generationen wurde immer etwas Wein angebaut, zusammen mit Landwirtschaft und Zuerwerb bei Bahn, Handwerk oder Verwaltung. So war Matthias Sauerwein, Großvater von Erwin Sauerwein, nach 1945 Bürgermeister im Amt Palzem. Von ihm wurde auch der heutige Betriebssitz 1924 gegründet, jetzt ein großes Gebäude inmitten von Weinbergen.

Edith und Erwin Sauerwein legten den Grundstein für das heutige Weingut, mit ihren Kindern Matthias, Tobias, Timo und Andreas. Nach

dem frühen Tod von Erwin im Jahre 2016, führen die Söhne Matthias und Timo das Weingut weiter.

Von 2003 bis 2018 lief der Betrieb unter dem Namen Weingut Sonenbuerg. Seit 2019 besinnen wir uns wieder auf unseren -für Winzer etwas eigenwilligen- Familiennamen zurück. Weil wir sind nun mal die Sauerweins.

Beiderseits der Mosel -auf deutscher und luxemburger Seite- auf fast 20 km Mosellänge verteilt pflanzen wir weiße und rote Rebsorten an, darunter zu mehr als 20% den Elbling, die älteste deutsche Rebe. Getreu unserem Motto "Pure Vielfalt" sind es mittlerweile 20 verschiedene Rebsorten (Auxerrois, Cabernet Cortis, Chardonnay, Dornfelder, Dunkelfel-



Familie Sauerwein

der, Elbling, Gewürztraminer, Grauburgunder, Kerner, Ortega, Regent, Riesling, Rivaner, Roter Riesling, Sankt Laurent, Schwarzriesling, Solaris, Spätburgunder, Syrah und Weißburgunder).

Die Vielfalt der Rebsorten spiegelt die Vielfalt unserer Region wieder. 1/3 unserer Weinberge sind Steilla-

gen - spricht sehr viel Handarbeit: vom Rebschnitt im Winter über die Laubpflege, Entblättern und Trauben halbieren im Sommer bis zur Handlese im Herbst.

Sauerweins GbR Weingut Matthias & Timo Sauerwein
Römerstr. 2, 54439 Palzem
06583 - 444



Ganz so gedrängelt wie in den vergangenen Jahren wird es wohl nicht zugehen rund um den Dorfteich in Lichtenrade.

zelebriert wurde. Die Jazzpolizei belebt diese Tradition neu: Nie gehörte Interpretationen bekannter Titel wechseln sich mit Situations-Komik, Klamauk- und Slapstick-Einlagen ab. Und dabei sind einige ihrer Stücke so schnell, dass sie sie in der Stadt nur mit Blaulicht spielen dürfen!

Aber was wäre ein Straßenfest ohne Streetacts? Aus Frankreich kommt Gilbert, le Saltimbanque du Paradis, einer der letzten Vertreter jener fast ausgestorbenen Spezies von Artisten, die mit ihren sensationellen und auch kuriosen Darbietungen auf der Straße das Publikum in ihren Bann zogen. Er fasziniert das Publikum mit Zaubertricks und komischen Nummern, begleitet von der kleinen imaginären Flohdame Fifine, die mit waghalsigem Salto von einem hohen Turm ins Wasserbecken springt. Und niemand speit so großartige Feuerfontänen wie Gilbert, der einst vor dem Pariser Centre Pompidou die Straßenartistszene organisierte und schon mit vielen Großen dieser Welt wie Audrey Hepburn, Anthony Perkins oder den Bee Gees gearbeitet hat.

Ergänzt wird das Lichtenrader Weinmarkt durch eine große Kunsthandwerkermeile. Künstler und Kunsthandwerker stellen hier ihre Produkte aus, lassen sich bei der Arbeit über die Schulter schauen und verkaufen ihre selbst gefertigten Kunst-Stücke an Ort und Stelle. Genau das Richtige, um sich jahreszeitgemäß auszustatten. Und ob praktisch-schön, überraschend-edel oder überflüssig-genial - sie haben immer eines ge-

meinsam: Sie sind originell - und - original!

Das Winzerfest ist in jedem Falle eine Reise nach Berlin und bis nach Lichtenrade wert!



Straßenkünstler Gilbert ist ebenfalls wieder dabei.

*Auf einen Blick:
Wein- und Winzermarkt
Am Dorfteich,
Alt-Lichtenrade, 12309 Berlin
Fr., 11. Sept., 14.00 – 22.00 Uhr
Sa., 12. Sept., 12.00 – 22.00 Uhr
So., 13. Sept., 12.00 – 20.00 Uhr*

Eintritt frei
ÖPNV: S-Bhf Schichauweg,
Bus X83 oder S-Bhf Lichtenrade,
Bus 175, 275, 176,
M76, X76, X83

Sommer-Düfte & Kosmetik!

20% RABATT

Ab 50 € Einkaufswert erhalten Sie 20% Rabatt auf einen Einkauf Ihrer Wahl. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Gilt nicht für Dienstleistungen und reduzierte Artikel. Nur Barzahlung und EC-Karte.



www.parfumerie-krueger.de

Parfumerie Krüger

Krokus Eck · Alt-Rudow 23 · 12357 Berlin



LACK · KAROSSERIE · SERVICE
AUTOZENTRUM

FLICKINGER

Sie finden uns jetzt:

Am Lückefeld 94-96 · 15831 Blankenfelde/Mahlow
03379.36 69 300 · info@autozentrum-flickinger.de



Liebe Kunden,
unsere Bäckerei wurde
am 1. September 1935
von meinen Urgroßeltern

Otto und Ellen Pankratz gegründet. Dass sie immer noch eine Familienbäckerei ist, haben wir unseren Kunden, die uns schon über Generationen die Treue halten, zu verdanken – auch jetzt, in dieser besonderen Zeit.

Dafür möchten wir uns bedanken und mit Ihnen zuversichtlich in die Zukunft schauen.

Unser Angebot zum 85. Geburtstag:

1000g Goldbrot: 2,85 €

Streusel-schnecke: 0,85 €

Prasselkuchen: 0,85 €

Vom 1. - 13. September

Solange der Vorrat reicht!

Im Namen unseres gesamten Backteams,

Astrid Neumann
+
Anna Reidemeister

www.neumanns-kleine-backstube.de

Meißner Weg 54 · 12355 Berlin
Tel. 030/661 22 70

AUS WEINGUT SONENBUERG WIRD SAUERWEINS

SAUERWEINS

pure Vielfalt

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH
HERZLICH WILLKOMMEN!

Kurz-Info

Wasserbetriebe

Zusätzliche Azubi-Plätze

Auf die (zusätzlichen) Ausbildungsplätze, fertig, los! So verkünden die Berliner Wasserbetriebe ihre Azubi-Aktion und wollen so einen Beitrag leisten gegen Corona-Folgen im Lehrstellenbereich.

Mechaniker, Elektronikerinnen, Kaufleute, Köchinnen und Köche: Insgesamt acht zusätzliche Ausbildungsplätze stellen die Wasserbetriebe zum September bereit, um damit ihren Beitrag zur Lösung der angespannten Situation auf dem Ausbildungsmarkt zu leisten.

Vier der acht zusätzlichen Stellen kommen Jugendlichen zugute, die das erste Lehrjahr bereits absolviert haben, deren Firmen jedoch die Ausbildung aufgrund wirtschaftlicher Probleme infolge der Corona-Pandemie nicht fortsetzen konnten. Zudem werden zwei zusätzliche Ausbildungsplätze mit Nachrückenden aus der eigenen Bewerberkartei besetzt und neu zwei Köchinnen und Köche eingestellt.

„Unabhängig davon, dass wir aufgrund unserer wachsenden Aufgaben viele Talente suchen, sehen wir als Unternehmen auch eine Verpflichtung zur Entlastung des angespannten Ausbildungsmarktes“, sagt Kerstin Oster, Personalvorständin der Wasserbetriebe. Sie verweist darauf, dass trotz der Pandemie alle Ausbildungsplätze besetzt werden konnten. Insgesamt startet das Unternehmen am 1. September mit 97 neuen Jugendlichen in eine technische, kaufmännische oder akademische Ausbildung.

Elf der 97 sind entweder Geflüchtete oder Berlinerinnen oder Berliner mit einer früheren Startschwierigkeit ins Berufsleben, die das achtmonatige Horizonte-Programm erfolgreich absolviert haben. „Mit diesem Programm, mit dessen Konzept wir seit seiner Einführung 2016 innovativ waren und viele Nachahmer gefunden haben“, so Kerstin Oster, „machen wir die jungen Leute fit für eine ganz reguläre Ausbildung.“

Museum Neukölln

„Großstadt Neukölln 1920 - 2020“ geht dem Wandel im Bezirk nach

Im August wurde im Museum Neukölln eine Ausstellung zum Thema „Großstadt Neukölln. 1920 – 2020“ eröffnet.

Neukölln ist mit 265.293 Einwohnern bereits eine Großstadt, als es vor 100 Jahren zum 14. Stadtbezirk von Groß-Berlin eingemeindet wird. Wer in den 1920er-Jahren Neukölln besuchte, kam aus dem Staunen nicht heraus. Das Kino Mercedes-Palast an der Hermannstraße und das Kaufhaus Karstadt am Hermannplatz waren jeweils die größten Bauten ihrer Art in Europa. Die Hufeisensiedlung, heute Weltkulturerbe, wurde weltweit zur Ikone des sozialen Wohnungsbaus.

Das Museum Neukölln verfolgt mit seiner neuen Ausstellung „Großstadt Neukölln. 1920-2020“ anhand von acht markanten Schauplätzen wie sich die städtebauliche Entwicklung im Großstadtbezirk vollzogen hat. Das wird visuell erlebbar, indem die Besucher Großfotos mit historischen Motiven der acht Orte mit Würfeln selbst zusammenbauen können – wie in einem Puzzle.

Wer die Fotografien sorgfältig „liest“, wird angeregt, auf feinste Veränderungen im Stadtbild zu achten und kann so verschiedene Epochen miteinander vergleichen. An den Medienstationen können sich die Besucher detailliert über die Entwicklung und Vernetzung von Verkehrswegen, Straßen und Plätzen, die Erschließung von Flächen für Wohnsiedlungen und Industrie sowie die Nutzung von städtischen Grün- und Erholungsflächen informieren. Das heutige Neukölln wird durch eine Fotoserie von Gundula Friese eindrucksvoll in Szene gesetzt. Leon Kopplow hat Passagier der U8 in Neukölln porträtiert. Sie begegnen ihnen mitten in der Ausstellung!

Dazu erklärt Bezirksstadträtin Karin Korte: „Es ist schon faszinierend, den Wandel des Neuköllner Stadtbildes in den Fotografien zu verfolgen. Geschichte wird so lebendig und



Bild zur Ausstellung „Großstadt Neukölln. 1920-2020“, im Hintergrund der Mercedes-Palast nach Eröffnung, 1927. Bild: Museum Neukölln

wenn die Besucher sogar selber aktiv werden können, ist das ein wirklich gelungener und origineller Beitrag zum Jubiläum von Groß-Berlin.“

Die Ausstellung ist ein Projekt im Rahmen von „Großes B – dreizehnmal Stadt“ zum Stadtjubiläum „100 Jahre Groß-Berlin“. Daran sind zwölf Berliner Bezirksmuseen und das Stadtmuseum Berlin mit Ausstellungen in den Bezirken und dem gemeinsam erarbeiteten Online-Portal zur Stadtgeschichte www.1000x.berlin beteiligt.

Dort sind alle Veranstaltungsorte und Termine abrufbar. Das Projekt wird durch die LOTTO-Stiftung Berlin gefördert.

Zur Ausstellung erscheint der Begleitband „Großstadt Neukölln. 1920 – 2020“ (ISBN 978-3-944141-23-7) mit 186 Seiten zum Preis von 18 Euro.

Großstadt Neukölln. 1920 – 2020
Ausstellung bis 4. April 2021
Museum Neukölln
Alt-Britz 81, 12359 Berlin
täglich 10 - 18 Uhr, Eintritt frei

Als Teil des Begleitprogramms zur aktuellen Ausstellung „Großstadt Neukölln. 1920-2020“ gibt es am 3.

September eine Lesung über die Neuköllner Stadtärztin Käte Frankenthal, Stadtärztin in Neukölln von 1928 bis 1933, eine ungewöhnliche Frau, ein tapferer politischer Mensch und eine verantwortungsvolle Medizinerin. Sie wird vorgestellt in Auszügen aus ihrer Autobiographie „Der dreifache Fluch“. Es liest, kommentiert und diskutiert, Ricarda Bethke. Die Hörspielautorin, Tochter des Neuköllner Gesundheitsstadtrats Richard Schminke, stellt die streitbare Reformerin und Intellektuelle vor. Der Eintritt ist frei.

Die Veranstaltung wird unter Beachtung der Abstands- und Hygieneregeln in Folge der Corona-Pandemie stattfinden.

Da die teilnehmenden Personen registriert werden müssen, bittet das Museum vorab um Anmeldung mit Vor- und Familiennamen, vollständiger Anschrift oder E-Mail sowie Telefonnummer unter projekte@museum-neukoelln.de

Lesung über Stadtärztin
Käte Frankenthal

3. September, 19.00 Uhr
Kulturstall auf dem Gutshof
Alt-Britz 81, 12359 Berlin

TTT - Toy Traditionelle Thaimassage



- Ganzkörpermassage
- Teilkörpermassage
- Kopf- & Fußmassage
- Gelenkmassage
- Akupressur
- Reflexzonenmassage

Geöffnet:
Mo. - Fr.: 9 - 20 Uhr
Samstag: 9 - 18 Uhr

Neuköllner Str. 246
12357 Berlin
Tel.: 66 70 57 16

FERNSEH • VIDEO • SAT • HAUSGERÄTE • REPARATUR
ELEKTROSERVICE • DVB-T2/C • SICHERHEITSTECHNIK • PC



SP:HEKO

Ihr ServicePartner
Inh.: Andreas Pfeiffer

Mo., Mi., Fr.: 9-18 Uhr
Di. u. Do.: 9-14 Uhr
Samstag: 9-13 Uhr

www.sp-heko.de

Eigene Werkstatt für LCD & Plasma TV
Installation u. Einstellservice für fast alle Geräte.
Gern führen wir auch Kleinreparaturen aus.

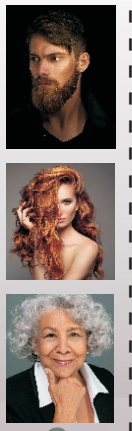
☎ **030 - 604 29 39**

Buckower Damm 199 • 12349 Berlin-Buckow



Rosa's

Haarmonie



Jetzt auch im Herzen von Rudow

Eröffnungsangebot

bei Anmeldung

bis

31.10.2020

*Wir freuen uns
auf Sie!*

Damen

Waschen, schneiden, föhnen/legen	ab	26,50 € komplett
Waschen, föhnen	ab	15,50 €
Waschen, legen	ab	15,50 €
Waschen, schneiden selber föhnen	ab	19,00 €
Dauerwelle		
Headline	ab	48,00 € komplett
Milddauerwelle	ab	50,00 € komplett
Ansatzfarbe	ab	19,50 €
Farbe komplett	ab	23,50 €
Foliensträhnen	ab	22,00 €
Tönung	ab	14,00 €

Herren

Waschen, schneiden, föhnen		15,00 €
Trockenschnitt		12,00 €
Maschinenschnitt		8,00 €

und vieles mehr!



Tel.
030 66464169
0152/22850079

Prierosser Strasse 37 / 12357 Berlin

Kurz-Info

Britzer Mühle

Mühle sucht Windmüller

Interessenten, die sich zum Hobby-Windmüller ausbilden lassen wollen und anschließend in der Britzer Mühle eine abwechslungsreiche Freizeitbeschäftigung suchen, sollten sich bewerben. Der Lehrgang, - der aktuell Ende August gestartet ist, wurde nach holländischem Vorbild entwickelt und ist einmalig in Deutschland. Mit der Ausbildung zum Diplom-Windmüller erwerben die Kurs Teilnehmer die praktischen Kenntnisse und das theoretische Wissen über Restaurierung, Pflege, Wartung und den Umgang mit einer Windmühle, deren Inventar und Funktionsweise. Nur so kann eine sichere Bedienung und Vorführung bei öffentlichen Führungen und Veranstaltungen sichergestellt werden. Das Diplom berechtigt die Hobby Müller später, die Britzer Mühle selbstständig zu bedienen, mit ihr zu arbeiten und sie zu präsentieren. Die Ausbildung dauert ca. 2 Jahre und endet mit der mündlichen und praktischen Prüfung, die von einer deutsch/ holländischen Prüfungskommission abgenommen wird.

Es handelt sich hierbei um keinen „Ausbildungsberuf“, sondern um eine Hobby-Ausbildung, die mit einem Diplom abgeschlossen wird. Die Kosten für diesen Kurs betragen 150,00 €. Zusätzlich werden 25,00 € p.a. Mitgliedsbeitrag erhoben, damit die Haftpflicht- und Unfallversicherung abgedeckt ist.

Als Mitglied der Britzer Mühle kann man schon während der Ausbildung sein neues Hobby so richtig ausleben. Exkursionen zu anderen Mühlen, vereinsinterne Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen und Veranstaltungen an der Britzer Mühle sind nur ein Teil der Aktivitäten.

„Nachwuchs wird dringend gesucht, um die Britzer Mühle zu betreuen oder einige der brandenburgischen Mühlen wieder fachgerecht in Betrieb zu setzen. Das können auch die rüstigen Rentner sein, die Interesse an alter Technik haben.“, so Michael Schillhaneck von der Britzer Mühle. Die Bewerber sollten mindestens 18 Jahre alt sein. Und sollte es auch aktuell nicht zu einem freien Platz reichen, der Lehrgang wird wiederholt.

Bewerb. an: Britzer Mühle e.V.
Buckower D. 130, 12349 Berlin,
M. Schillhaneck, 0171 141 0393
michael.schillhaneck@
britzer-muelleri.de,



Foto: Frank Sperling

Britzer Garten

Dahlienschau: Dahlien übernehmen ab sofort die Bildregie im Park

Ein prachtvolles „Dahlienfeuer“ erstrahlt ab sofort auf der großen Dahlienschau im Britzer Garten. Die üppigen Blumenwiesen zeigen über 7.000 Dahlien und es gibt eine begleitende Outdoor-Infoschau

Ein Fest für die Augen erwartet die Besucher des Britzer Gartens in den kommenden Monaten. Rund 7.000 Dahlien säumen ab sofort bei der großen Sonderschau „Dahlienfeuer“ die üppigen Wiesen zwischen den Eingängen Sangerhauser Weg und Tauernallee. Auf 2.200 qm präsentieren sich die Korbblütler bis zum Herbst in pudrigen Rosatönen, Frischgrün, Purpur oder Bronze. Üppige Blumenwiesen mit 270 Sorten zeigen die Dahlie in großen farbenprächtigen Gruppen in ihrer ganzen Vielfalt.

Wussten Sie, dass die Dahlie eine Blume der Azteken ist? In den Blütewochen, dem sogenannten „Dahlienfeuer“, wird die üppige Farbvielfalt durch eine begleitende Infoschau vor Ort ergänzt. Besucher erfahren viele spannende Fakten über die „Blume der Azteken“, über Kultur und Pflege sowie über Klassifizierung und Kul-



Die Blume des Spätsommers, die Dablie.

Foto: Dominik Butzmann

turgeschichte der Dahlie. Eine Besonderheit der Dahlie ist, dass sie eigenständig neue Sorten bilden kann. Die sogenannten 'Sports' sind Farbmutationen in der ansonsten gleichbleibenden Blüte, die sich über mehrere Generationen durchsetzen und so neue Sorten bilden.

Bereits seit 2006 lädt der Britzer Garten zu dieser Blumenschau ein. Wenn der Sommer langsam ausklingt und die Tage wieder kürzer werden, trotz der Dahlien dem Rhythmus der Jahreszeiten und er-

blühen bis zum ersten Frost in allen erdenklichen Farben und Formen.

Der Britzer Garten ist täglich ab 9.00 Uhr bis zum Einbruch der Dunkelheit geöffnet. An den automatisierten Eingängen kann man den Park mit Jahreskarte oder Online-Ticket schon ab 7.00 Uhr betreten.

Tageskarte: Erwachsene 2,94 €, ermäßigt 1,47 €; Jahreskartenbesitzer und Kinder bis zu 5 Jahren haben freien Eintritt.

RUDOWER TÖNNCHEN

Raucher-Kneipe · Wlan · Skat · Würfeln







Bundesliga auf 4 TVs LIVE

Sommerterrasse

Feierlichkeiten für 50 Personen

Sattlerstr. 4 · 12355 Berlin · Tel.: 667 658 74

info@rudower-toennchen.de · www.rudower-toennchen.de

Geöffnet täglich ab 10 Uhr - 0 Uhr?

Das Scheidungshaus braucht die eigene Vermarktungsstrategie

Wenn zwei sich streiten, freut sich ... der Käufer. Ich erinnere mich an Frau Heinzen (Namen geändert) und ihren damals Noch- und heutigen Ex-Mann: Die Scheidungspapiere lagen beim Anwalt und eigentlich waren sich beide über die Aufteilung ihres Vermögens einig. Nun saßen beide bei uns im Büro, um über den Verkauf ihres Hauses mit meiner Tochter und mir zu sprechen.

Die Spannungen sind, trotz aller Bemühungen freundschaftlich miteinander zu agieren, deutlich zu spüren. Sie will die Küche mit in ihre neue Bleibe nehmen, er möchte dafür eine Abstandszahlung vom Käufer. Und so geht es weiter: Kein Rosenkrieg, aber ein „Distelgespräch“ wie wir es nennen, die Distel als Symbol für Auseinandersetzungen.

Es sind eigentlich alles nur Kleinigkeiten, aber genau diese können den Verkauf schwer machen. Beim Hausverkauf eines s.g. Scheidungshauses müssen wir sensibel vorgehen, werden zum Mediator zweier Parteien. Die eigentlich ein gemeinsames Ziel haben: Die Immobilie kurzfristig zum marktgerechten und guten Preis zu verkaufen. Doch dieses Ziel verlieren Trennungspartner schnell aus den Augen.

In unser Büro in der Krokusstraße direkt in Alt-Rudow kommen Frauen und Männer. Oft schon dann, wenn das Wort Trennung gerade das erste Mal ausgesprochen wurde. Sie alle haben den Wunsch, vorbereitet zu sein, im Falle des Falles.

Als Maklerinnen haben wir die nötige Distanz zur Immobilie, aber auch immer das einfühlsame Verständnis für die Situation. Neben den Verkäufern haben wir aber auch den Käufer im Blick: Diese wollen ein Haus oder eine Wohnung mit einem guten Gefühl kaufen. Das ist auch ein entschei-

dendes Kriterium bei den Preisverhandlungen. Oft strahlen Scheidungshäuser eine Traurigkeit aus. Die Räume haben oftmals einen Geschmack der Gleichgültigkeit, den Interessenten bei der Besichtigung spüren. Ein Grund warum wir die Immobilie wieder lebensfroh machen müssen, den Streit und die Sorgen mit unserem professionellen Geschick aus den Räumen zu kehren. Die Immobilie muss wieder begehrenswert sein, wie eine Braut vor der Hochzeit.

Von den Trennungspartnern herrschen auch oft unterschiedliche Wahrnehmungen des Hauswerts. Auch hier liefern wir Fakten. Das Haus des Nachbarn beispielweise steht doch zu einem weit höheren Preis im Netz, hören wir da oft. Ja, aber das seit sechs Monaten und warum wohl? Trennungspartner müssen beim Hausverkauf unbedingt an einem Strang ziehen. Wir als Profis können Ihnen dabei helfen.

Lesen Sie auch Liane Franks umfassenden Blogratgeber zum Thema „Scheidungsimmobilie“ auf www.frank-immobilien.eu



DIE IMMOBILIEN-FLÜSTERINNEN

Melanie und Liane Frank aus Berlin-Rudow. Zusammen bringen die beiden Powerfrauen 43 Jahre Immobilienerfahrung zusammen. 2013 wurden sie erstmals im „FOCUS Immobilienatlas“ in die Riege der „1.000 besten Makler Deutschlands“ aufgenommen, und auch 2020 von der Zeitschrift BELLEVUE wiederholt als „Best Property Agent“ gekürt.

familiär-engagiert-verkaufstark

F Frank Immobilien

kontakt@frank-immobilien.eu
Krokusstraße 93 | 12357 Berlin
Telefon (030) 52 68 01 59-0

www.frank-immobilien.eu

Wir bieten Ihnen gerne ein Gespräch mit uns als unparteiische Dritte an. Wir empfangen Sie auf einen Kaffee bei uns in der Krokusstraße 93 und hören Ihnen zu. Wir können Ihnen aufzeigen, welche Optionen Ihnen bei der gemeinsamen Immobilie zur Verfügung stehen und welches Verkaufspotenzial inkl. Wert Sie in der aktuellen Marktlage hier in Berlin-Rudow hat. Anruf genügt.

GUTSCHEIN

Fon: (030) 52 68 01 59-0 oder (030) 66 4 11 53

Kurz-Info

Neukölln

Gastfamilien gesucht

Bald beginnt für viele Jugendliche und junge Erwachsene aus Deutschland und den USA ein spannendes Jahr: Sie gehen für sechs Monate ins jeweils andere Land – mit einem Stipendium, das der Deutsche Bundestag und der Kongress der USA gemeinsam vergeben.

Ab dem 23. Januar wird ein Stipendiat oder eine Stipendiatin des Parlamentarischen Patenschaftsprogramms (PPP) in einer Gastfamilie in Neukölln leben und eine Neuköllner Schule besuchen. Aufgrund der Corona-Pandemie, wurde der Austausch des diesjährigen Jahrgangs von 10 Monaten auf ein halbes Jahr verkürzt.

In dieser aufregenden Zeit begleitet der Neuköllner Bundestagsabgeordnete Fritz Felgentreu die Schülerin oder den Schüler als Pate und persönlicher Ansprechpartner.

Zuvor sucht er nun zusammen mit der gemeinnützigen Austauschorganisation Experiment e.V. neugierige und weltoffene Familien in Neukölln, die eine Schülerin oder einen Schüler aus den USA bei sich aufnehmen.

Gastfamilie kann fast jeder werden – egal ob Alleinerziehende, Paare mit und ohne Kinder oder Patchwork-Familien. Wichtig sind Humor, Neugier und Toleranz sowie die Bereitschaft, den Gast als „Familienmitglied auf Zeit“ aufzunehmen – mit allen Rechten und Pflichten. Betreut werden die Familien das ganze Jahr hindurch von Experiment e.V. und einer ehrenamtlichen Ansprechperson aus der Region.

„Im Austauschprogramm erweitern US-amerikanische Jugendliche ihren Horizont und erleben hautnah den Alltag in einem der vielfältigsten Bezirke Berlins“, erklärt Felgentreu. „Dafür brauchen wir Gastfamilien, die den Stipendiatinnen und Stipendiaten einen intensiven Einblick in eine ihre Lebensweise ermöglichen. Denn persönlicher Kontakt fördert am besten gegenseitiges Verständnis und Toleranz.“

Interessierte Familien können sich direkt an die Geschäftsstelle von Experiment e.V. in Bonn wenden. Ansprechpartnerin ist Lena Wisskirchen, (0228) 95722-31, E-Mail: wisskirchen@experiment-ev.de.

Weitere Informationen zum Parlamentarischen Patenschafts-Programm gibt es unter www.bundestag.de/ppp.

Neukölln

Ehemaliger Staatssekretär Tim Renner will für Neukölln in den Bundestag

Am 15. August wurde über den Facebook-Auftritt von Tim Renner bekannt, dass er für die SPD Neukölln als Bundestagskandidat ins Rennen gehen will. Unterstützt wird er bei seiner Kandidatur von Bezirksbürgermeister Martin Hikel und von Bundesfamilienministerin Franziska Giffey.

Allerdings hat Renner mit Hakan Demir, dem Berliner Landesvorsitzenden der AG Migration und Vielfalt und Leiter der Abteilung Rixdorf, einen starken Gegenkandidaten. Demir hatte bereits vor zwei Monaten seine Kandidatur bekannt gemacht und antwortete Renner sogleich auf Facebook, dass er sich „auf den inhaltlichen Austausch in den nächsten Tagen und Wochen“ freue. Ferner hieß Demir seinen Kontrahenten Renner willkommen in Neukölln und wünschte ihm viel Erfolg. „Zusammen mit dem Kreisvorsitzenden Severin Fischer haben mich Giffey und Hikel gefragt, ob ich in Neukölln für den Bundestag antreten würde. Sie würden gerne gemeinsam mit mir Wahlkampf machen und zusammen mit mir für Neuköllner Interessen kämpfen“, erklärte Renner.

„Kann man ohne Neuköllner zu sein, Neukölln nach außen vertreten und bundesweit für die Interessen des Bezirkes stehen?“, fragte sich Renner und antwortet „Ja, man kann das, Ja, man muss das!“ Denn in Neukölln gehe es nicht nur um Neukölln, sondern um die Zukunft dieser Stadt, wenn nicht sogar dieses Landes“, so Renner. Kein Bezirk sei so vielfältig, habe alles „vom Hipster bis zur gepflegten Bürgerlichkeit, kenne Armut aber auch Anmut. „Nicht von ungefähr ist Neukölln Synonym für manches, was andere fürchten, aber auch für vieles, worum man Berlin beneidet“, sagt er.

Renner ist in Berlin geboren und in Hamburg aufgewachsen. Von 1999 bis 2004 war Präsident/CEO der Universal Music Deutschland GmbH. 2002 managte Renner erfolgreich den Umzug der Konzerntochter von Hamburg nach Berlin. Tim Renner ist langjähriger Dozent



Tim Renner hat für seine Kandidatur prominente Unterstützung von Ministerin Dr. Giffey und Neuköllns Bürgermeister Hikel. Foto: Parmann

im Studiengang Musikbusiness und seit 2009 Professor ernannt.

An der Seite des Regierenden Bürgermeisters Klaus Wowereit wurde Renner 2014 Kulturstatssekretär des Landes Berlin, mit Rot Rot Grün fiel 2016 das Amt an die Linke. Renner gehört eigentlich zum Wahlkreis Charlottenburg-Wilmersdorf. Als Kandidat für den Bundestag von Charlottenburg-Wilmersdorf hatte er dort vor drei Jahren das zweitbeste Ergebnis für die SPD in Berlin geholt.

In Neukölln merke man, wie sehr Arbeit sich verändert, sagt Renner und weist auf die vielen Menschen hin, die als Soloselbständige, meist in der Kultur- und Kreativwirtschaft, ihr Schicksal selbst in die Hand nehmen.

Die Kultur- und Kreativwirtschaft sei Berlins stärkste Branche, sei das, was der Autobau für Stuttgart ist. Als Vorsitzender der SPD Landesarbeitsgemeinschaft der Selbständigen (AGS) setze er sich bereits dafür ein, um im Zuge der Digitalisierung der Arbeitswelt faire Regelungen für Soloselbständige und „Freie“ zu entwickeln, die sie vor Ausbeutung schützen.

Mit der AGS, dem Finanzsenator und vor allem der Abgeordnetenhaus Fraktion der SPD habe man außerdem durchgedrückt, dass schnell und unbürokratisch für viele Orte in

Neukölln wie Schloß und Gutshof Britz, dem Britzer Garten, die Galerien, wie die im Körnerpark oder für Clubs und Bars Geld floß, aber auch 5000 Euro als erste Überlebenshilfe für alle Macherinnen und Macher.

In Neukölln sei es dringend notwendig, die Mobilität zu verbessern. Im Süden des Bezirkes, der mit dem BER und Tesla ein starkes Wachstumsgelände ist, gelte es nun, beispielsweise durch die Verlängerung der U7 zum BER, langfristig den Verkehr zu optimieren. Im Norden will er eine bessere Fahrrad-Infrastruktur.

Renner begrüßt Hikels entschiedenes Vorgehen gegen die Clan-Kriminalität. Hier gelte es „die Fortschritte, die wir in der Bekämpfung der Organisierten Kriminalität haben“ zu verstetigen, betont er. Hier müsse man aber auch gleichzeitig „gegen Armut und für Chancengleichheit kämpfen - da gibt es in Deutschland, aber eben gerade auch in Neukölln noch massig was zu tun“, so Renner. Zu guter Letzt müssten auch die Feinde der Demokratie entschlossen bekämpft werden. Rechten Terror könne man in Neukölln leider nicht erst seit dem Anschlag auf das Britzer Anton Schmaus Haus vor neun Jahren. Dies könne aber nur gelingen, wenn Bezirk, Land und Bund im Dreiklang zusammenspielen.

S.P.

Ihr kompetenter Partner

für Umzüge
Nah- & Fernverkehr
Möbeltransporte
Lagerung sowie
Entrümpelungen

WIE HABEN IHREN
UMZUG
FEST IM GRIFFE



IRF. Andreas Mothing a.K.
seit 1951




Mitglied der
Europäischen Bewegung
Berlin Brandenburg e.V.

Zertifizierte
Energieeffizienz

Grenzallee 22 · 12057 Berlin · ☎ 684 93 11 · ☎ 68 05 86 04
info@thater-umzuege.de · www.thater-umzuege.de



B. Thasler und Partner
Mode und Accessoires
Alt-Rudow 48
12357 Berlin
Telefon 030-663 10 74
www.thasler-mode.de

Öffnungszeiten:
Mo – Fr 10 – 18 Uhr
Sa 10 – 13 Uhr



Wir möchten Sie
einladen, gemeinsam
mit uns in die neue
Saison zu starten.

Neue Farben - Stoffe
und Trends sollen
Ihnen neue
Modeimpulse
geben.

Erleben Sie die
Highlights unserer
Modelabels...



Joseph Ribkoff
mia mai
made in germany

MICHÈLE
bugatti
THE EUROPEAN BRAND

MONA LISA®
DORISSTREICH.
CAMBIO

ESISTO

Libert de Cologne®

SOMMERMANN
LUIA CERANO

faber
finest fashion.

BEATE HEYMANN
STREETCOUTURE

LOUIS & MIA

FRANK LYMAN®
DESIGN

FUNK
SINCE 1776

Ristorante IL MONTE

Steinofen-Pizza

Unsere Dauerangebote:

- Petti die Pollo al Pepe verde 5,90 €**
paniertes Hähnchenbrustfilet in Cognac-Pfeffersauce,
dazu Pommes frites und Salat
- Scaloppa Bolognese 5,90 €**
paniertes Schweineschnitzel mit Schinken und Käse in
Fleischsauce überbacken, dazu Spaghetti und Salat
- Scaloppa Al Funghi 5,90 €**
paniertes Schweineschnitzel mit Champignon-Sahne-
sauce, dazu Pommes frites und Salat
- Tagliatelle al Luan 4,90 €**
mit Hähnchenbruststreifen, Spinat und
Tomatensahnesauce
- Pizza Laura 4,90 €**
mit Fetakäse, Zwiebeln Thunfisch und Oliven
- Insalata Nora 4,90 €**
gemischter Salat mit Schinken und Schafskäse



Rudower Straße 173 · 12351 Berlin · Tel. 740 75 405/406
Neue Öffnungszeiten: mo-sa 13.00 - 21.00 Uhr, so 12-21 Uhr

Kurz-Info

Berlin

Möhrchenheft für Schüler

6000 Neuköllner Schüler starten auch in diesem Jahr wieder mit dem Möhrchenheft ins neue Schuljahr. Die neue Ausgabe des nachhaltigen Hausaufgabenheftes wurde mit Beginn des neuen Schuljahres verteilt.

Neu in diesem Jahr ist, dass zwei unterschiedliche Hefte die Grundschüler durch ihren Schulalltag begleiten und einen umfassenden Einblick in die Themenfelder Klimaschutz und Fairer Handel geben.

Mit dem Heft zum Themenschwerpunkt „Klimaschutz“ werden die Schüler der dritten Klassenstufe zu kleinen Umweltschützern und lernen die Wirkungsweise erneuerbarer Energien kennen. Zum Fairen Handel begeben sich die vierten Klassen mit „Kiki Karotte“ auf Entdeckungstour.

Mittlerweile wird das nachhaltige Hausaufgabenheft in neun Berliner Bezirken verteilt. Zum dritten Mal in Folge ist auch der Bezirk Neukölln mit dabei.

Bezirksbürgermeister Martin Hikel: „Wir können alle zu mehr Nachhaltigkeit und Klimaschutz beitragen: Straßenbäume gießen, Plastikverpackungen vermeiden, stärker regionale und saisonale Lebensmittel kaufen. Deshalb gehört es auch in Neukölln an allen Grundschulen zur Grundausstattung.“

Und Bildungsstadträtin Karin Korte ergänzt: „Das Möhrchenheft lädt dazu ein, dass Kinder ihr eigenes Umweltverhalten hinterfragen können. Ich freue mich, dass wir das Heft dieses Jahr allen dritten und vierten Klassen der Grundschulen zur Verfügung stellen können.“

Rudow

‘Neumann’s kleine Backstube’ freut sich über großes Jubiläum: 85 Jahre

85 Jahre sind für ein kleines Rudower Familienunternehmen schon eine Zahl, auf die man stolz sein kann. 85 Jahre alt, das ist „Neumann’s kleine Backstube“ im Meißner Weg in diesem Jahr.

Gegründet wurde die Bäckerei am 1. September 1935 von Bäckermeister Otto Pankratz und seiner Frau Ella, den Urgroßeltern der heutigen Seniorchefin Astrid Neumann. Und auch, wenn mittlerweile die 5. Generation in der Backstube steht und die sechste gerade heranwächst, der Geschäftssitz im Meißner Weg ist geblieben, ebenso wie die Tradition des Hauses, die Astrid Neumann so formuliert: „Hier läuft die Ware nicht vom Band, hier schafft man noch mit Herz und Hand“.

Astrid Neumann hat 1991 mit ihrem Mann Fritz den elterlichen Betrieb übernommen und steht bis heute hinter dem Tresen.

Die Geschäftsführung ist mittlerweile an Tochter Anna Reidemeister weitergegangen, die als erste Frau in der Familie den Bäckerberuf von Grund auf lernte und 2005 ihre Meisterprüfung ablegte.

Mit besonders viel Hingabe widmet sich die Bäckereimeisterin ihrer Spezialität, dem Herstellen von Hochzeitstorten und Torten zu festlichen Anlässen oder Thementorten. Für die Brotsorten ist ihr Mann Boris Reidemeister zuständig. Das Ehepaar hat in den letzten Jahren eifrig Auszeichnungen wie die Goldene Brezel gesammelt. Ganz besonders gut schneiden in jedem Jahr die Butterstollen ab. 2013 wurde unter anderem der Marzipanstollen als „Bester Marzipanstollen 2013“ von der Bäckerrinnung ausgezeichnet.

Und die nächste Generation steht schon in den Startlöchern, Enkel Leo



Das Team der kleinen Backstube: Boris, Anna und Astrid (hinten v.l.) und die Kinder Leo, Levi und Lukas (vorn v.l.)

Giacomo kam 2009 zur Familie, Levi Matteo 2012 und der jüngste Spross der 6. Generation, Lukas Pepe, vervollständigte die Familie 2018. Leider fällt das Jubiläum in die Corona-Zeit, und die ist in dem kleinen Ladengeschäft nicht immer einfach zu bewältigen. Denn es braucht viel Rücksicht, denn immer nur ein Kunde darf das Geschäft betreten, die an-

deren müssen notfalls draußen warten.

Aber bis zum 90. wird auch das vorbei sein und vielleicht steht dann schon die 6. Generation am Backofen im Meißner Weg.

Neumann's kleine Backstube,
Meißner Weg 54, 12355 Berlin
Tel.: (030) 661 22 70
neumanns-kleine-backstube.de

Geöffnet:
August,
September
& Oktober



**EIS
DA DALT**

IL GELATO DELLA TRADIZIONE DAL 1966

Italienische Kuchen und Torten in großer Auswahl · Eisbox mit 10 Kugeln to go



Alt-Rudow 63 - gegenüber von Woolworth

Kleine Anmerkung: Das Scherwi-Team sitzt schon seit einem Jahr in der Groß-Ziethener Chaussee 16. Im letzten Heft kam es da leider zu einem Mißverständnis, da die alte Adresse abgedruckt wurde. Die Redaktion möchte sich entschuldigen.

CDU fordert erneut die U7-Verlängerung zum BER

Rudow ächzt schon jetzt unter dem hohen Verkehrsaufkommen: Lange Staus an den Ampeln, Wartezeiten von bis zu 20 Minuten und Karawanen von Bussen, die kaum vorankommen. Dabei ist der neue Flughafen BER noch gar nicht eröffnet. Die CDU-Fraktion in der Neuköllner BVV fordert seit über 20 Jahren eine Verlängerung der U7, um den Straßenverkehr zu entlasten – und verleiht dieser Forderung aktuell Nachdruck.

So kritisiert der Bezirksverordnete Olaf Schenk die Dauer der laufenden Machbarkeitsstudie: „Dass sich das so in die Länge zieht, zeigt, dass dem Senat der politische Wille fehlt“, so Schenk. Dabei seien der Anschluss des Frauenviertels und die Entlastung von Alt-Rudow überfällig und für seine Partei inzwischen seit Jahrzehnten ein Dauerthema.

Schenk berichtet, er selbst habe kürzlich sieben Busse hintereinander gesehen, die an der Ampel warten mussten. Die Zustände seien für Anwohner und andere Verkehrsteilnehmer schon lange nicht mehr hinnehmbar. Mit Blick auf die bevorstehende Eröffnung des neuen Flughafens BER fordert er den Senat auf, endlich entschlossen zu handeln: „Die Entlastung von Alt-Rudow, also die öffentliche Anbindung von Frauenviertel



Bezirksverordneter Olaf Schenk fordert vom Senat, endlich die Verlängerung der U7 umzusetzen.

und Flughafen müssen endlich auf die verkehrspolitische Prioritätenliste des Senats“, so Schenk.

Mit Blick auf die zu erwartenden zusätzlichen Fluggäste, deren Zahl die der Reisenden vom und zum Flughafen Schönefeld um ein Mehrfaches übersteigen wird, sowie auf die vielen neuen Beschäftigten, bleibt zu hoffen, dass der Senat die Verlängerung zügig beschließt. Neuköllns Hauptverkehrswegen droht sonst weit über Rudow hinaus ein anhaltendes Verkehrschaos.

Natürlich würde auch ein Be-

schluss der Verlängerung nicht alle Probleme von heute auf morgen lösen. Für Planung und Bau sind laut Verkehrssenatorin Regine Günther (Grüne) 15 Jahre einzuplanen. Für Olaf Schenk ist deshalb klar: „Die Verlängerung der U7 hätte von Anfang an Teil der Planung des neuen Flughafens sein müssen. Aber jetzt gilt es, nicht noch mehr Zeit zu verlieren, sondern endlich auf eine Entschärfung der Situation hinzuwirken“. Dann habe der Stadtteil wenigstens eine Perspektive auf eine verkehrsberuhigte Zukunft.

Berlin kämpft
gemeinsam
gegen das
CORONA-Virus.

Helfen Sie mit!

Reduzieren Sie Ihre
sozialen Kontakte
auf ein Minimum.

Helfen Sie einander
und seien Sie
solidarisch.

Aktuelle
Informationen
rund um das
CORONA-Virus
finden Sie unter

berlin.de/CORONA

WE LOVE

U7

Rudow

Frauenviertel

Schönefeld

BER

Nicht quatschen.
MACHEN!



CDU FRAKTION
NEUKÖLLN

Für viele war sie keine Wunschkandidatin - Güner Yasemin Balci. Sie trat am 1. Juni im Bezirksamt Neukölln die Stelle der Integrationsbeauftragten an und stellte sich am 14. August im Integrationsausschuss der BVV Neukölln den Fragen der Anwesenden.

Die einen sehen in ihr ein Kämpferin für benachteiligte Mädchen und Frauen, andere wie die Neuköllner Linke und insbesondere der Bezirksverordnete Ahmed Abed, verurteilen ihre Haltung, weil sie vermeintlich Thilo Sarrazin inhaltlich und in diversen TV-Beiträgen unterstützt habe und anti-islamisch sei.

Balci wurde 1975 in Neukölln geboren und wuchs hier auch auf. Sie stammt aus einer alevitischen Familie, wo das Kopftuch tragen keine Rolle spielt. Nach ihrem Studium der Erziehungs- und Literaturwissenschaft arbeitete sie im Rollbergviertel in einem Mädchenprojekt für arabische und türkische Jugendliche und einem Modellprojekt zur Gewalt- und Kriminalitätsprävention. Die Gleichberechtigung von Mädchen und Jungen und das Recht auf Teilhabe waren und sind das zentrale Thema ihrer Arbeit. Bis zu ihrer Ernennung zur Integrationsbeauftragten arbeitete sie als Journalistin und TV-Autorin und setzte sich kritisch mit der Situation von Migrantinnen in Deutschland auseinander. Außerdem verfasste sie den „Roma Arraboy – eine Jugend in Deutschland oder das kurze Leben des Rashid A.“, der 2009 als Theaterstück am Heimathafen Neukölln unter der Regie von Nicole Oder uraufgeführt wurde.

Auch ihr zweiter Roman „Arab-Queen oder der Geschmack der Freiheit“ wurde vom Heimathafen 2010 als Theaterstück inszeniert. Hier beschreibt Balci das Leben einer jungen Frau, die aus einem streng muslimischen Elternhaus stammt und ein Leben zwischen den Kulturen führt. Außerdem betätigte sich Balci als Filmemacherin, drehte einen Dokumentarfilm über die Neuköllner Richterin Kirsten Heisig, die mit Stephan Kuperion als Begründerin

Bezirk

Unter Beobachtung - Güner Balci ist die neue Integrationsbeauftragte

des Neuköllner Modells der Strafverfolgung von jugendlichen Gewalttätern gilt.

Für diese Filmreportage wurde sie mit dem Civis Fernsehpreis ausgezeichnet. Den Bayerischen Fernsehpreis erhielt sie für den Film „Jungfrauenwahn“, der 2015 auf arte gesendet wurde. „Als ich 9 war, gab es in unserem Viertel einen Ehrenmord, ein türkischer Vater tötete seine Tochter, weil sie eine Beziehung zu einem Deutschen einging. Sie hatte ihre Jungfräulichkeit verloren. Damals interessierte sich die Öffentlichkeit nicht für den Fall. Aber für mich war es der Auslöser für die Fragen, die ich mir bis heute stelle. Warum sind es immer wieder muslimische Einwandererfamilien, die ihren Kindern das Recht auf ein selbstbestimmtes Leben verwehren. Und welchen Preis muss man zahlen, um frei zu sein? Muss man alles hinter sich lassen? Und was ist dann?“

Das sind Fragen, die sich auch in Neukölln Menschen täglich stellen. Doch von welchen Werten sieht sich Balci geprägt, um diesen Menschen beizustehen? „Die Idee, dass jeder und jede von uns als freier Mensch auf die Welt kommt, ist für mich eine der Wichtigsten überhaupt. Die Möglichkeit zur freien Entfaltung ist ein Grundrecht. Nicht jeder bekommt es umsonst,“ viele müssen einen hohen Preis dafür zahlen. „Ich wünsche mir eine Gesellschaft, die das Recht auf Freiheit immer und für jeden verteidigt“, sagt Balci im Film Jungfrauenwahn.

„Dass wir überhaupt eine Integrationsbeauftragte brauchen, ist schon ein Problem“, betont sie im Integrationsausschuss. In ihrer neuen Funktion will sie für Menschen aus aller Welt da sein und diese Menschen unterstützen, damit sie hier ein selbstbestimmtes Leben führen können. Sie will nah an den Menschen dran sein, in unmittelbarem Kontakt mit ihnen treten und ihnen zuhören.

Das gelte auch für die Muslime. „Ich



Will nah bei den Menschen sein - Integrationsbeauftragte Balci beim Tempelbesuch am Sri Mayurapathy Murugan Tempel in der Riesestraße. Foto: S.P.

nehme sie ernst“, sagte Balci. Hier werde sie auch streitbare Themen ansprechen. Wohlwissend, dass sie von vielen kritisch gesehen wird, sucht sie den Dialog und legt Wert auf den sozialen Frieden. Wichtig sei ihr, „den Menschen auf Augenhöhe zu begegnen, in Respekt voreinander“. Nach ihren drei ersten Baustellen im Amt befragt, antwortete sie. Ich habe nur eine große Baustelle: Teilhabe an der Gesellschaft für alle. Für sie fängt das bei den Kita-Kindern an und geht bis hin zu den Rentnern. Wir sind eine viel zu getrennte Gesellschaft geworden. Ich sehe Kinder, die kommen hier an, und ich sehe, dass sie gleich untergehen.“

Auf ihrem T-Shirt, das sie bei der Vorstellung zur Integrationsbeauftragten trägt, steht in arabischer Sprache: „Die Zukunft ist weiblich“. Das ist bei ihr nicht nur ein Moderspruch. Sie sieht einen großen Bedarf darin, jungen Mädchen und Frauen Chancen zu eröffnen, so etwa auch Zugang zur Kunst und Kultur zu fin-

den, damit sie aus der Enge ihres Alltags herauskommen, und Möglichkeiten entdecken, ein selbstbestimmtes Leben zu entwickeln.

Das ist es, was auch Bezirksbürgermeister Hikel an Balci, die sich gegenüber 79 Mitbewerbern und Mitbewerberinnen durchsetzte, schätzt. „Ich freue mich sehr, dass mit Güner Balci eine starke Stimme für Gleichberechtigung und Partizipation für das Neuköllner Bezirksamt tätig ist. Sowohl als Jugendarbeiterin im Neuköllner Rollbergviertel als auch in ihrem journalistischen Werk habe sie immer denen eine Stimme gegeben, die sonst in der Öffentlichkeit nur selten zu Wort kommen, so Hikel.

„Ob Zuwanderung aus Südosteuropa, echte Teilhabe junger Menschen mit Zuwanderungsgeschichte oder die Auseinandersetzung mit der rechtsextremen Szene in Neukölln: Es gibt viele Herausforderungen für Güner Balci als neuer Integrationsbeauftragte. Ich freue mich auf die Zusammenarbeit.“ S.P.

Handwerker-Service

CDG

ABRISS • DEMONTAGE • CONTAINERSERVICE

Tel.: (030) 657 00 190

info@cdgcontainer.de
www.cdgcontainer.de



KIES-EXPRESS

Anlieferung von Schüttgut aller Art

Kies in verschiedenen Körnungen
Promenadendeckschicht • RCT-Tragschichten
Mörtel • Fertigbeton • Mutterboden
Spezialbaustoffe für den Gartenbau

Tel.: 0172-8017883 • www.kies-express.de • E-Mail: info@kies-express.de

Bauausführungen

Geht Dir was kaputt am Haus - ruf' an bei Klaus!

Mitarbeiter gesucht

- Dachdeckerarbeiten
- Klempnerarbeiten
- Isolierungen
- Bauelemente

Informieren Sie im Internet:
www.dachdecken.info

Klaus Kraske ^{Gm}_{DH} Dachdeckerei
Neudecker Weg 44 • 12355 Berlin-Rudow • Fax 6 64 41 01



Pflasterarbeiten

Pflasterei Scholz
Gebrüder Scholz

Maik Scholz
Tel. 0162 - 243 71 60

Michél Scholz
Tel. 0173 - 209 28 63

E-Mail: mail@pflastern-scholz.de
Web: www.pflastern-scholz.de

Pflasterarbeiten · Baudienstleistungen aller Art

JKG - Bauausführungen

Inh. Jörg Karsten Gnewikow

Anbau - Ausbau - Umbau, Putz- und Trockenbauarbeiten
Beton- Estricharbeiten, Kellerabdichtungen,
Klinkerarbeiten, Abrissarbeiten,
Badsanierung mit Fliesenarbeiten, Dachausbauten,
Terrassen- und Balkonsanierung, Kleinaufträge

!!!Kostenloses Angebot!!!

Tel. / Fax 661 79 11 • Handy 0173 / 205 50 39
Bildhauerweg 24 • 12355 Berlin - Rudow

Fliesen-Arbeiten

FLIESEN ♦ BIEBER

Moderne Badgestaltung aus einer Hand
und vieles mehr...

exclusive Fliesenarbeiten
auch Kleinaufträge

Tel.: 030 - 623 24 56

Fax: 030 - 600 828 19

Barrierefreie Bäder und Duschen

Mobil: 0177 - 623 24 56

altersgerechte Umbauten

E-Mail: frankbieber@t-online.de

Besuchen Sie unsere Ausstellung Alt Mariendorf 46 • 12107 Berlin



www.fliesen-bieber.de

Fenster, Türen Sonnenschutz

HAACK

Jalousien

**Sicht- und Sonnenschutz
alle Systeme
Türen · Fenster · Tore**

Grünauer Straße 65
12524 Berlin-Altglienicke
Telefon 030 - 6 73 31 61

www.haack-jalousien.de
info@haack-jalousien.de
Telefax 030 - 67 89 84 76

Gala-Bau

**Landschafts- &
Gartenbau**

K. Gruhn

Dauergartenpflege für die ganze Saison.

Steinsetzarbeiten, Garten Neu- und Umgestaltung,
Hecken- und Strauchschnitt, Rasen vertikutieren,
Neupflanzungen, Rollrasen, Baumpflege und Winterdienst

Karl-Liebknecht-Str. 154
15732 Schulzendorf

Mobil: 0177 / 57 57 57 9
www.gruhn-gartenpflege.de

Maler

Ob Fassade, Wohnung, Treppenhaus...
...mit Piehl siehts einfach schöner aus!

PIEHL
MALERMEISTER

Malermester Stephan Piehl
Tel.: 030 664 61 445 • Fax: 030 664 52 62
Mohnweg 5 • 12357 Berlin - Rudow
E-Mail: info@piehl-berlin.de • www.piehl-berlin.de

Glaser

GLASEREI

Wick & Rutte GmbH

Kanalstraße 7
12357 Berlin
(neben Netto)

**Direktabrechnung
über Versicherung**



Mo.- Do. 9 - 18 Uhr · Fr. 9 - 16 Uhr

030 / 661 34 84

www.glaserei-wick-rutte.de

Notdienst: 0178-18 48 231

Kurz-Info

Bezirk

Neukölln macht Grundschule

Die 6. Neuauflage des Nachschlagewerkes „Neukölln macht Grundschule“, herausgegeben durch das Büro der Neuköllner Bildungstadträtin Karin Korte, ist soeben erschienen. Die 116-seitige-Broschüre gibt einen umfassenden Überblick über alle Grundschulen Neuköllns und informiert über die in Berlin üblichen Anmelde- und Aufnahmeverfahren.

Der Zeitraum für die Anmeldung für die Schulanfänger des Schuljahres 2021/22/20 beginnt am 28. September und endet am 9. Oktober 2020. Alle Kinder, die im Zeitraum vom 1. Oktober 2014 bis zum 30. September 2015 geboren sind, werden am 1. August 2021 schulpflichtig. Schulstadträtin Karin Korte wendet sich an die Eltern der künftigen Erstklässler:

„Die Entscheidung, welches Grundschulangebot das Richtige für ihr Kind ist, soll ihnen mit der

Broschüre erleichtert werden.“ Das Heft informiert über Grundlagen und die organisatorischen Unterschiede der verschiedenen Grundschultypen, die Schulanfangsphase, die ergänzen-

de Betreuung und die Schulstationen. Es enthält Hinweise zum Anmelde- und Aufnahmeverfahren und listet Ansprechpartner im Bezirksamt und in der regionalen Schulaufsicht auf. „Diese beraten sie gern über ihre Möglichkeiten der Mitwirkung“, sagt Korte, denn „eine vertrauensvolle Zusammenarbeit zwischen allen Beteiligten in Elternhaus, Schule und Verwaltung ist die Grundlage für das optimale Hineinwachsen in die Schule und die bestmögliche Förderung Ihrer Kinder.“

Die Broschüren können ab sofort im Haus der Bildung, Boddinstraße 34, 12053 Berlin, abgeholt werden und sind auch an den Grundschulen und den öffentlichen Bibliotheken Neuköllns erhältlich. Download unter:

www.berlin.de/ba-neukoelln/politik-undverwaltung/aemter/schul-und-sportamt/schulamt/artikel.290196.php



Aus der Krokusstraße in die Fritz-Erler-Allee, das neue Grenz_Los Asia Gourmet.

Rudow

Neu: Grenzenloses kulinarisches Asia-Vergnügen in der Fritz-Erler-Allee

Grenzlos nennt Do Thanh Thuy sein Asia-Gourmet-Restaurant in der Fritz-Erler-Allee 173 und meint damit das Küchenangebot.

Der vietnamesischen Chef bietet nämlich Speisen fast aus dem ganzen ostasiatischen Raum und beschränkt sich nicht auf Gerichte aus seiner Heimat. Auch Sushi bis hin zu Sahimi-Qualität gehört zum Angebot.

Grenzlos waren aber auch die Probleme beim Umzug. Do Thanh Thuy ist vielen Rudowern aus der Krokusstraße bekannt, wo er 5 Jahre seinen Asia-Imbiss betrieb. Hier in der Fritz-Erler-Allee steht viel mehr Platz zur Verfügung. Neben der großen offenen Küche und den Lagerräumen gibt es innen 15 Plätze und im Vorgarten noch mal 50. Vier Mitarbeiter stehen dem Chef, der seit 1994 in Berlin heimisch ist, zur Seite. Alles also gut für den Umzug Ende Juni. Allerdings hatte im Vorfeld niemand mit Corona gerechnet, was den Anfang erschwerte. Hinzu kam,



Do Thanh Thuy vor dem Tresen in Grenz/los Asia Gourmet.

dass der Chef fast zwei Monate auf den Telefonanschluss und das Internet warten musste - eine zusätzliche Erschwernis für jemanden, der auch viel ausliefert. So sind von den weit über 15.000 Stammkunden aus der Krokusstraße längst noch nicht alle bis in die Fritz-Erler-Allee gekommen.

Aber langsam spricht es sich rum und da Telefon und Internet auch wieder funktionieren, steht dem Erfolg nichts mehr im Wege.

*Grenz/los Asia Gourmet
Fritz-Erler-Allee 173, 12353 Berlin
(030) 3462 1004, 0174 681 7879
täglich von 11 bis 22 Uhr*



SH



WILLKOMMEN ZU HAUSE

Bausanierung GmbH

Innen- und Außensanierung - Fenster - Türen - Wintergärten - Rollläden
Einbruchssicherheit - Rauchmelder - Markisen - Balkon- und Terrassen
sanierung - Trockenlegung - Schimmelpilzbeseitigung und vieles mehr...

Jonas-Lie-Straße 4 · 15831 Mahlow · Tel.: 03379-34 86 36

www.sh-bausanierung.de

Computer-Service

COMPUTER SERVICE

Für Privat und Gewerbe:

PC-Service - Computer - Zubehör - DSL -
Netzwerke - Datenrettung

Service-Telefon:

030 7640015-2



Dacharbeiten

- Schiefer-, Ziegel-,
Flachdach
- Klempnerarbeiten
- Stahldachtafeln
mit Ziegelprofil
- Fassade



Mitglied der Dachdeckerinnung



www.krueger-dachdecker.de • info@krueger-dachdecker.de

Buckower Damm 199
12349 Berlin
Fax 030 / 66 70 82 71

030 66 70 82 70

Jalousien

Berlin Meisterbetrieb
Jalousien

Markisen • Rollläden • Insektenschutz
Terrassenüberdachungen • Plissees • Rolltore
Gitter • elektrische Antriebe • großes Ersatzteillager
eigene Werkstatt • Markisentuch-Neubespannung
Fenster und Türen

Alt-Lichtenrade 129 • 12309 Berlin
Telefon 030-76 58 63 20 • www.berlin-jalousien.de

Krysiak Jalousien Jalousien • Markisen • Plissee • Rollos
Insektenschutz • Lamellenvorhänge

0162 - 205 30 30/31
030 - 53 21 30 30

-SCHUTZ Krysiak-Jalousien@t-online.de

Norbert Johl Tel. 030 666 22 772
Bau- und Sonnenschutzelemente Funk 0179 234 39 90
Fax 030 666 23 111

(vormals Johl GmbH - Silbersteinstraße)
Büro: Angelikaweg 5 • 12357 Berlin

Jalousien • Rolläden • Insektenschutz

**Reparatur und Neuanfertigung
Beratung, Verkauf und Montage**



**MST Markisen und
Sicherheitstechnik GmbH**

Marcel Kalbermatter
Steinstraße 18 • 12307 Berlin
+49 30 743 09 896 • +49 175 209 98 81
www.mst-berlin.de

Heizung & Sanitär

BRÜSCH GMBH
HEIZUNG-SANITÄR

Öl- und Gaskessel, Tank-
anlagen, Thermen, Solar-
technik, Komplett-Bäder,
Sanitär-Installation,
Badeinrichtungen,
Liefern und Installieren,
Öl-u. Gas-Wartungsservice.

UMWELT- und HEIZTECHNIK • ÖLANLAGEN • GAS • WASSER

www.Bruesch-Gmbh.de

Brüsch Heizungs- und Sanitär GmbH

Groß-Ziethener Chaussee 17

12355 Berlin

Tel. 030 / 6 63 30 58

Fax 030 / 6 64 47 42



Wir suchen Monteure und Installateure

Carsten GÖTTE GmbH

INSTALLATEURMEISTERBETRIEB seit 1918

SANITÄRE ANLAGEN

GASHEIZUNGSBAU

KOMPLETTBÄDER

Buckower Damm 235 • 12349 Berlin
Tel. 606 82 98 • E-Mail: car-goette@vodafone.de

Fensterputzer

Ihre Fensterputzer

Fettke Team

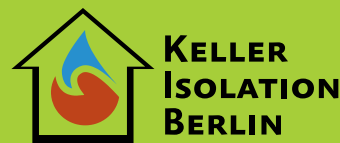
- Gardinenservice -

Auch wenn man etwas weiter wohnt,
ein Anruf beim Fettke Team - der lohnt!

Tel.: (030) 624 46 51



Abdichtungen



Kellerisolation Berlin

Inh.: Daniel Kossatz

info@kellerisolationberlin.de

Bohnsdorfer Str. 25 b • 12527 Berlin

Tel.: 0170 4722150

www.kellerisolationberlin.de

- Feuchtigkeitsanalyse
- Vertikalabdichtung
- Horizontalsperre
- Mauersägeverfahren
- Sperrputz
- Sanierputz

Nasse Keller - Feuchte Wände?



Mauerwerk- und Betonabdichtung seit
Außenisolierung u. Drainagen 1974
sowie Abdichtung von innen heraus

Gegen Feuchtigkeit und gegen
Grund- und Schichtenwasser

Gegen aufsteigende Feuchtigkeit:
Mauersäge- und Hochdruckinjektionen

Gesamt- Berlin und max. 50 km im Umland

Ulrich Götting Isolationstechnik

info@kellerisolation.de • Firmeninhaber Olaf Götting • Handy 0172-30 00 843

661 46 93 Ascherslebener Weg 6 • 12355 Berlin **76 40 32 98**

Bezirk

Randalierer zerstörten Scheiben am SPD-Büro

Anfang August kam es am Samstagabend im Umfeld einer Anti-Gentrifizierungsdemo für den Erhalt der Kneipe „Syndikat“ in Neukölln zu gezielten Beschädigungen des Kreisbüros der SPD Neukölln.

Die Angreifer zerstörten fünf Scheiben des Büros und hinterließen damit erheblichen Sachschaden. Beobachtet wurden außerdem massive Stein- und Flaschenwürfe auf Polizistinnen und Polizisten und Sachbeschädigung im Kiez.

„Wir solidarisieren uns mit den anderen Geschädigten und wünschen den verletzten Beamten eine gute und vollständige Genesung“, sagt Kreisvorsitzender Dr. Severin Fischer. Die SPD Neukölln verurteilt diese sinnlose Gewalt vom Samstagabend scharf.

„Das ist für mich keine Form der politischen Auseinandersetzung. Und

das an einem Wochenende, an dem ich froh bin, dass wir in einer Gesellschaft leben, in der gerade auch die demokratischen Parteien den Corona-Leugnern bei der Demo in Berlin-Mitte etwas entgegenzusetzen haben. Diese sinnlose Zerstörungswut ist nicht mit politischen Zielsetzungen zu rechtfertigen“, sagt Fischer. Bezirksbürgermeister Martin Hikel bekräftigt: „Der Einsatz für eine bezahlbare Stadt kann nur gemeinsam auf Augenhöhe stattfinden. Übergriffe und Sachbeschädigungen, wie Angriffe auf Parteibüros, gehören nicht dazu. Das schädigt die politischen Ziele. Gewalt kann und darf nie Mittel der politischen Auseinandersetzung in einem demokratischen System sein. Es ist klar, dass wir uns natürlich weiter für eine bezahlbare Stadt einsetzen und uns nicht einschüchtern lassen.“



Fünf Scheiben wurden im SPD-Büro Neukölln von Randalierern zerstört.

GRENZ/LOS
Asia Gourmet

NEUERÖFFNUNG



LIEFERSERVICE ab 12,- €
von 11.30 - 21.30 Uhr
bis 4 km (oder nach Absprache)

Fritz-Erler-Allee 173 · 12353 Berlin
ehemals Krokusstr. 87 in Rudow

☎ 030-34 62 10 04 | 030-34 62 10 03

0174 681 78 79 | 📞 030-34 62 10 02

Öffnungszeiten: Täglich 11 - 22 Uhr

✉ dothuy16504@gmx.de

www.grenz-los-asia-gourmet.de

RUDOWER MAGAZIN
für Magazin für
Britz
Buckow
Rudow
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Tel.: 033 767/ 899 833

Rudower-Magazin@t-online.de

www.RudowerMagazin.de

**Die nächste Ausgabe
erscheint zum
29. September**

Redaktionsschluss: 18. Sept.

Rudow

Wieder ein Fleischer auf dem Wochenmarkt der Prierosser Straße

Der Rudower Wochenmarkt ist um eine Attraktion reicher: Neu auf dem Markt ist die Fleischeri Anja Höhne aus dem brandenburgischen Bliedorf. Höhne bietet vom Aufschnitt bis hin zu Wurstspezialitäten alles, was sich Wurstliebhaber wünschen.

Der Familienbetrieb wurde 1987 gegründet, also noch zu DDR-Zeiten, wo es Selbständige sehr schwer hatten. Seitdem wird in Bliedorf Fleisch von Anja Höhnes Vater, dem Metzgermeister Höhne und seinen Mitarbeitern verarbeitet, um daraus unter anderem Wurstwaren und Konserven herzustellen.

Sauberkeit und Qualität besitzen dabei oberste Priorität, was Kunden wie Frau Zastrow aus Rudow auf den ersten Blick sehen und schätzen. Frau Zastrow schätzt allerdings nicht nur die Hygiene am Stand vor Ort, sondern empfiehlt uns gleich die Rohpolnische und das marinierte Schwein zum Grillen. Echt lecker, betont sie und freut sich, dass der Rudower Wochenmarkt mit Höhne eine Fleischer aus der Region präsentiert.

„Wir fühlen uns der eigenen Tradition verpflichtet, suchen aber auch nach neuen Kombinationen, welche die Geschmacksnerven unserer Kunden auf bekömmliche Art reizen“, betont Geschäftsführerin Anja Höhne, etwa bei der Wildschweinsalami. Hier hat Metzgermeister Höhne



Stets freundlich - Fachverkäufer Christian vom neuen Fleischerstand auf dem Rudower Wochenmarkt.

Foto: Parmann

den etwas strengeren Geschmack des Wildschweins mit „normalem“ Schweinefleisch gemischt und 15 Prozent Speck beigegeben hat.

Ob Walnuss- oder Hirschsalami, Kräuterlachs, Bierschinken, Jagdwurst, Hackepeter, Thymiansalami oder Preiselbeerleberwurst - es ist die regionale Vielfalt an jedem Stand auf dem Wochenmarkt, die ihn unvergleichlich macht. Auch hier bei Fleischer Höhne auf dem Rudower Wo-

chenmarkt kommt der Kunde direkt mit dem Produzenten ins Gespräch. Und vielleicht entwickeln sich daraus morgen schon Ideen für neue und wertvolle Lebensmittelprodukte, die wirklich den Bedürfnissen der Konsumenten entsprechen.

Fleischeri Anja Höhne, immer mittwochs auf dem Rudower Wochenmarkt in der Prierosser Straße in der Zeit von 8.00 - 13.00 Uhr

S.P.

Mit ihrem Gründungsdatum am 11. September 1720 sind sie die älteste produzierende Unternehmen Berlins: die Späth'schen Baumschulen. Ihr historisches Gelände in Berlin-Treptow prägt den Ortsteil Baumschulenweg. Am 19. und 20. September bitten die Späth'schen Baumschulen zum großen Jubiläumsmarkt.

Pflanzen und Gartentipps

Der 300. Geburtstag steht im Zeichen großer Geschichte und grüner Besonderheiten. Ausstellerinnen und Aussteller aus ganz Deutschland bieten gärtnerische Ideen und schöne Pflanzen für Garten, Terrasse und Balkon. Farbenfroh kommt die Dahlienschau mit 100 Sorten daher. Ein Hingucker ist auch die Kürbisschau mit rund 100 essbaren Sorten. Speziell für den Stadtgarten stellen die Späths 100 Baumarten mit kleinen Kronen vor. Ein „Obstgarten vor der Apfelhalle“ bittet zu Apfelverkostung, Beratung und Verkauf.

Neues Späth-Buch

Historische Ausstellungen zeigen die Leidenschaft für Bäume, Pflanzen und Gartengestaltung. Als besonderen Höhepunkt präsentieren die Späth'schen Baumschulen das neue Späth-Buch mit der Unternehmensgeschichte von 1720 bis heute. Dabei spaziert Theo, der Reimesprecher, in Gestalt des Unternehmensgründers Christoph Späth über das Gelände und bietet als der „Alte Späth“ den Gästen in Spontanreimen historische Anekdoten dar.



Gartenmarkt auf historischem Gelände am 19. + 20. September

300 Jahre Späth - Grüner Markt zum Jubiläum



Jubiläumsmarkt

„300 Jahre Späth“

19./20. September, 9 bis 18 Uhr

Eintritt: 8 Euro (ermäßigt: 5 Euro; Kinder bis 16 Jahre frei)

Mit dem Eintritt gibt es 10 Prozent Rabatt auf alle Pflanzen der Späth'schen Baumschulen.

Späth'sche Baumschulen

Späthstraße 80/81, 12437 Berlin

S Baumschulenweg/ Bus 170 und 265; U7 Blaschkoallee/Bus 170

Großer Parkplatz am Ligusterweg

www.spaethsche-baumschulen.de

Für den kulinarischen Genuss ist beim Jubiläumsmarkt gesorgt, mit Spezialitäten aus der Region und Winzerauswahl im Späth'en Weingarten.

Sicherheit im Corona-Jahr

Der Jubiläumsmarkt findet unter Beachtung aller geltenden Schutz- und Hygienemaßnahmen statt. Sitzgelegenheiten bieten angemessenem Abstand. In Räumlichkeiten ist Mund- und Nasenschutz Pflicht.



Jubiläumsmarkt

300 Jahre Späth'sche Baumschulen

19. + 20. September von 9–18 Uhr



Späthstraße 80/81, 12437 Berlin-Treptow
www.spaethsche-baumschulen.de





RUDOW
hier sind wir richtig

„Es wird Zeit, den drohenden Verkehrskollaps in Rudow zu vermeiden. Denn sobald der BER an den Start geht, wird der Verkehr in Rudow noch weiter zunehmen. Für mich gibt es seit vielen Jahren nur eine vernünftige Antwort: Die U7 muss nach Schönefeld und dann bis zum BER verlängert werden!“, betont Bezirksbürgermeister Martin Hikel (SPD).

Er nahm am 10. August teil an der Pressekonferenz bei der Bürgerinitiative U7 zum BER, die im Hof der Alten Dorfschule Rudow stattgefunden hat. Mit einer Unterschriftenaktion will die neu gegründete Initiative „politischen Druck“ machen auf den Senat, „mit Stimmen aus ganz Neukölln, insbesondere aus Rudow“, sagt Initiativenmitglied Mirjam Blumenthal, damit endlich eine Entscheidung für den Ausbau der U7 zum BER fällt. Rudower und Britzer Bürger engagieren sich in der Initiative, um vor allem „einen Verkehrskollaps im Süden des Bezirks zu vermeiden“, so Renate Humernik. Sie hat Jahrzehnte das TUI Reisecenter in Alt-Rudow geführt, um es an ihre Tochter Katja Wallström zu übergeben. Humernik ist Mitglied der Aktionsgemeinschaft Rudow (AG Rudow) und kämpfte seit langem dafür, dass das Ortsteilzentrum Rudow wieder durch den Bus 171 angebunden ist und einem Verkehrskollaps entgeht, der rund um die „Rudower Spinne“ droht.

Ob das Neukölln Schönefeld Bürgermeister-Duo Franziska Giffey und Udo Haase oder Hikel und Christian Hentschel – die alten und neuen Bürgermeister ziehen in Sachen U7-Verlängerung an einem Strang, schon weil die mögliche Trasse der U7 in allen Bau- und Flächenplanungen stets berücksichtigt und freigehalten wurde.

Von daher verabschiedeten Hikel und Haase bereits am 16. Januar 2019 ein „Memorandum of Understanding“. Die Metropolregion Berlin ende nicht an den Stadtgrenzen. „Und weil die gesamte Region so-

Rudow

Die Rudower machen mobil für die Verlängerung der U7 zum BER



Kämpfen für die U7-Verlängerung: Mirjam Blumenthal aus Britz, Renate Humernik (AG Rudow), Bezirksbürgermeister Martin Hikel (SPD), Dr. Fritz Felgentreu für die SPD Neukölln im Bundestag und der Rudower Peter Scharmberg

wohl innerhalb Berlins als auch in den umliegenden Gemeinden wächst, müssen wir dieses Wachstum gemeinsam gestalten. Die Menschen in Berlin und Brandenburg wollen eine funktionierende öffentliche Infrastruktur. Sie fragen nicht, wer für welches Teilstück zuständig ist, sondern wollen von A nach B kommen“, betonte Hikel. Gemeinsam zogen sie an einem Strang für den Ausbau der U7, mit Hentschel wird dies fortgeführt. Er konnte die Pressekonferenz der U7 aus dringenden Termingründen nicht besuchen, sagte Hikel auf Nachfrage.

Allein die Gemeinde Schönefeld rechnet laut einer Studie der IHK Cottbus mit dem Titel „Verkehrs- und Engpassanalyse Flughafen- und Flughafenumfeldanbindung!“ (vorgelegt Januar 2019) bis zum Jahr 2030 mit einer Einwohnerzahl um die 30.000. Insgesamt geht man der-

zeit davon aus, dass künftig 160.000 Menschen mehr in der Flughafenregion leben und über 80.000 neue Arbeitsplätze geschaffen werden, sodass sich der Verkehr auf der Straße und der Schiene im BER-Umfeld in den nächsten elf Jahren um 90 Prozent erhöhen wird! Eine weitere Studie schätzt, so die Initiative, dass im Jahr 2030 rund 46 Millionen Fluggäste vom BER abheben werden, das sind viermal so viele wie am heutigen Flughafen Schönefeld.

Bereits am 29. März 2017 hatte die BVV Neukölln einstimmig einen Antrag der SPD verabschiedet, demzufolge das Bezirksamt Neukölln „sich intensiv bei den zuständigen Senatstellen für eine Verlängerung der U-Bahnlinie 7 vom U-Bahnhof Rudow zum künftigen Hauptstadflughafen BER, mit einem zusätzlichen U-Bahnhof im Frauenviertel (Lieselotte-Berger-Platz) und

einem zusätzlichen U-Bahnhof am S- und Regional-Bahnhof Schönefeld“ einsetzen soll“. Ganz in der Tradition der ehemaligen Bezirksbürgermeisterin Franziska Giffey (SPD) lautet die Losung auch heute „Ein Hauptstadflughafen braucht auch eine Hauptstadtanbindung“.

Die Flughafenregion ist eine Wachstumsregion in vielerlei Hinsicht. Doch soll und darf dies gemäß der Initiative nicht zu Lasten der Anwohnerinnen und Anwohner im Umfeld des Flughafens von statten gehen. Um drohende Parkplatznot und Staus zu vermeiden, sei die Verlängerung der U-Bahn von Rudow bis zum BER über das Frauenviertel ein wichtiger Bestandteil für eine nachhaltige und strategische gesamtstädtische Planung.

Darüberhinaus würde eine Verlängerung der U-Bahn mit einer Haltestelle Lieselotte-Berger-Platz eine echte

K. Peter

Mahlo & Sohn Baugesellschaft mbH

Meisterbetrieb • Ausbildungsbetrieb

Fenchelweg 62

12357 Berlin

Tel.: 030 66 09 87 83

Fax.: 030 66 10 80 8

info@mahloundsohn.de

• Um-/Ausbauarbeiten

• Beton- und Stahlbetonarbeiten

• Energetische Fassadensanierung

• Verblendersanierung

• Fassadenputz

• Kellertrockenlegung

• Fliesen- und Plattenarbeiten

• Reparaturen / Notdienst

seit 1969



Wir installieren Zufriedenheit



Elektro-Krause

Innungsbetrieb GmbH

Haushalts- und Industrieanlagen



66 09 85 44

Elektroinstallateure gesucht

Krokusstraße 86 • 12357 Berlin
www.elektro-krause-berlin.de



Ziehen in Punkto U7 an einem Strang: Neuköllns Alt-Bürgermeisterin Giffey und Schönefelds Neu-Bürgermeister Hentschel. Fotos (2): Parmann

Lebensverbesserung für rund 4000 Einwohnern Menschen und das örtliche Gewerbe bedeuten. Hinzu kommt: Bereits 1996 sei den Bewohnern des Frauenviertels versprochen worden, dass sie einen U-Bahnanschluss mit der Haltestelle am Lieselotte-Berger-Platz bekommen. Von daher hatte man eine Trasse für einen U-Bahntunnel frei gehalten. Es werde allmählich Zeit, dieses Versprechen einzulösen, betont die Initiative. Ein schnelle und zuverlässige Anbindung an den neuen Großflughafen brauchen auch die Pendler, darunter die 85 Tausend Menschen die mit dem BER und in dessen Umfeld arbeiten. Klar ist der Initiative, dass U-Bahn-Bauten investitionsintensiv sind und einen erhöhten Planungsaufwand mit sich bringen. Doch sehen sie eine Investition in Höhe von rund 600 Millionen EUR als gerechtfertigt an, wenn es darum geht, eine ganze Wachstumsregion über das 21. Jahrhundert hinaus an die Hauptstadt anzubinden. 45 Prozent der Kostensumme fiel auf den Bund, der Rest je zur Hälfte auf Berlin und Brandenburg. Die Initiative geht davon aus, dass rund 38.000

Menschen täglich diese U-Bahn nutzen werden und zieht auch von daher auch den Ausbau der U-Bahn der Tram und Buslösung gegenüber vor. Ein Umsteigen von der U-Bahn auf die Tram oder auf Busse am ohnehin stark frequentierten Punkt Rudower Spinne werde damit überflüssig, was Rudow entlaste. Verkehrssenatorin Günther hat keinen Hehl daraus gemacht, dass sie eine Tram-Lösung präferiert. Jedoch stand im Koalitionsvertrag von Rot-Rot-Grün bereits festgeschrieben, dass eine Machbarkeitsstudie für die U7 in Auftrag gehen musste. Die Ergebnisse dieser Studie werden für den Herbst des Jahres erwartet. Zu den Erstunterzeichnern zur Verlängerung der U7 gehören die Mitglieder der Aktionsgemeinschaft Rudow Augenoptik Brandt, Alt-Rudow 26, 12357 Berlin, Juwelier Klimach, Alt-Rudow 26, 12357 Berlin, Leporello Buchhandlung, Krokusstraße 91, 12357 Berlin, TUI ReiseCenter-Reisebüro Katja Wallström e.K., Alt-Rudow 25 a, 12357 Berlin. In Geschäften der AG Rudow Mitglieder liegen Unterschriftenlisten aus.

S.P.

www.gardinen-birkhoelzer.de

Gardinen · Auslegewaren
Gardinen-Waschservice
Polsterarbeiten
Malerarbeiten
Jalousien · Markisen
Rollläden · Rollos
elektr. Antriebe
Insektenschutz

RAUM AUSSTATTER- UND SÄTTLER-INNUNG BERLIN

Birkhölzer

Alt-Rudow 61 · 12355 B-Rudow · Tel.: 663 50 13
Bahnhofstr. 44, 12305 B-Lichtenrade · Tel.: 744 60 52

Glaserei
Exner & Hürdler GbR

Wenn's Qualität sein soll!

Verglasungen aller Art • Fenster & Türen • Rollläden
Spiegel • Glasduschen • Ganzglasanlagen
Küchenrückwände • Bildeinrahmungen • u.v.m.

kompetente Beratung & professionelle Ausführung ✓
Meisterbetrieb & Innungsbetrieb ✓
100% kostenfrei & Full Service bei Glasversicherung ✓

www.Glaserei-Exner-Huerdler.de
Groß-Ziethener Chaussee 14 • 12355 Berlin • Tel. 030 / 66 90 91 60

Mitglied der Dachdecker-Innung

P&H
Dachbau GmbH

Krokusstraße 86 · 12357 Berlin
Telefon: 662 10 09

www.ph-dachbau.de

Beachten Sie auch unsere Anzeige auf der Titelseite

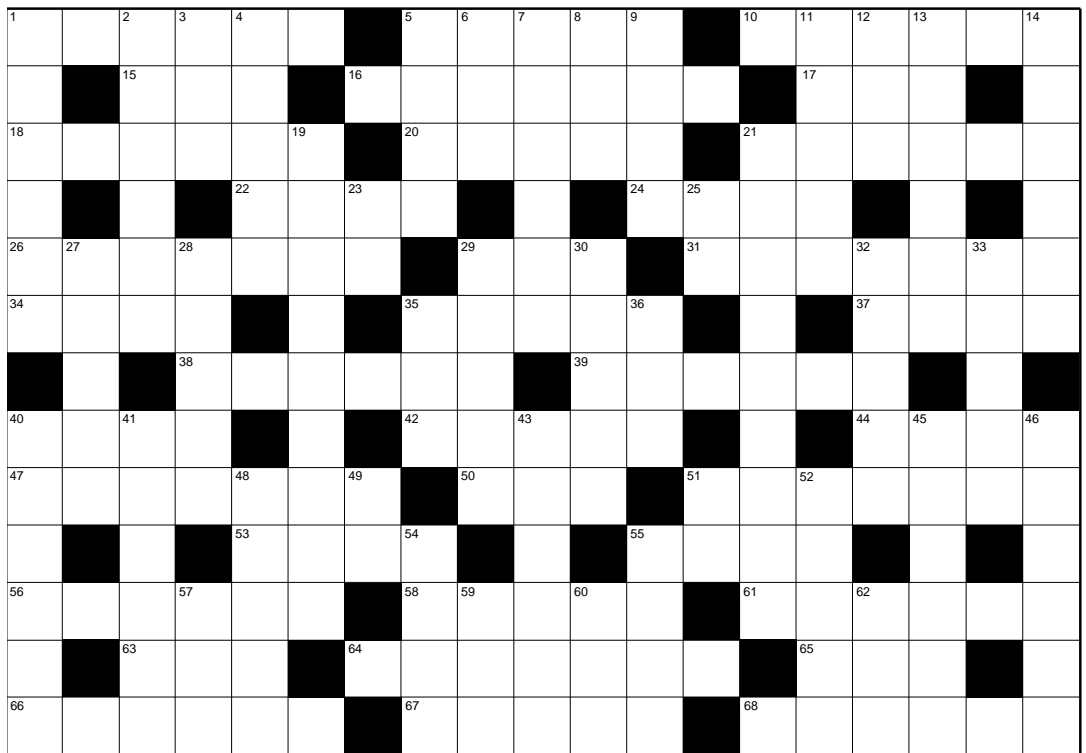
**WIR SIND
AUCH WEITERHIN
FÜR SIE DA!**

TUI ReiseCenter

Katja Wallström e.K., Alt-Rudow 25a, 12357 Berlin-Rudow
Tel. 030 663 70 11, Fax 030 664 41 75, berlin1@tui-reisecenter.de
www.tui-reisecenter.de/berlin1

Waagrecht: 1 Hirsch, der sich eigentlich mit Besteck auskennen müßte 5 Mini-Alptraum für Reinlichkeitsfanatiker 10 Es war einmal, Comic-Willy „so“ kämpfte „so“ gegen die Tücken des Alltags und auch den großen Kiesel fehlt als Stein dieser Anfang 15 Gibt mit port dem Ganzen einen internationalen Fl... 16 Strandsandhaufen zur Welle mutiert? 17 Du bist ..., ich bin din, des sollst du gewisse sin, sang man zu Minnezeiten 18 Steht mit seinen sechs Flügeln an der Spitze der Engelschöre 20 Lautstarke Tätigkeit, um Aufmerksamkeit zu erregen 21 Der ...eur liebt das Wagnis 22 Vorwort vor der Berliner „Seiten-Galerie“ 24 Das findet der Niederdeutsche süß 26 Blaublüter im Spanischen 29 Auf dieser Insel hat die Adria wohl die Vokale weggespült... 31 ...und spült sie auch den Sand weg, bleiben sie 34 Movies über sie bilden ein eigenes Genre 35 Klaut man der Catterfeld ein v bleibt ein Seinezufuß 37 Fisch oder Länge in neuer deutscher Rechtschreibung? 38 Ehemaliger staatlicher Schurke, bald Freund? 39 Bayern hat nicht nur den Chiemsee, sondern auch ihn 40 Sollte vor der Sühne kommen 42 Häufiger als oft 44 Fester als eine Boje 47 Ein schneller kommt dem Fußballer zu Gute, dem Weitspringer wohl auch 50 Klanglich ausgemaltes amerikanisches in Ordnung 51 Musikergruppe aber ohne Or nur Käse 53 50 davon und 13 Stripes bilden die amerikanische Flagge 55 Er war kein Prophet, der Musiker Billy, hieß aber so 56 Bei dieser Blume klingt schon der Name duftig 58 Lieblingswort des Latin Lovers 61 Solche Regierung mögen nur wenige 63 Ist etwas so, lohnt es sich zu sammeln 64 Substantivisches, daß man mit Rücken und Worten machen kann 65 Mäßig, doppelt Kartenspiel 66 Sie waren arm dran, auch wenn Krösus ihr König war 67 Bei diesem Thema ist was falsch gelaufen, Fahrer einer bestimmten französischen Automarke haben den richtigen Hinweis 68 Ist halt so, kann man nicht ändern, ist das, sagt der Koran.

Senkrecht: 1 Mißt die teuren Stunden eines Flüchtigen im Haus 2 Nachtkeiße und thüringische Stadt



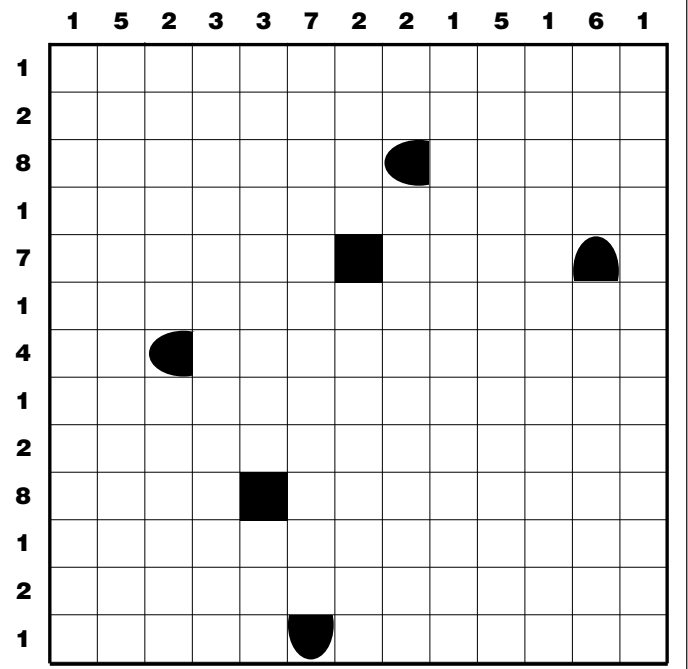
oder halben Schriftsteller dazu, ist man in Indien 3 Otto, Heinz und sie kannte man aus dem Blauen Bock 4 Donald Duck ist ein solcher 5 Seichtes, wobei es nicht ums Fernsehen geht 6 So spricht der Poet vom Löwen 7 Sieh das Gute liegt so, aber es soll sich auch noch auf gern reimen 8 Rockig verewigter Zweitname der Peggy 9 Die Schladminger kennen diesen Fluß 11 Konkurrent zur Stradivari? 12 Alternative, wenn das C ein bißchen zu tief ist 13 Beiname eines echten Schalkers oder Ritters Begleiter 14 Erster Schritt, will man Wald beackern 19 Früchteteeliebhaber kennen sie 21 Widersprüchlich, er kann sogar ein Schwarzseher sein 23 Auf diese Weise 25 Umgedrehtes Aus für Boxer, alles klar? 27 Ziemlich klein, werden mit An negativ, mit Kat positiv 28 Seine Augen sind berühmt 29 Praktische Einrichtung, um abzuheben, wenn man was drauf hat 30 Kohle, Mäuse oder was zum Spielen 32 Gehörte man dazu, war man nicht viel wert im alten Rom 33 Sie wollte einen Coboy als Mann und jetzt fehlt ihr sogar das W 35 Vornehmere Alternative zum Yeah

der Beatles 36 Kalter Genuß 40 Fast kunstvoller Hertha-Spieler, aber so nur engelhaft 41 Da kam den Germanen alles riesig vor 43 Hirtenlied, kein Opernsitz in der Ecke 45 Was dem einen sein Hinterhof ist dem anderen das 46 Ist der Partner so, gut, ist der Nachbar so, schlecht 48 Deren Val ist berühmt für die Skipisten 49 Halbes Mexikanisches .. 51 ...und hier die andere Hälfte 52

Brennt und qualmt, das Canarium luzonicum, und das soll es auch 54 Schlappe 250 Mio. Jahre her, wer ... es 55 Jene Stadt liegt an der Saale 57 Amateur ohne letztes e 59 Ohne zu murren schluckt die Drau sie 60 Eine Seefahrt die war lustig, solange die Bottle voll war mit ihm 62 Luftikus, oft brennbar und mit 1 senkrecht meßbar

Logical • Logical • Logical

Schiffe versenken kennen viele noch aus Ihrer Kindheit. Hier geht es zwar nicht ums Schiffe versenken, sondern ums Schiffe finden. Die Positionen ergeben sich aus den Zahlen in der waagerechten und senkrechten. Die Zahlen zeigen, wieviele Schiffsteile in der jeweiligen Reihe zu finden sind. Die Schiffe selbst dürfen sich nicht berühren, auch nicht diagonal am Ende. Das eingblendete Diagramm zeigt die gesamten verborgenen Schiffe.



Gut Informiert

RUDOWER MAGAZIN
Ihr Magazin für Britz, Buckow, Rudow
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Ab sofort im Internet!
Lesen Sie das aktuelle Heft unter:
rudowermagazin.de

Erkennen Sie den Unterschied 10 Fehler

haben sich in dem unteren Bild versteckt.

Die Auflösungen der Rätsel und des Sudokus finden Sie auf Seite 33



Das Bild stammt aus dem Kalender 2020 der Gropiusstädter Sonntagsmaler „Kenn` Se Berlin und drum`rum?“, in dem die Hobby-Maler Bilder aus Berlin und der Umgebung verewigt haben.

Das Haus der Kulturen der Welt in Berlin-Mitte malte Jürgen Blask - Jogi. Jürgen Blask war Zollbeamter. „Alles, was mein Auge anspricht, fotografiere ich und male es im realistischen Stil mit Acrylfarben; gern zeichne ich auch mit Bleistift, besonders Portraits und Berliner Wahrzeichen“, sagt er.

Informationen zur Gruppe und über den Kalender 2020 gibt es bei Doris Pfundt, 030/663 43 33.

SUDOKU

Zur Regel: Es gilt alle Felder des Quadrates mit Zahlen von 1-9 so auszufüllen, daß jede Zahl genau einmal in der Senkrechten, in der Waagerechten und innerhalb der neun Einzelquadrate vorkommt.

→ ...hier etwas leichter

		7	2					
	9	2					5	8
	6			4	1	2		7
	7	4	9		3		2	
5	3			6				
9			4	7				3
						3		
		9	3	2	6	5		
2			5		8	7	6	9

← und hier etwas schwerer

2				1				6
					8			9
		3				4		2
4		9	5	6		1		
		1				7		
		7		3	9	2		4
9		4				6		
5			8					
3				7				1

Verkäufe

Rollkoffer mit Rucksack für Kind, 10 €, B/T: 36/24 cm, **Zwillingskleidung**, überwiegend Jungen, Gr. 86/122 und Zwillingschuhe/-Turnschuhe, Gr.22/34, **Mädchenjacke**, Gr.140, wind- und wasserdicht, **Kinderfahrrad**, leichter Einstieg, 20 Zoll mit Gangschaltung, 70 €, **Kescher**, neu, 19 €, **Brautschleier**, 12 €, **Wanderschuhe für Jungen**, fast neu, Gr.34, 8 €, **Kinderauto**, fast Kleinschlittengroß mit vielen Funktionen, 15 €,
☎0151/19 60 53 36

Vorwerk Tiger 251 Bodenstaubsauger, funktioniert einwandfrei, viel Zubehör u. passenden Beuteln, Gebrauchsspuren, VB 95 €,
☎030/664 44 56

Suzuki AN 650 Burgmann-Werkstatthandbuch in Kopie abzugeben, 50 €,
☎030/745 15 28

Senioren-E-Scooter, Reichweite ca 20 Kilometer, 15 km/h schnell, klappbar, passt in Kofferraum, 27 kg schwer, Akku abnehmbar zum laden, NP 1.499 €, VB 870 €,
☎030/700 66 55 oder 0171/951 30 15

Kristalleuchter, moderne Form für 18 Kerzenlampen, 6 Ringe zum Verlauf, oberer Ring Durchm. 50 cm, unterster Ring 14 cm, Preis VB 290 €,
☎030/746 27 74

Altes Schachspiel, südostasiatische Handarbeit, 37x37 cm, Ebenholz, schwarzer Lacku. Perlmuttereinlagen mit sehr schön geschnitzten Figuren, VB 190 €,
☎030/746 27 74

Neue schwarze Ledergürteltasche für Smartphone (bis 6 cm x 12 cm) mit Magnetverschluss, 5 €, **neues Portemonnaie** aus schwarzem Leder, nur 7 €, **neues Weinzubehörset**, originalverpackt, 10 €, **Tiffanybild mit Blumenmotiv**, Durchmesser von 24 cm, VB 15 €, **ein Buch**, (Leonard Bernstein – Konzert für junge Leute, eine Einführung in die Welt der Musik zum Lesen und Hören) sowie drei dazu gehörige Schallplatten (Leonard Bernstein dirigiert die New Yorker Philharmoniker), VB 8 €, **2 Geburtstagssteller**, ein für den Monat August und ein für den Monat Oktober, jeweils von der Firma Walter-Porzellan (Germany), je 12 €, beide zusammen nur 20 €, die dazu passenden Ständer kosten je 4€, man kann auch an die Wand hängen, dafür hat der Teller eine eingearbeitete Aufhängevorrichtung, **ein neuwertiges Buch** über das Leben und das Werk vom Meister der Malerei Wassily Kandinsky (1866 – 1944) mit vielen Fotos seiner Werke, 12 €, **Das Buch „Geheimnisse der Natur“**, über 200 Seiten mit sehr vielen Fotos, 10 €,
☎030/661 65 10

3 Holzintarsienbilder (Blumen), Maße: Höhe = 35 cm und Breite = 16 cm, je 6 €, alle zusammen 15 €, **3 neuwertige Fotoflipalben** für je 100 Fotos im Format bis 9x13 cm, je 1,50 €, alle zusammen 3 €,

neuwertiges Steckpuzzle aus Holz mit 32 Teilen (Bauernhofmotive), 8 €, **neuwertiger kleiner Kinderrucksack**, 3 €, **warme Hello Kitty Bettwäsche** (Decken- und Kissenbezug) mit Reißverschluss für 8 €, **das sprechende Sesamstraßen-Sammlerstück "Tickle-Me-Ernie"** für 35 €, die Puppe ist ca. 37 cm groß und sieht aus wie neu, **Kinder-Nachttischlampe** mit verschiedenen Disneymotiven für 10 €, inklusive Leuchtmittel, **3 Brokatdeckchen**, Durchmesser von 17 cm, je 2,50 €, und ein **Brokatdeckchen** mit einem Durchmesser von 19 cm für 3 €, alle zusammen nur 8 €,
☎0162/914 74 92

Senseo Padmaschine, sehr guter Zustand, VB 25 €,
☎030/89 37 02 36

Smartphon "Samsung Galaxy A5", Neukauf 2017 für 265 €, wie neu, ohne Kratzer mit Verpackung, FP 50 €,
☎030/604 67 65

Div. Bierkrüge, Keramik/Steingut, VB 6-20 €, **Schallplatten LPs**, Udo Jürgens/Roland Kaiser, VB 3-6 €, **Kombiinstrument**, Tacho- Tankanzeig, Drehzahlmesser, Kühlwassertemperatur für Golf 3 Diesel und TDI, VB 60 €, **Flachheizkörper**, Stahlblech weiß, L/H/T: 100x60x5,5 cm, für Zentralheizung, VB 15 €, **1 Sommerreifen**, 195/55 R15 85H, 0Km, ohne Felge, Fabia-Roomster-Polo-alte A-Klasse, 10 €,
☎0172/386 25 88

Damenrad 26er, mit Beleuchtung, gute Bereifung, **Damenrad 26er**, ohne Beleuchtung, wenig benutzt, je 55 €,
☎030/661 27 34

City Bike für D+H, Fa MIFA, Curtis Comfort Cycle mit Argus-Schloß, neu, Preis 225 €,
☎030/742 95 93

Braun Küchenmaschine Type 4243, 400 Watt, 25 €, **Panini Sticker Album Fussball 2006**, vollständig, 70 €, **KPM Untersetzer**, 6 Stück, Reemstma 1959-1969 mit Goldrand, 50 €, **Spielesammlung**, Lederkoffer, rot, ovp., 20 €, **Canastakarten**, Lederetui, rot, ovp., 10 €, **Karteikarten**, 270 Stück, A7, weiß + rot liniert mit Kästen, 12 €,
☎030/66 46 02 64

Aquarium, (50l?), großer Filter (für 450l)+Schläuchen+Zubehör+Unterschrank, VB 75 €, **2 neue Matratten**, 90 x 2 m, Stück 20 €, **Herrengarderobe**, Gr.50/56, teilweise neu, Preis VB,
☎030/662 00 57 AB

4 Komplettwinterräder Michelin Alpine, 235/65R17 108H, Profiltiefe 5mm, auf Alufelge Autec, passend für Volvo XC60, VB 125 €,./Stück
☎030/662 53 88 AB

BASF G30 Alu Protect Kühlerfrostschutz, 1,5 Liter, neu, schützt ihren Alu Motor ganzjährig vor Frost, Rost und Überhitzung, VB 8,50 €,
☎030/663 97 44 AB

Geschirrspüler Amica GSP

SCHNEIDEREI Angelika Lang
Meisterbetrieb



3 Jahre sind wir jetzt in **Alt-Rudow 43**

und sind zufriedener als je zuvor.
Vielen Dank an unsere „alten“ und neuen Kunden

Telefon: (030) 664 37 67
www.schneiderin-lang.de
Geöffnet: Mo - Fr 10 - 18 Uhr · Sa 9 - 14 Uhr

14559W, H/B/T: 43,8x55x50 cm für 6 Gedecke, VB 70 €,
☎030/661 59 76

Tisch, ahornfarbig, Maße: L/B/H: 80x45x35 cm, 15 €, **Gobelinbilder** mit Mahagoni-Rahmen, 5 Stück, VB, **Blumenständer**, Holz, 43 cm hoch, 10 €, **Sonnenschirm**, bunt, neu mit Ständer, 15 €,
☎030/606 92 83

E-Bike (Pedelec) der Fa. Grünberg, Mittelmotor, Tiefeinsteiger, 7-Gang Shimano Kettenschaltung und Leerlauf, Topzustand, Lilon-Accu 250W/36V/10Ah, nur wenige Kilometer gefahren, nur 780 €,
☎030/744 57 17

Kindersitz/Hochstuhl TRIP TRAP, helles Holz, (TÜV, GS), beste Verarbeitung für 40 €,
☎0157/77 20 10 82

PUPPEN, wunderschön, auch zum Spielen, 6 Stck., je 5 €,
☎0157/77 20 10 82

Plattenspieler mit 4 Geschwindigk., (2 sep. Lautspr-Boxen), Oldie 1970, funktionsfähig, 30 €,
☎0157/77 20 10 82

6 Eiche-WZ-Stühle, gutes Sitzen, kpl. Preis 30 €,
☎0157/77 20 10 82

BRAUN-Kaffee-Aroma-Master, gebraucht, 10 €,
☎0157/77 20 10 82

FAX-Gerät Philipps 3, integr. Telefon mit Ersatzrollen Farbband, 30 €,
☎0157/77 20 10 82

Totalräumung wegen Geschäftsaufgabe, Sammler Briefmarken, FDC's, Kiloware, Postkarten, Alben bestückt und leer sowie Zubehör zur Prüfung, Steckkarten neu, div. Albenmaterial an Selbstabholer, VB 200 €,
☎0151/10 95 53 47 oder 030/746 34 90

Erfahrene, kompetente
Physiotherapeutin

bietet Hausbesuche für
Privatkassen und Selbstzahler.
(030) 9599 7896

Häusliche Krankenpflege
von Krankenschwester mit
Berufserfahrung,

Körperpflege, Waschen, Baden,
Zubereitung kleiner Mahlzeiten,
kleinere Einkäufe,
nur Britz, Buckow, Rudow,
☎030/72 01 59 97

Seniorenfriseurin
kommt ins Haus.

☎0178/825 24 38

ALLES MUSS RAUS!

Der komplette Möbelbestand
z.B. Büromöbel, Rollständer,
Kassentresen, Schuhwand,
Sitzbank, Regale, Bügel,
usw.

Interesse oder eventuelle Fragen...

SPORT KUJAWA

Alt-Rudow 34 - 12357 Berlin
Tel. 664 42 11

Zu verschenken

Raumsparett zaragossa von Möbllkraftgestell, alu/weiß, Lattenrost und Matratze, 80x185 cm, unbenutzt, originalverpackt, NP 79 €, zu verschenken gegen Abholung,
☎030/606 56 48

Weihnachtsbeleuchtung f. außen zu verschenken, 2 Eiche, 80 cm hoch, 1 Schlitten,
☎030/745 37 90

Notrufnummern

Polizeinotruf 110

Feuerwehr und Notarzt 112

Für den Notfall

Entstördienste

Ärztbereitschaft	116 117	Gas	(030) 78 72 72
Zahnarzt-Bereitschaft	(030) 89004-333	Strom	(0800) 211 25 25
Giftnotruf	(030) 192 40	Wasser	(0800) 292 75 87
Tierheim Berlin	(030) 76 88 80		
Kinderschutz-Hotline	(030) 61 00 66		
Jugend-Notdienst	(030) 34 999 34		
Telefonseelsorge	(0800) 111 0 111		
Zentrale Karten-Sperrnummer	116 116		

Bezirkliche Nr.

Zentrale Behörden Einwahlnummer 115
Bezirksamt Zentrale (030) 902 77-0
Bez. Bürgerämter (030) 902 77 - 70 00

Immobilien

Suche Haus in Rudow von privat, ☎0157/92 31 41 10

Solventes Ehepaar sucht schöne 3-4 Zimmer Eigentumswohnung, neueren Baujahrs. Bitte keine Makler.

Gerd16@online.de
☎0152/54 26 69 53

Wir suchen eine moderne ETW, ca. 80 m², gerne in Buckow, Rudow, Lichtenrade, oder Umgebung, Entweder zum Kauf, oder im Tausch ggf. plus Wertausgleich mit schöner Doppelhaushälfte. Bitte keine Makler.

avius@online.de
☎0152/54 26 69 53

Seegrundstück, direkt am Wasser in BB, mit oder ohne Haus, ☎030/745 69 91

Lichtenrade, unbebautes Ham-mergrundstück, 850 m², auch teilbar zu verkaufen, nur privat-keine Makler, ☎030/744 28 69

TG-Stellplatz in Mariendorf/Tempelhof, heller, gepflegter Tiefgaragenplatz in moderner Wohnanlage, separater Zugang, elektr. Rolltor mit Videoüberwachung, Ein- und Ausfahrt leicht befahrbar, Miete mtl. 70 €, einschl. NK, ☎0173/927 21 01 oder 030/603 99 28

Wir sind eine vierköpfige Familie mit zwei schulpflichtigen Kindern und auf der Suche nach einem Eigenheim in 12307 Lichtenrade, falls Sie planen Ihr Haus oder ein Teil Ihres Grundstücks in naher Zukunft verkaufen zu wollen, so würden wir uns über einen Anruf sehr freuen, ☎030/26 39 44 55

Liebe Hauseigentümer, wir, eine Rudower Familie, suchen ein Haus (gern ab 4 Zi.) mit Grundstück zur Eigennutzung in Rudow oder näherer Umgebung. Wenn Sie planen Ihr Haus zu verkaufen oder jemanden kennen, der dies vorhat, freuen wir uns auf Ihren Anruf! ☎0172/673 09 41

Suche eine 1 Zimmerwohnung im Norden Berlins, habe nur ein geringes Einkommen, WBS vorhanden, NR, NT, bei Interesse melden Sie sich bei S. Riechert, F 51 02 07 - 13362 Berlin

Suche 2 1/2 Zimmerwohnug im Erdgeschoss oder mit Fahrstuhl in ruhiger Lage in Britz - Rudow- Bukow, ☎030/606 15 54

Suche 2,5 bis 3 Zi. ETW mit Aufzug/Stellpl. im Süden von Berlin oder im Tausch mit Wertausgleich (4 Zi. ETW), keine Makler, ☎0172/386 25 88

ich benötige ab sofort bis Ende Januar 2021 zur Vollendung meines Referendariats als Lehrer **möbliertes Zimmer mit Kochmöglichkeit** im Raum Lichtenrade, Blankenfelde, Dahlewitz, Rangsdorf bis Zossen. ☎0174/693 45 41

Unterricht
Nachhilfe in Mathematik gibt erfahrener Nachhilfelehrer, nur 10 €, Hausbesuche, 5. Klasse bis zum Abitur, ☎030/661 40 43

Stellenanzeigen

Glaser u. -helfer

(mit Fahrerlaubnis) auf 450-Euro-Basis dringend gesucht ☎ 030/661 3484

Gartenarbeit: Rasen mähen und Beete säubern in Rudow. Ca. alle drei Wochen für ca. je 6 Std. Tätigkeit. ☎ 030 857 420 90 0160 857 93 46

Gesuche

Für meine Hobbytanzgruppe Surprise suche ich einen Raum oder eine Bühne im Freien für einen Auftritt kostenlos oder gegen Unkostenerstattung, ☎030/705 82 47 oder 0159/538 54 46

Unsere orientalischespanische Tanzgruppe sucht Auftrittsmöglichkeiten privat (Geburtstagsfeier z.B.) oder in kleiner Einrichtung. Selina tritt auch privat mit Isis-Wings, Zimbeln, Fächerschleier und Doppelschleier und sorgt für gute Unterhaltung. Preise sind verhandelbar. ☎0175/945 18 66

Reise/ Urlaub

Schönes u. sehr ruhiges **NR-FeHaus**, 70m², beim Vogelpark Marlow Nähe Rostock. EG Wohnküche Terrasse mit Blick auf einen kl. See, OG 2 Schlafz., Balkon; bis 4 Pers. PKW-Stellp. ☎ 0176 657 63 035 www.marlowhuuske.de

Harz/Hahnenklee, FeWo am Wald, 2 Schlafz., großer Balkon, ebene Wanderwege, Waldschwimmbad, Sommerrodelbahn, ☎0163/988 91 10

Ostsee am Zingster Hafen, sehr schöne, private, NR-FeWo, 2-6 Pers., 4 Zi., 80 m² auf 2 Etagen, Balkon (mit Sonnenaufgang) und Dachterrasse (mit Sonnenuntergang), Nov. bis März ab 35 €, ☎030/744 81 23 0163/440 38 98

Schöne FeWo in Glowe auf Rügen, 3 Zimmer, Terrasse, 68 m², bis 4 Personen, 300 m zum herrlichen Sandstrand, ab 33 €/pro Tag, es sind noch Termine in der Hochsaison (99 €) frei, www.ruegenperle-glowe.de ☎01520/982 09 21

4 Sterne FEWO Usedom/Koserow, 70 m², 2-4 Pers., 2 getr. Schlafz., Balk. 14 m², Strandk., Kabel-TV, mod. Küche, Tiefg., ruhige Lage, ab 45 € für 2 Pers., ☎0172/916 71 71

Schöne 3-Zimmer NR FeWo Usedom/Koserow, 2 getr. Schlafzimmer (1 Doppelbett, 2 Einzelbetten), max. 4 Personen, Garten, überdachter Sonnenterrasse, überdachter PKW-Stellplatz, ab 58 €, ☎0151/43 16 69 17

Zu wenig Rente ?!
Nettes Pflege team sucht examinierte Krankenschwester/-pfleger o. Altpfleger/innen im Ruhestand für leichte Behandlungspflege tour auf 450.- € Basis oder mehr. Führerschein erwünscht. Kurzbewerbung an:
Pflegenote "Sehr Gut" 2016
Pflege Leicht Seit 1986 Beratung Pflege Betreuung
Juliusstraße 19 12051 Berlin

Auszubildende/r zum Dachdecker/in gesucht
Tel. 030 / 662 10 09
www.ph-dachbau.de
info@ph-dachbau.de

Dachdecker-Geselle (m/w) gesucht
Tel. 030 / 662 10 09
www.ph-dachbau.de
info@ph-dachbau.de

BRÜSCH GMBH HEIZUNG-SANITÄR
UMWELT- und HEIZTECHNIK · ÖLANLAGEN · GAS · WASSER
www.Bruesch-Gmbh.de
Wir suchen dringend Monteure und Installateure

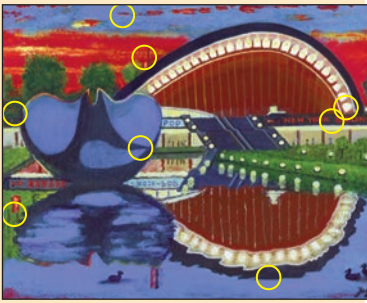
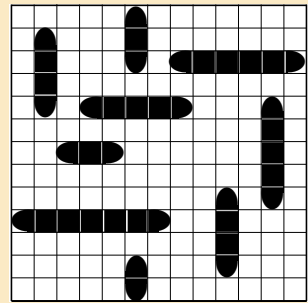
Brüsch Heizungs- und Sanitär GmbH
Groß-Ziethener Ch. 17
12355 Berlin
Tel. 030 / 6 63 30 58
Fax 030 / 6 64 47 42

Klein-Anz.: eMail: Rudower-magazin@t-online.de
Fax: 033767/899 834 · Anzeigenschluß: 29 Sept.
www.rudowermagazin.de

Rätsel-Lösungen
von Seite 30 & 31

Waagrecht: 1 Gabler 5 Fluse 10 Wacker 15 Air 16 Dünung 17 Min 18 Seraph 20 Rufen 21 Hasard... 22 East-(Side-Gallery) 24 Soet 26 Hidalgo 29 Krk 31 Klippen 34 Road 35 Y(v)onne 37 Leng 38 Libyen 39 Eibsee 40 Reue 42 Stets 44 Bake 47 Antritt 50 Oke 51 (Or)chester

53 Star 55 Joel 56 Azalee 58 Amore 61 Regime 63 Rar 64 Beugung 65 Mau 66 Lydier 67 Trema 68 Kismet
Senkrecht: 1 Gasuhr 2 Baroda 3 Lia 4 Erpel 5 Furt 6 Leu 7 Unfern 8 Sue 9 Enns 11 Amati 12 Cis 13 Knappe 14 Rodung 19 Hagebutte 21 Hellscher 23 So 25 OK 27 Ionen 28 Adler 29 Konto 30 Knete 32 Plebs 33 (W)encke 35 Yes 36 Eis 40 Raf(f)ael 41 Utgard 43 Ekloge 45 Atrium 46 Erregt 48 Isere 49 Ta... 51 ...co 52 Elemi 54 Raet 55 Jena 57 Lai(e) 59 Mur 60 Rum 62 Gas



8	1	7	2	5	9	4	3	6
4	9	2	6	3	7	1	5	8
3	6	5	8	4	1	2	9	7
1	7	4	9	8	3	6	2	5
5	3	8	1	6	2	9	7	4
9	2	6	4	7	5	8	1	3
6	5	1	7	9	4	3	8	2
7	8	9	3	2	6	5	4	1
2	4	3	5	1	8	7	6	9

2	9	5	4	1	3	8	7	6
1	4	6	7	2	8	3	5	9
7	8	3	6	9	5	4	1	2
4	2	9	5	6	7	1	8	3
6	3	1	2	8	4	7	9	5
8	5	7	1	3	9	2	6	4
9	7	4	3	5	1	6	2	8
5	1	2	8	4	6	9	3	7
3	6	8	9	7	2	5	4	1

Kurz-Info

Rudow

Lust auf Basketball

Wenn man Lust auf Basketball hat, dann wäre jetzt der ideale Zeitpunkt mal bei dem TSV Rudow vorbeizuschauen!

Die Basketballabteilung des Rudower Sportvereins, bietet seit über 15 Jahren Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit, diese Sportart zu erlernen.



Der TSV bietet für Mädchen & Jungen ab 6 Jahre eine Anfängergruppe (Ballzwerge) an, um die Grundkenntnisse zu vermitteln.

Der Verein nimmt mit seinen Teams am Ligaspielbetrieb des Berliner Basketballverbandes teil.

Weitere Informationen z.B. über die aktuellen Trainingszeiten gibt es per Mail: info@bb-rudow.de oder auf der Internetseite des Vereins: www.tsv-rudow.de

TSV Rudow

Der Ball rollt wieder in Rudow

Seit Anfang März gab es auf der Stubenrauchstraße keine Fußballspiele mehr zu sehen. Corona hatte alles fest im Griff. Wie für alle anderen war es auch für die Offiziellen des Vereins nicht einfach diese Zeit zu überbrücken. Laufende Kosten bleiben bestehen, die Hilfsprogramme des Berliner Senats für Sportvereine ist nur für die oberen Vereine ausgelegt.

Hauptamtliche Trainer gibt es aber beim TSV-Rudow nicht, trotzdem müssen aber Aufwandschädigungen erbracht werden. Die Aufwandschädigungen sind nicht nur für 1. Herrenmannschaften, sondern bis in die unteren Jugendmannschaften vereinbart worden.

Nun könnte man sagen, die Trainer hätten wegen Corona keinen Aufwand und bekommen deshalb

nichts. So einfach ist das eben nicht. Es gibt Übungsleiter (zum Beispiel Studenten) die auf diesen kleinen Nebenverdienst angewiesen sind. Da fällt es halt schwer, diesen überwiegend ehrenamtlichen Tätigen zu sagen „Hast du halt Pech gehabt“. Aber Gott sei Dank blieben dem TSV die Sponsoren erhalten.

Die Fa. P+H Dachbau hat sogar die 1. Herren komplett neu ausgestattet.

Abteilungsleiter Frank Exner musste schon das eine oder andere Mal in die eigene Tasche greifen um die Verpflichtungen während der Corona-Zeit erfüllen zu können; und auch der Förderverein trägt seinen Teil dazu bei das die laufenden Kosten gedeckt werden können.

Aber nun rollt der Ball wieder. Am 21. August beginnt die Berlin-Liga

und der TSV konnte einige neue Spieler an die Stubenrauchstr. ziehen. Aus verhandlungstaktischen Gründen möchten die Offiziellen der Grün-Weiß-Roten in dieser Ausgabe noch nicht über die neuen Spieler berichten.

Welche Saisonziele werden angepeilt?

Aufgrund der langen Pause und der jetzt anstehenden langen Saison mit 21 Mannschaften sollte man versuchen so schnell wie möglich viele Punkte einzufahren. Bei 5 – 6 Abstiegen am Saisonende kann es auch ganz schnell mal nach unten gehen. Drücken wir dem TSV-Rudow beide Daumen das die Mannschaft gut in die neue Saison startet.

Nächstes Heimspiel:

So., 6. Sept., 15.00 Uhr

TSV-Rudow – Frohnauer SC



Marcel Gallien und Mirko Rahn (beide RG Wiking) konnten sich für die EM qualifizieren.

Britz

Drei Neuköllner Ruderer lösten das Ticket für die Europameisterschaft

Wie alle anderen Sportarten war und ist auch Rudern sehr stark von den Infektionsschutzmaßnahmen zur Eindämmung der COVID-19 Pandemie betroffen: Über Wochen konnte in den Vereinen gar nicht trainiert werden, weder auf dem Wasser noch im Krafraum. Die Sportlerinnen und Sportler bekamen die Ruder-Ergometer mit nach Hause und versuchten über „gemeinsame“ online-Trainings die Motivation hochzuhalten, denn Regatten auf die man wie in einer normalen Wettkampfsaison hintrainieren konnte, mussten eine nach der anderen abgesagt werden.

Umso glücklicher sind die Rudergesellschaft Wiking und der Neuköllner Ruderclub Berlin, dass es gleich drei ihrer Sportler schafften, sich für die U23 Europameisterschaft zu qualifizieren, die am 5-6 Sept. im Duisburg unter strengen Hygieneauflagen und unter Ausschluss von Publikum stattfinden soll.

Bereits am letzten Wochenende



Luisa Simon (NRCB) und Partnerin Antonia Michaelis von RG Hansa Hamburg konnten sich ebenfalls qualifizieren.

konnten sich bei der Kleinbootüberprüfung des Deutschen Ruderverbandes in Hamburg Marcel Gallien und Mirko Rahn (beide RG Wiking) sowie Luisa Simon (NRCB) und Antonia Michaelis (RG HANSA Hamburg) jeweils im leichten 'Zweier ohne' gegen die Konkurrenz durchsetzen und damit ihr Ticket zur EM-Teilnahme lösen. Für den NRCB ist es seit seiner Gründung vor nur 5 Jahren bereits das zweite Mal, dass eine Sportlerin als Teil der National-Equipe auf einer internationalen Regatta startet.

Es wird sicherlich weder für die Sportler noch für die ausgesperrten Zuschauer eine Europameisterschaft werden, wie wir sie bisher kannten. „Aber wir sind sehr stolz, dass die SportlerInnen unter diesen erschwerten Trainingsbedingungen durchgehalten haben und mit der EM-Teilnahme ein wenig dafür belohnt werden“, sind sich die Vorstände beider Vereine einig. Für die Sportler geht es jetzt in die heiße Phase der Wettkampfvorbereitung und bei den Zaungästen steigt die Vorfreude auf dieses Event.



Typenoffene Kfz-Werkstatt

Eduard Sedlacek

Autoservice

Alt-Rudow 59-61
12355 Berlin



HU/AU
Ölservice
Inspektion
Glasbruch
Reifenservice
Unfallschaden
Computerdiagnose




• Tel. 030/ 664 64 164 •
• www.es-autoservice.com •



Auf der Trabrennbahn stehen mit den Derby-Rennen im September wieder hochklassige Rennen auf dem Programm.

Fotos (2): Traberpixx, Marius Schwarz

Mariendorf

Das Derby feiert seinen 125. Geburtstag

Auf der Mariendorfer Trabrennbahn findet das wichtigste Ereignis des deutschen Sulkysports statt.

Manchmal entscheiden wenige Millimeter zwischen Sieg und Niederlage. Ängstlich darf man als Trabrennfahrer nicht sein, wenn man im Sulky eines Pferdes im höllischen Tempo um die Bahn rast. Auf der Mariendorfer Piste entwickelt sich ein ganz besonderer Geschwindigkeitsrausch – denn die zwischen Krukenbergstraße und Mariendorfer Damm gelegene Anlage wurde vor einigen Jahren mit Millionenaufwand saniert und gehört seitdem zu den schnellsten Bahnen in ganz Europa.

Nun steht der absolute Saisonhöhepunkt bevor: Das Derby-Meeting, das am 5. und 6. September sowie vom 18.-20. September stattfinden wird. An den insgesamt fünf Veranstaltungstagen geht es für die Teilnehmer um weit über eine Million Euro Preisgeld.

Im absoluten Mittelpunkt stehen dabei die Vorläufe und das Finale des trotto.de 125. Deutschen TraberDerbys und des Deutschen StutenDerbys, das der im Mai verstorbenen Sulky-Legende Marion Jaub gewidmet ist.

Wie schon im Vorjahr finden die Derby-Vorläufe erneut 14 Tage vor dem großen Finale statt, während früher nur eine Woche Pause zwischen den Entscheidungen lag. Dieser Modus kommt den Pferden, die man zweifellos als vierbeinige Leistungssportler bezeichnen darf, sehr entgegen.

Doch neben dem Derby gibt es noch viele weitere hochdotierte Highlights. Die Mariendorfer Bahn ist auch international zu einem Markenzeichen geworden. Das Derby-Mee-

ting genießt in ganz Europa große Aufmerksamkeit und lockt viele ausländische Besucher und Rennsportfans nach Berlin.

Und das liegt vor allem am wirklich großartigen Publikum. Denn nirgendwo ist die Atmosphäre so emotional und der Applaus so herzlich wie auf der Mariendorfer Piste, die schon 1913 eröffnet wurde und damit zu den ehrwürdigsten Sportstätten der Hauptstadt gehört.

Natürlich geht die Corona-Krise nicht spurlos am Derby-Geschehen vorbei. Alle Hygiene- und Sicherheitsvorkehrungen sind unbedingt einzuhalten. Die Einschränkungen halten sich aber in Grenzen. Bis zu 5.000 Anwesende sind an jedem der Veranstaltungstage auf dem Gelände erlaubt und im Freien brauchen die Besucher keine Masken zu tragen. Viel Spaß ist also garantiert.

Darüber hinaus warten saftige Gewinnmöglichkeiten auf die Zuschauer. Zum einen mit dem richtigen Tipp auf Sieg oder Platz, zum anderen bei den zahlreichen Prämienverlosungen, bei denen es Preise im Wert von mehreren zehntausend Euro zu gewinnen gibt. Ein glücklicher Besucher wird sogar mit einem 11.500 Euro teuren Mitsubichi Space Star 1.0 nachhause fahren – ein toller Hauptgewinn...

Also auf nach Mariendorf! Alle wichtigen Informationen und den Online-Ticketshop für den Kauf der Eintrittskarten finden Sie auf der Website www.rennbahn-berlin.de

Die genauen Termine des Derby-Meetings:

Sa., 5. Sept., und So., 6. Sept., Beginn jeweils 12.30 Uhr;
Fr., 18. Sept., Beginn 17.00 Uhr;
Sa., 19. Sept., Beginn 11.00 Uhr;
So., 20. Sept., Beginn 12.30 Uhr.

DEUTSCHLANDS TRABER DERBY

05.-20. SEPTEMBER 2020



RENNBAHN BERLIN-MARIENDORF
RENNBAHN-BERLIN.DE

Veranstalter: MTG Mariendorfer Traberrennbahn GmbH & Co. Verwaltungs-KG, Mariendorfer Damm 222-298, 12107 Berlin

Unterwegs mit bestem Grip Unsere Sommerreifen-Empfehlungen

195/65 R15 91V Continental EcoContact 6	67,00 €
= B = A = 2/71 dB	
205/55 R16 91W Dunlop Sport BluResponse	73,00 €
= B = A = 1/68 dB	
225/45 R17 91Y Continental Premium Contact 6	95,00 €
= C = A = 2/71 dB	
225/40 R18 92Y XL Bridgestone Turanza T005	99,00 €
= B = A = 2/72 dB	
215/60 R16 99V XL Bridgestone Turanza T005	117,00 €
= B = A = 2/72 dB	
235/55 R18 100V Continental Sport Contact 5 SUV ContiSeal	164,00 €
= C = A = 2/71 dB	

Ganzjahresreifen

205/55 R16 94V XL Goodyear Vector 4Seasons Gen 2	89,00 €
= C = B = 1/68 dB	

Radwechsel

Unser Angebot
25,00 €

Urlaubscheck

ab 15 €

- alle Fabrikate -

Rädereinlagerungs Service pro Saison

Unser Angebot
42,00 €



Instagram: [autohaus_piontek](https://www.instagram.com/autohaus_piontek)
und Facebook: Autohaus Klaus Piontek GmbH

Klaus PIONTEK ... Ihr persönliches Autohaus



Autohaus Klaus Piontek GmbH
Waltersdorfer Ch. 18-20 • 12355 Berlin
Tel. 609 70 70 • www.autohaus-piontek.de

Alle Preise pro Reifen
alle Preise inkl. MwSt.

Nach fünf Monaten Spielpause infolge der Corona-Pandemie startete für die VSG Altglienicke am 16. August wieder der Fußballbetrieb der Saison 2020/21 in der Regionalliga Nordost.

Eine Woche zuvor gab es schon das Nachholspiel im Berliner Landespokal der vergangenen Saison mit dem Halbfinale, wo man den Ligakonkurrenten BFC Dynamo mit 5:1 abfertigte und somit souverän ins Endspiel einzog. Zum Ligaauftritt empfing man Aufsteiger Tennis Borussia Berlin. Leider ohne Zuschauer, denn anders als in den anderen Bundesländern wie Brandenburg waren in Berlin durch die Corona-Bestimmungen des Senats Fußballfans bis zu 1.000 an der Zahl erst eine Woche später wieder erlaubt. Gegen die Lila-Weißen tat man sich schwer, gewann aber zum Saisonauftakt 3:2. Eine Woche darauf stand für die Altglienicker das erste Landespokalfinale der Vereinsgeschichte auf der Tagesordnung. Dreimal war spätestens im Halbfinale Schluss, zuletzt im Vorjahr gegen Tennis Borussia nach Elfmeterschießen, nun war man erfolgreich. Gegen den Titelverteidiger FC Viktoria 1889 hatte man eine ganze Halbzeit lange seine Schwierigkeiten, bis in der 45. Minute die VSG in Führung ging. Am Ende stand ein klarer 6:0-Sieg, mit dem die VSG Altglienicke die abgebrochene Saison 2019/20 doch noch mit einem Erfolg krönen konnte, nachdem man trotz Platz 1 aufgrund der Quotientenregel nicht um den Aufstieg in die 3. Liga spielen konnte. Zum ersten Mal wurde die VSG als bisher größter sportlicher Erfolg Berliner Pokalsieger und qualifizierte sich damit für den DFB-Pokal. In der 1. Runde trifft man dabei Mitte September auf Bundesligist 1. FC Köln.

8 August: BFC Dynamo – VSG Altglienicke 1:5 (0:4) – Landespokal Halbfinale-



Fotos: Schmidt

Pokalsieg für die Altglienicker, leider ohne Zuschauer.

Altglienicke

Ab August rollt wieder der Fußball für die VSG in der Regionalliga

Die Bedingungen waren für ein torreiches Fußballspiel alles andere als optimal. 35 Grad im Schatten markierten einen bisherigen Jahrestemperaturrekord. Zuschauer gab es offiziell keine bei dem nachgeholten Halbfinale des Landespokals 2019/20. Nur jeweils ein paar Offizielle waren pro Verein zugelassen und die suchten händeringend etwas Schatten. Trotzdem bot die VSG Altglienicke Turbofußball gegen den einstigen DDR-Rekordmeister BFC Dynamo und ließ sich nicht lange bitten in Führung zu gehen. Neuzugang Tolcay Cigerci schlängelte sich unmittelbar nach Anpfiff der Partie um einen Gegenspieler und traf nach nur 53 Sekunden aus halblinker Position zum 1:0. Acht Minuten später folgte das 2:0 durch den nächsten Neuzugang Linus Meyer. Dem ging ein Zuspiel von Cigerci voraus, so dass Meyer nur noch den herausstürmenden BFC-Keeper Sommer umkurven musste. Von da an wussten die Hohenschön-

hausener es gegen ein auch mit fünf Neulingen in der Startaufstellung bestens als Einheit auftretendes Team schwer zu haben. Hin waren die Hoffnungen bereits als in der 23. Minute René Pütt knapp am Pfosten das 3:0 markierte, als dieser nach einer Cigerci-Ecke den Ball von Berk Inaler mustergültig vorgelegt bekam. In der 34. Minute dann mal eine der wenigen Chancen für den BFC, doch Joey Breitfeld schuss volley über das VSG-Tor hinweg. Kurz vor der Pause stockte als weiterer Neuling Youngster Johannes Manske auf 4:0 auf. Nach der Pause beschränkte sich die VSG auf das wesentliche. Tore blieben lange Fehlanzeige, bis Cigerci das 5:0 vorbereitete, als dieser zu Christian Skoda passte, der in der 64. Minute nur noch den Ball über den nach vorne eilenden BFC-Keeper Sommer hinwegglupfen musste. Der Ehrentreffer für den BFC Dynamo zum 5:1 gelang Andreas Pollasch nach einer Reher-Ecke in der 88. Minute. Zu ju-

beln vermochte er in dem Zeitpunkt darüber nicht mehr, denn wenig später piff Schiedsrichter Jessen das Spiel ab. Die VSG stand im Finale.

16. August: VSG Altglienicke – Tennis Borussia Berlin 3:2 (2:2)

Der Aufsteiger aus Charlottenburg begann stark und setzte frühzeitig Nadelstiche in der Altglienicker Hälfte. So musste sich VSG-Keeper Leon Bätge schon in der 2. Minute mit einer Parade gegen TeBe-Stürmer Rudolf Ndualu auszeichnen. Die Hausherren kamen nachfolgend zweimal über Christian Skoda, konnten aber die Abwehr nicht durchdringen, genau wie Patrick Breitreuz in der 15. Minute nur das Lattenkreuz traf. Zu allem Unglück für die Altglienicker musste Berk Inaler in der 25. Minute wegen einer schweren Schulterverletzung ausgewechselt werden. TeBe machte fortan weiter Druck und belohnte sich nicht unverdient in der 29. Minute mit dem 0:1-



Depot Fenster

GmbH

Seit 1990 Ideen fürs Haus

Alte Selchower Str. 27
12529 Schönefeld OT Selchow

Fertigung in eigener Werkstatt

☎ 033 79/380 05











Alles aus einer Hand



Individuelle Fertigung von A-Z



Führungstreffer durch einen Abstauer von Rudolf Ndualu. Zwei Minuten folgte postwendend die Antwort, als nach Vorarbeit von Tolcay Cigerci Dennis Lemke den 1:1-Ausgleich markierte. Kurz vor der Pause tat sich dann noch mal einiges, als abermals Ndualu mit einem Flugkopfball die Lila-Weißen erneut in Führung brachte und in der 45. Minute nach abermaliger Vorarbeit von Cigerci pünktlich zum Halbzeitpfeiff Johannes Manske für den 2:2-Ausgleich sorgte. Nach der Pause änderte sich das Kräfteverhältnis, nachdem Trainer Karsten Heine ein paar taktische Umstellungen vornahm. Nur noch einmal wurden in den folgenden Minuten die Charlottenburger gefährlich, als Ndualu in der 50. Minute Bätge zum Eingreifen zwang. Nach

mit Ende der ersten Hälfte die VSG mit ihrer überhaupt ersten richtigen Chance des Spiels. Einen Freistoß von Tim Häußler lenkte der erst im Sommer von Viktoria gekommene Johannes Manske per Kopf ins Tor. Mit diesem glücklichen Ergebnis ging es in die Pause. In der zweiten Halbzeit kam die VSG besser ins Spiel und nutze just mit dem einsetzenden Regenschauer die ihnen gebotenen Möglichkeiten mit vier Treffern in sieben Minuten eiskalt aus. Das Tor von Linus Meyer (63.) zum 2:0 war dann die Vorentscheidung. Patrick Breikreuz (67.), Christian Skoda (70.), und nochmal Johannes Manske (76.) erhöhten dann auf 5:0. Den Schlusspunkt setzte der nach langer Verletzungspause eingewechselte Tugay Uzan (89.) mit dem 6:0.



Tolcay Cigerci verwandelte halbhoch den Last-Minute-Elfmeter gegen TeBe mittig zum 3:2-Endstand.

gut 60 Spielminuten produzierte die VSG fast im Minutentakt Tormöglichkeiten. Immer wieder fleißig vorne dabei Cigerci. Es schien aber mangels zählbarer Torerfolge alles zunehmend auf ein Remis hinauszulaufen, bis kurz vor der 4. Minute der Nachspielzeit TeBe-Keeper Jens Fikisi vor der Torlinie den heranstürmenden Linus Meyer zu Fall brachte. Schiedsrichter Koslowski zeigte auf den Elfmeterpunkt. Tolcay Cigerci verwandelte halbhoch mittig zum 3:2 der Altglicnicker.

Der Referee piff das Spiel gar nicht mehr erst an. Während die VSG den Last-Minute-Sieg eifrig bejubelte, konnte der Anhang von Tennis Borussia es gar nicht fassen, wie für sie trotz guter Leistung nach zweimaliger Führung der Saisonstart ganz ohne Punkte endete.

22. August: FC Viktoria 1889 Berlin – VSG Altglienicke 0:6 (0:1)

Viktorias Lucas Falcao hatte nach einer Viertelstunde die erste gute Chance in einer stark umkämpften ersten Halbzeit, doch der Schuss ging knapp über das Tor. Nach einer halben Stunde häuften sich die Chancen des Titelverteidigers langsam, doch alle Versuche brachten nicht die Führung. Kurz vor der Pause scheiterte Patrick Kapp, dessen abgefälschter Schuss an die Latte des VSG-Tores knallte.

In Führung ging kurz darauf hingegen

Dann war die Partie kurz darauf auch vorbei. Es konnte an die Siegerehrung gehen. Darüber hinaus heißt es neben dem Landespokal es geht in den DFB-Pokal mit einem Spiel gegen den 1. FC Köln. Leider war das Berliner Pokalfinale das einzige aller Landespokale ohne Zuschauer. Nur 60 mehr oder weniger Offizielle waren jeweils auf beiden Seiten zugelassen. Für VSG-Trainer Karsten Heine war es der dritte Berliner Pokalsieg seiner Trainerkarriere. Heine dazu: „Altglienicke ist ein kleiner Verein, der noch nie im Finale stand. Ich freue mich riesig, dass wir mit der VSG erstmalig den Pokal holen konnten.“

Ausgelassenes Feiern wie sonst, wo der Landespokal am Ende einer Saison steht, war aber nicht drin. Schon am Dienstag stand kurz nach Redaktionsschluss der 2. Spieltag der Regionalliga Nordost an mit einem Auswärtsspiel beim SV Lichtenberg 47. Am Sonnabend darauf empfing man den ZFC Meuselwitz. Dann auch erstmals wieder mit zugelassenen Zuschauern.

Joachim Schmidt

Kommende Heimspiele:

Sa, 5. Sept., 13.30 Uhr:
VSG Altglienicke – VfB Auerbach 1906

Mi, 23. Sept., 19.00 Uhr:
VSG Altglienicke – SV Babelsberg 03

Beide Spiele:
Friedrich-Ludwig-Jahn-Sportpark

Autohaus
Beier GmbH

Familienbetrieb
seit 1984



RENAULT
Passion for life

Verkauf · Werkstatt · Zubehör

Renault senkt die Mehrwertsteuer auf 0%*
Septemberaktion

* Beim Kauf eines thermischen Renault Pkw-Modells, ausgenommen Renault Mégane R.S. und Clio E-TECH Hybrid, gewähren wir Ihnen einen Rabatt in Höhe des Mehrwertsteueranteils, der im jeweiligen Bruttokaufpreis enthalten ist. Dieser Rabatt entspricht einer Minderung von 13,79% des jeweiligen Bruttokaufpreises. In der Rechnung des teilnehmenden Renault Händlers wird die Mehrwertsteuer auf Grundlage des reduzierten Bruttokaufpreises ausgewiesen. Käufer sind jedoch nicht berechtigt, die Erstattung des auf dem Kassenschein ausgewiesenen Mehrwertsteueranteils zu verlangen. Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen. Gültig nur für Privatkunden und bei Zulassung ab 01.07.2020 bis 31.10.2020. Bei teilnehmenden Renault Händlern.

Rudower Str. 94 - 98 · 12524 Berlin
Tel.: 030-673 64 68 · www.renault-beier.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr · Samstag 10⁰⁰ - 13⁰⁰ Uhr

Seit 25
Jahren



Inh: Monika Grund

Zur Fischerhütte Blossin

Wir haben wieder
täglich ab 11 Uhr
geöffnet - Bitte
unterstützen Sie uns
bei Einhaltung der
Corona-Regeln



Blossiner Seeweg 2 · 15754 Heidensee ·
OT Blossin 033767/ 30 47 40

Alte Holzfenster? **Nie mehr streichen!**

Den Gebäudewert steigern und dabei Geld sparen! Ihre wertvollen Holzfenster werden durch eine wartungsfreie Aluminium-Verkleidung auf der Außenseite geschützt und erhalten. Große Auswahl an Farben und Dessins. Das Ergebnis: Ein pflegeleichter und dauerhafter Wetterschutz. Nie mehr Fenster streichen!



Jetzt informieren: **PORTAS-Fachbetrieb** www.mandryka.portas.de
(0 30)
61 60 90 60 A.Mandryka Silbersteinstr. 67
12051 Berlin **PORTAS®**
Europas Renovierer Nr. 1

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

18 Jahre war das Immobilienbüro von Frieden-Immobilien an der Neuköllner Straße auch optisch sehr präsent. Dann war Schluss. Jetzt wurde nur wenige Eingänge weiter, neben Axel's Fahrtschule in der Nummer 249 das Büro neu eröffnet.

18 Jahre, Gelegenheit, ein bisschen in der Geschichte zu schwelgen. Fritz King erinnert sich:

Der Senior der Firma war vier Jahre bis 1967 in der Baufinanzierung bei der Deutschen Ärzteversicherung für Heilberufe tätig und machte sich als Immobilienmakler selbständig. Im März 1967 vermittelte er sein erstes Grundstück im Birnhornweg von Mariendorf.

Damals war er in ganz Westberlin tätig. In dieser Zeit waren die Preise durch den Bau der Berliner Mauer noch niedrig. Angstverkäufe wie

Anzeige

Frieden-Immobilien zog wenige Häuser weiter

1961 gab es nicht mehr. Der Chef erinnert sich: „Ein Berliner Hotelbesitzer sagte: 'Ich zahle doch nicht 120.000.-DM für ihren Reihenhausbau. Aktien sind besser!'“

Tatsächlich verlor dieser Herr mehr als 500.000.-DM an seinen Aktien. Sehr bald kosteten diese Reihenhäuser in Lichtenfelde das Dreifache.

Neben der Maklertätigkeit entstanden jährlich 15 Eigenheime durch die eigene Baufirma - Eigenheime in



der Pacelliallee oder im schönen Frohnau und in Lichtenrade - die Maurer erhielten Akkordlöhne und wollten noch mehr - die Immobilienpreise stiegen kontinuierlich, bis 1982 ein Stillstand eintrat. Der Markt hat Wellen, die plötzlich Preise zum Krachen bringen. Nach dem Abbruch der Berliner Mauer gab es einen riesigen Anstieg, der nach 10 Jahren wieder schmolz. Vor 12 Jahren gab es die englische Welle. Die Engländer kauften wahnsinnig ein. Ein Herr mit Oxfordenglisch erwarb an einem Tag durch notarielle Kaufverträge gleich neun Immobilien bei uns. Ein Rudower 2-Familienhaus bekam er für 160.000.-€. Passen Sie auf die nächste WELLE auf. Sie kommt bestimmt. Wir sind für Sie da. Kommen Sie zu uns.

Kurz-Info

Anzeige

Seit 7 Jahren Scherwi-Team

Vor 7 Jahren wurde eine verrückte Idee zur Wirklichkeit. Das Scherwi-Team war geboren. Aus meinem Nachnamen abgeleitet, entstand der Name für einen Schönheitssalon in Rudow, welcher - nach Aussagen meiner langjährigen Kunden - von hier nicht mehr wegzudenken ist. Kürzlich haben wir sogar einen Standortwechsel vorgenommen. Wie die Zeit vergeht, im Oktober ist es schon ein Jahr.

Von etwas abgelegen nun direkt im Herzen Rudows. Um einen noch angenehmeren Besuch zu ermöglichen, brauchten wir mehr Platz und konnten in der Groß-Ziethener Chaussee 16, nahe dem U-Bahnhof Rudow, einen neuen Laden finden, der unseren Ansprüchen gerecht



wurde. Leicht und bequem erreichbar mit Bus, Bahn, Fahrrad oder Auto ist er auch. Natürlich ist der bekannte Scherwi-Team Charme mit eingezogen. Gemeinsam mit meinen Mädels decken wir die Bereiche Friseur, Kosmetik und Fußpflege ab.

Wir bieten unseren Kundinnen und Kunden ein Rundumsorglospaket. Lassen Sie sich von uns verwöhnen und den stressigen Alltag für einen Augenblick vergessen. Machen Sie sich ihr eigenes Bild und kommen einfach vorbei.

Ihr Scherwi Team
Groß-Ziethener Chaussee 16

Anzeige

Die Fahrrad-Jagdsaison hat bei Little John Bikes in Mariendorf begonnen

Der Fahrradfachhändler Little John Bikes bietet aktuell eine große Auswahl an stark reduzierten Fahrrädern und Zubehör.

Bis Oktober verwandeln sich die 7 Berliner Little John Bikes Filialen wieder in Fahrrad-Jagdreviere, in denen Radfahrer aller Alters- und Nutzergruppen erfolgreich auf Beutezug gehen können. Vom flinken Mountainbike, das man für gewöhnlich nur im steinigen und wurzelreichen Gelände sichtet bis zum hochmodernen E-Bike, welches auf fast allen Wegen zu beobachten ist, kennzeichnen sich die Little John Bikes Jagdreviere durch eine enorm hohe Artenvielfalt. Gerade im Spätsommer ist die Zeit für die Fahrradjagd ideal, weil dann die Beute satt rabattiert ist. Gejagt werden hauptsächlich Fahrräder, aber auch Bekleidung und Zubehör, so schreiben es die Jagdregeln des Fachhändlers vor.

Alle Radfahrer haben jetzt die Gelegenheit, attraktive Jagdtrophäen zu ergattern, erklärt Karl-Heinz Waidmann, das Gesicht der Fahrrad Jagdsaison: „Ob Alltags-, Touren- Frei-



Eingegattert und zur Jagd bereit, die Fahrräder von Little-John-Bike.

zeitradfahrer - in unseren Filialen gibt es zahlreiche Möglichkeiten, um erfolgreich auf Prozentejagd zu gehen. Sie sollten jedoch nicht allzu lang zögern, denn ab Mitte Oktober beginnt bereits die Schonzeit für die rabattierte Beute!“

Neben den zahlreichen Jagdtrophäen und der heißbegehrten Beute steht die Begeisterung für das Radfahren ganz im Mittelpunkt der Fahrrad

Jagdsaison bei Little John Bikes. Das Fahrradjahr 2020 ist schließlich auf dem Höhepunkt und hält mit Sicherheit noch viele schöne Momente auf dem Zweirad bereit! In den Little John Bikes Filialen bzw. Jagdrevier gibt es zudem eine Menge zu entdecken - von echten Fahrradfutterkrippen bis zu Artentafeln -, denn die Fahrradjagd ist schließlich ein vielseitiges Erlebnis für Groß und Klein.

„Alle Prozentejäger sind recht herzlich zur Fahrradjagd in die sieben Berliner Little John Bikes Filialen eingeladen. Es erwarten Sie einige Überraschungen und eine hohe Erfolgsaussicht in unserem Jagdrevier. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und stehen Ihnen bei der Prozentejagd gern hilfreich zur Seite!“, so Karl-Heinz Waidmann weiter.

Mehr Infos unter:

www.fahrrad-jagdsaison.de

Little John Bikes GmbH
Filiale Berlin-Mariendorf
Mariendorfer Damm 433
12107 Berlin, (030) 700 727 07
7 x in Berlin
www.littlejobnbikes.de/filialen



Lädt zur Prozentejagd: Karl-Heinz Waidmann

Neukölln

Deutschlands schnellste Frau kommt aus Neukölln

Sportdezernentin Karin Korte gratuliert Lisa-Marie Kwayie herzlich zum Sieg beim 100 Meter-Sprint der Deutschen Meisterschaften und zur Bronzemedaille in der Disziplin über 200 Meter. „Frau Kwayie ist eine herausragende Sportlerin. Ich bin stolz darauf, dass diese Powerfrau aus dem NSF (Neuköllner Sportfreunde e.V.) Deutsche Meisterin geworden ist. Und ich gratuliere dem Sportverein NSF zu diesem grandiosen Erfolg!“, so Korte. Kwayie lief die 100m in 11,30 Sekunden.

Kwayie geht seit 2014 für die Neuköllner Sportfreunde ins Rennen, nachdem ein Sportlehrer ihr sportliches Talent entdeckt hatte. In kürzester Zeit hat sie mit einer kontinuierlichen Leistungssteigerung eine steile Sprinterkarriere hingelegt.

Bis 2015 hatte sie schon bei den Deutschen Jugendmeisterschaften vier Silbermedaillen und eine Bronzemedaille errungen. Zudem sicherte sie sich 2014 bei den Junioren-Weltmeisterschaften in den USA mit der 4x100m-Staffel die Bronzemedaille und gewann bei den Deutschen U20-Meisterschaften Silber über 200 Meter und Bronze über 100 Meter. Trotz einer zwischenzeitigen

Trainingspause aufgrund einer Stressfraktur hat sich Kwayie 2015 für den B-Kader Pool der Kaderathletinnen für die internationalen Wettkämpfe der Frauen qualifiziert. 2018 erfüllte Kwayie im April beim Wettkampf zum Abschluss des Sprinttrainingslagers in Clermont (Florida) mit 11,29s über 100 Meter die Norm von 11,35 s für die Europameisterschaften in Berlin.

Beim Athletics World Cup in London erreichte sie im 100-Meter-Sprint den achten Rang. In Nürnberg wurde Kwayie mit 11,33 s Deutsche Vizemeisterin und unterstrich damit ihre Form für die Europameisterschaften, wo sie in der Staffel Bronze gewann. 2019 nahm sie erstmals an der Universiade in Neapel teil und gewann dort in 11,39s die Bronzemedaille über 100 Meter hinter der Inderin Dutee Chand und Ajla Del Ponte aus der Schweiz. Auch über 200 Meter gewann sie mit neuer Bestleistung von 23,11s die Bronzemedaille hinter der Weißrussin Kryszina Zimanouskaja und Wessolly.

Kwayie ist seit der Leistungsportreform 2017/18 im Perspektivkader des Deutschen Leichtathletik-Ver-



Foto: Parmann

Schnellste Frau Deutschlands kommt aus Neukölln: Lisa-Marie Kwayie.

bandes (DLV). Bei der Leichtathletik-WM in Doha im Finale lief Kwayie an der Seite von Gina Lückenkemper über 4x100 Meter und erreichte den fünften Platz, zu Bronze fehlten nur 38 Hundertstel. Mit der Teilnahme an einer WM ging ein Traum für sie in Erfüllung. Das Quartett um Vize-Europameisterin Lückenkemper lag im Finale nach 42,48 Sekunden 38 Hundertstel hinter dem Bronzerang zurück.

S.P.

Kurz-Info

Rudow

Preisskat im Fliederheim

Die Corona-Pause ist vorbei, im Casino Fliederheim, Lockenheuhweg Ecke Waßmannsdorfer Chaussee, lädt Wirtin Janet jetzt wieder regelmäßig jedem ersten Samstag im Monat zum Preisskat.

Der nächste Termin ist der 5. September ab 10 Uhr.

Und wer vormerken will, im Oktober ist es am Tag der Deutschen Einheit am 3. Oktober soweit.

Die Antrittsgebühr beträgt jeweils 12 Euro und beinhaltet auch ein kleines Frühstück und viele Preise,

Anm. unter: 0179/ 68 27 188



Zeitschriften
einfach günstig
mieten!

weissgerberlesezirkel.de
030 / 740 748 70

Der Sommer kann kommen!

PUMPEN LEHMANN

Service mit Leidenschaft.

NUR BEIM FACHMANN:
Qualitätspumpen
mit Service und Garantie

Tauchmotorpumpen

Wasserfilter & Zubehör

Tiefbrunnenpumpen

Hauswasserwerke

ALLES FÜR
**HAUS &
GARTEN**

PUMPEN LEHMANN GMBH
Sonnenallee 224g
12059 Berlin

Telefon 030-683 913-0
Besuchen Sie uns im Internet
www.pumpen-lehmann.de

Wir halten zusammen
und befolgen die
Corona-Regeln!



Wutzky-Kiez-Quiz

1 Unsere kleine Kiez-Tour beginnt direkt vor dem Wutzky, einem der ältesten Stadtteil-Center Berlins mit über fünfzigjähriger Tradition in der Gropiusstadt. Wenn wir uns hier auf dem Rotraut-Richter-Platz ein wenig umsehen, sticht uns das große Fliesengemälde an der Häuserwand förmlich ins Auge. Hier haben Schülerinnen und Schüler von acht Grund- und Sekundarschulen zusammengearbeitet um Fabelwesen aus rund 630 bunten Fliesen zusammenzusetzen. Aber was genau ist denn hier unter anderem dargestellt?

- Weihnachtsmann und Nikolaus**
 Drache und Einhorn
 König Artus und die Tafelrunde

2 Von hier schlendern wir gemeinsam ein Stückchen die Wutzkyallee Richtung Norden entlang, also auf die Fritz-Erler-Allee zu. Allerdings wollen wir nur ein paar Schritte weit gehen, denn dann stehen wir bereits vor der Seniorenresidenz "Kurt-Exner-Haus". Übrigens waren sowohl Emil Wutzky als auch Fritz Erler und Kurt Exner sozialdemokratische Politiker mit Berliner Wurzeln. Aber zurück zur Residenz: Welches Tier findet sich hier an der Wand?

- Frosch**
 Elefant
 Papagei

3 Unser nächstes Ziel ist die Hermann-von-Helmholtz-Schule. Also ab in die entgegengesetzte Richtung. Auf dem Weg dahin machen wir einen kurzen Abstecher zur U-Bahnhof Wutzkyallee: Einmal runter und wieder rauf und dabei die Stufen zählen! Wie viele sind es?

- 35 Stufen**
 27 Stufen
 42 Stufen

4 Wieder oben angekommen werfen wir einen kurzen Blick rüber in den Friedrich-Kayßler-Weg, benannt nach einem sehr erfolgreichen Schauspieler und Theatermacher, der den Deutschen Stumm- und Tonfilm entscheidend mitgeprägt hat. Dort, direkt an der Ecke, hat der Asphalt ein Muster, vier große graue Karos. Was aber befindet sich im Zentrum?

- Ein Gulli**
 Eine Parkbank
 Ein Blumenkübel

5 Endlich sind wir an der Hermann-von-Helmholtz-Schule angekommen. Der Mann war nicht nur Physiker, sondern ein begeisterter Anatom und kannte sich perfekt mit Muskeln und Organen aus. Eines seiner bevorzugten Forschungsobjekte waren Froschbeine, an denen er die Weiterleitung von Nervenimpulsen untersuchte. Vor der Schule fällt der Blick sofort auf eine Kunstinstallation aber was stellt sie dar?

- Eine Büste von Hermann-von-Helmholtz**
 Ein Frosch
 Drei Stelen aus Stein

6 Fast geschafft, auf zum Endspurt rund ums Wutzky! Rein in den Joachim-Gottschalk-Weg. Auf der linken Seite ist ein kleiner Parkplatz und rechts sind die Eingänge zu den Häusern 10 und 12. Davor hat irgendjemand große Halbkugeln aus Beton abgelegt und offenbar vergessen. Wie viele denn genau?

- 10**
 12
 14

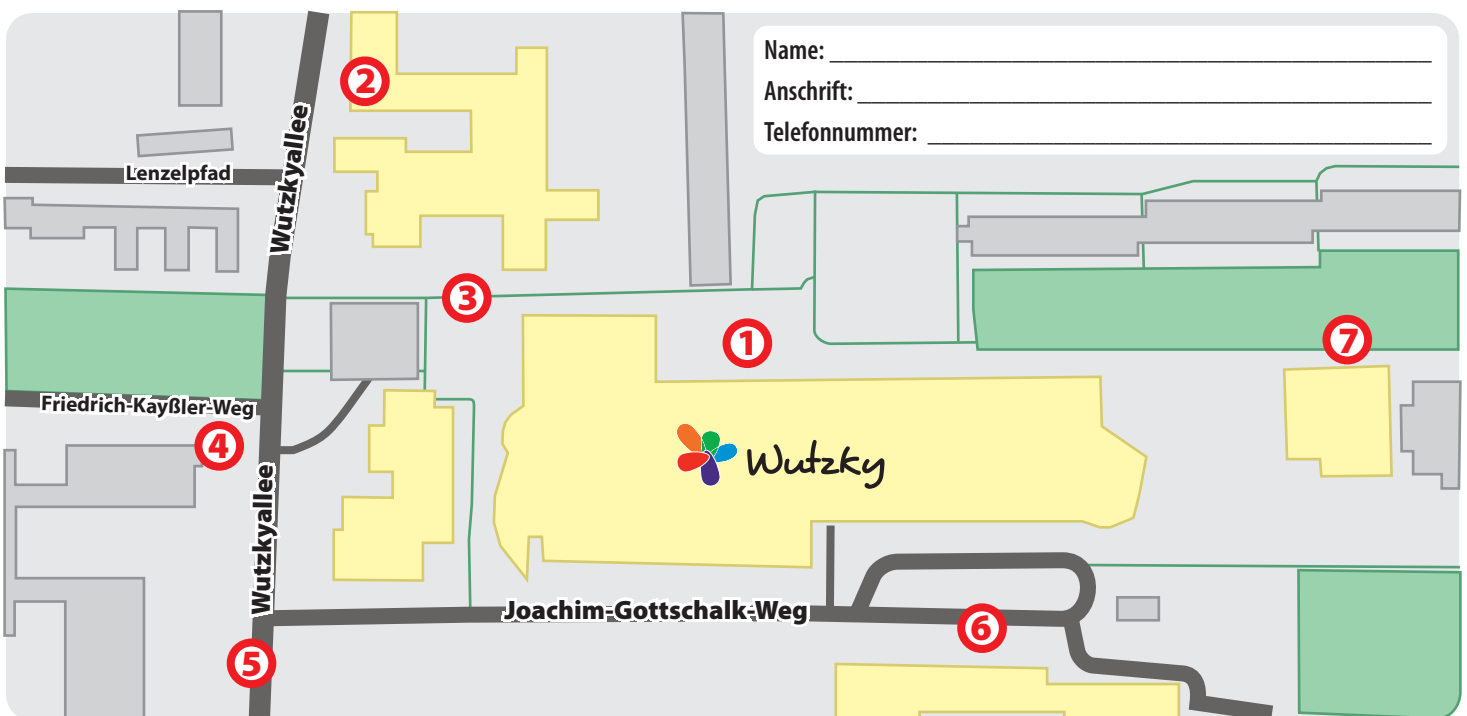
7 Jetzt nur noch ein kleiner Spaziergang durch die Parkanlage. Unser Ziel ist das bunte Gebäude im Joachim-Gottschalk-Weg 41. Man kann eigentlich nicht übersehen, dass es sich dabei um eine Kita handelt. Aber wie heißt die noch gleich?

- Kita Baumkrone**
 Kita Apfelsinenkiste
 Kita Kleine Blüten

Nach nur ein paar Schritten in westlicher Richtung stehen wir wieder auf dem Rotraut-Richter-Platz und direkt vor dem Wutzky – falls Erfrischungen nötig sind, die gibt's hier... wie fast alles andere auch!

ZUTREFFENDES ANKREUZEN.

Den Laufzettel jetzt einfach in der Apotheke abgeben und mit etwas Glück Einkaufsgutscheine für über 200 Euro gewinnen! Viel Glück!



Name: _____
 Anschrift: _____
 Telefonnummer: _____

KIEZ ganz groß geschrieben!

Lustig, wie sich die Bedeutung mancher Worte verändert. Kiez, das war vor wenigen Jahren fast ein Schimpfwort, heute ist es cool und trendy. Bald werden cool und trendy sicherlich Schimpfwortcharakter haben. Das Wutzky jedoch, das ist Kiez! Schon immer, seit über 50 Jahren um genau zu sein und das Wutzky ist da für den Kiez. Mit tollen Aktionen und Events wenn die Umstände es zulassen; mit allen Dingen des täglichen Lebens auch in ungewöhnlichen Zeiten, wie dieser Corona-Krise. Das Wutzky war immer geöffnet, natürlich mit Einschränkungen und immer unter Einhaltung aller behördlich angeordneten Maßnahmen. Das Feedback der Kunden war die ganze Zeit eindeutig: „Gut, dass Ihr da seid!“. Natürlich ist das Einkaufen mit Mund-Nase-Maske weniger entspannt aber sicher ist sicher. Auch größere Events, wie Sommerfest und Co., müssen ausfallen aber einiges wird eben doch möglich gemacht, wenn alle an einem Strang ziehen. Und genau das tun die Mieter, also die Betreiber der Geschäfte im Wutzky. So wird aktuell an einem einzigartigen Gutscheineheft gearbeitet. 200 Euro Einkaufsgutscheine für verschiedene Läden. Warum einzigartig? Weil es nur ein einziges Exemplar geben wird und zwar für den Gewinner oder die Gewinnerin des „Wutzky-Kiez-Quiz“.

„Wenn wir unsere Kunden nicht alle zu uns einladen dürfen, schicken wir sie eben durch den Kiez!“, so die Devise der Wutzky-Macher und so entstand ein ganz besonderes Kiez-Quiz ganz im Stil der traditionellen Stadtrallye! Jeder kann mitmachen! Natürlich hilft googlen aber lösen kann das Quiz nur, wer wirklich mit offenen Augen rausgeht. Stubenhocker werden hier nicht punkten!

Die Regeln sind einfach: Laufzettel ausschneiden oder in den Shops im Wutzky abholen, quizzern und den ausgefüllten Zettel bis zum 18. September in der Apotheke im Wutzky abgeben. Danach einfach warten und hoffen! Schon in der nächsten Ausgabe des Rudower Magazins wird aufgelöst und der Gewinner oder die Gewinnerin bekannt gegeben!

Warum das Ganze? Das Wutzky ist stolz darauf ein echtes Kiez-Center zu sein und gerade dieser Kiez hat so viel zu bieten. Daran sollen alle teilhaben, auch in Zeiten, in denen keine Veranstaltungen stattfinden und man lieber draußen ist.



Als „Ladenzentrum Süd“ war das Wutzky schon in den späten 60er Jahren, noch vor der Fertigstellung der Gropiusstadt, für seine Kunden da. Damals war es sogar das größte Einkaufszentrum in einer Großsiedlung in Berlin und somit ein echter Publikumsmagnet.

Wutzky Wissen:

Das Wutzky ist montags bis samstags zwischen 7:00 und 22:00 Uhr geöffnet, mittwochs und samstags sogar mit eigenem Frischemarkt direkt vor dem Center.

Neben dem eigenen U-Bahnhof verfügt das Wutzky über 120 kostenlose Parkplätze.



Gesundheit

Facharzt für Allgemeinmedizin - Jafer Abbassi
Fachärztin für Frauenheilkunde & Geburtshilfe -
 Dr. med. Britta Hoffmann
Facharzt für Kinder- & Jugendmedizin, Kinderkardiologe -
 Dr. med. Micha Botsch
Orthopäde - Sivasch Ramin
Zahnarzt - Torsten Beier
Medizinische Fußpflege - Heilpraktikerin/Podologin - Anita Rupnow
Therapiezentrum Physio - Praxis für Sport- / Physiotherapie
Profcare Pflegedienst
Apotheke im Wutzky-Center - Nikolai Kupsch
Sanitätshaus/Orthopädietechnik Witte
Hörgeräte - Hörpartner

Gastro

Steinecke Brotmeister
Verde's Pizza - Pizza/Pasta/Eis
Diyar Simit Evi - Türkisches Restaurant
Yü Feng - Asiatischer Imbiss
Lara - Döner&Döner

Dienstleistungen

Nagelstudio
Redzi's Schuh Express - Schuster & Schlüsseldienst
Sparkassen Geldautomat
Reinigung und Änderungsschneiderei
degewo - Kundenzentrum

Geschäfte

Aldi • **Edeka** • **Zeemann** - Textilien
M&C Geiz - der Haushalts-Discounter
dm - Drogeriemarkt
La Strada - Schuhfachgeschäft
Derpart - Reisebüro Berlin
Handyexperten Berlin
Arzum Coiffeur • **Fahrschule Nazar**
Zigo - Zeitungen, Tabak, Lotto & Post
T&T Bekleidung & Geschenkartikel
Xadoo - Bekleidungsgeschäft
Blumenkiste - Floristik
Wutzky Wochenmarkt -
 mittwochs & sonnabends



Über 40 Shops, Restaurants und Praxen • Direkt am U-Bhf. Wutzkyallee • kostenloses Parken

Die Späth'schen Baumschulen in Berlin-Treptow sind das älteste produzierende Unternehmen der Stadt. Ihr Gründungsdatum: 11. September 1720. Über die Geschicke dieses einzigartigen Berliner Traditionsbetriebes im Laufe von drei Jahrhunderten veröffentlicht das Rudow-Magazin in den kommenden Ausgaben Auszüge aus dem neuen Späth-Buch, welches das Unternehmen aus Anlass seines 300. Geburtstags herausgibt. Der Auftakt geht der Frage nach, wie alles begann.

Berlin, zweite Hälfte des 17. Jahrhunderts. Die schlimmsten Wunden des Dreißigjährigen Krieges waren verheilt und der Große Kurfürst Friedrich Wilhelm trieb den Aufbau der Stadt mit seinem Sohn, dem späteren König Friedrich I., voran. Man legte unter anderem die Stadtteile „Neu-Cölln am Wasser“ und die „Friedrichstadt“ an, baute das verfallene Residenzschloss zu Cölln wieder auf und erweiterte es. Auch die Straße „Unter den Linden“ entstand – neben vielen weiteren prachtvollen Bauwerken, Vierteln und einer besseren Infrastruktur. Industrie, Handel und Handwerk entwickelten sich gut und die Zahl der Einwohner stieg auf etwa 20.000.

Das Ehepaar Spaetten, alteingesessene Berliner Bürger, war in jenen Tagen als Gärtner zu bescheidenem Wohlstand gelangt. Deswegen konnte es im Jahr 1720 der Bitte von Sohn Christoph um 300 Taler Startkapital zur Gründung eines neuen Unternehmens nachkommen. Mit diesem kleinen Vermögen kaufte der 25-Jäh-

Das Gelände der Späth'schen Gärtnerei an der Köpenicker Straße. Im Bildhintergrund: Die Itzigsche Meierei mit Mühle.

Späth'sche Baumschulen

Das älteste Unternehmen der Stadt feiert sein 300. Bestehen



Der Soldatenkönig Friedrich Wilhelm I. beim Besuch der Gärtnerei Späth vor dem Halleschen Tor, um 1730.

rige ein Gärtnereigrundstück samt Haus vor dem Halleschen Tor. Im Zuge dessen wurde der Familienbetrieb zum ersten Mal urkundlich erwähnt – und der Name von Spaetten in Späth geändert. 300 Taler waren Anfang des 18. Jahrhunderts eine Menge Geld – diese Summe entsprach in etwa einem Jahresgehalt Königlicher Hofgärtner in Potsdam und Charlottenburg.

Der Soldatenkönig zu Gast in der jungen Gärtnerei Späth

Mit seinem grünen Daumen erarbeitete sich Christoph über die Jahre einen besonders guten Ruf, der bis an die Ohren von König Friedrich Wilhelm I., dem Soldatenkönig, drang. Jener hatte zwar keinen Sinn für schöne Blumen und prachtvolle Gärten, dafür ein großes Herz für das Gewerbe. Außerdem bestand er auf einer gesunden Ernährung mit Rohkost und frisch gemolkener Milch.

So ließ sich der König jeden Tag einen Mittagstisch mit Gemüse aller Art zubereiten.

Um mehr über deren Anbau zu erfahren, kehrte Friedrich Wilhelm I. nach militärischen Besichtigungen auf dem Tempelhofer Feld des Öfteren in der kleinen, auf dem Rückweg gelegenen Gärtnerei von Christoph Späth ein, um sich mit ihm und seiner Gattin Anna Margarethe auszutauschen. Mehr noch, es bereitete ihm ein großes Vergnügen, eigenhändig frische Mohrrüben aus den Beeten zu ziehen und diese gleich zu verspeisen – darüber hinaus liebte es Friedrich Wilhelm I., in Gegenwart der Späths mit ihren drei Söhnen und bisweilen sogar zusammen mit der eigenen Familie ein Glas Milch zu trinken und sich zu unterhalten.

So entstand ein derart gutes Verhältnis, dass Christoph Späth die Erlaub-

nis bekam, seinen ältesten Sohn Carl Friedrich, geboren 1721, nach dessen Lehrzeit im väterlichen Betrieb in der Königlichen Hofgärtnerei ausbilden zu lassen.

Die Übernahme des Betriebs durch Carl Späth

Mit unermüdlichem Fleiß war es Christoph Späth gelungen, seine Gärtnerei auf eine Fläche von 7 bis 8 Morgen Land zu erweitern – für damalige Verhältnisse ein Großbetrieb. Das Schicksal wollte es jedoch, dass der inzwischen zum „Kunstgärtner und vollberechtigten Berliner Bürger“ ernannte Späth an Tuberkulose erkrankte und bereits 1746 im Alter von 50 Jahren starb.

Sein Sohn Carl Friedrich übernahm das väterliche Unternehmen. Zuvor hatte er erfolgreich seine Lehre in der Königlichen Gärtnerei abgeschlossen und sich vor allem durch den





Das Baumveredeln – eine Liebhaberei des 18. Jahrhunderts.

überaus anspruchsvollen, präzisen Sommerschnitt von mehr als 3000 Kastenlinden im Schlosspark Charlottenburg einen Namen gemacht. Die Kastenlinden waren von Friedrich dem Großen – Sohn des Soldatenkönigs Friedrich Wilhelm I. und seit 1740 auf dem Thron – eingeführt worden und wurden von ihm besonders geliebt. Unter Friedrich II. erlebte der Gartenbau einen bedeutenden Aufschwung. Der König forderte und förderte die Begrünung im ganzen Land.

Umzug in die Luisenstadt

Carl Späth heiratete 1758 im Alter von 37 Jahren Anna Luise Hagen aus der Hofgärtner-Familie in Potsdam. Der Zufall wollte es, dass Anna Luise zwei Jahre nach der Heirat ein

Grundstück an der damals noch unbebauten Köpenicker Straße erbt. Dem noch vorhandenen Kaufvertrag zufolge übernahm Carl Friedrich diese etwa 8 preußische Morgen Land mit dem darauf stehenden Haus Anfang Oktober 1760. In den folgenden Jahren begann er damit, den Betrieb Stück für Stück dorthin zu verlegen.

Die Köpenicker Straße war zu dieser Zeit noch von weitem Land umgeben und nicht einmal gepflastert. Abgesehen von einigen kleinen Gemüse- und Gartenbaubetrieben befand sich dort nur die Itzigsche Meierei mit der Mühle, ein stattlicher Gebäudekomplex mit prachtvollen Gartenanlagen.

(wird fortgesetzt)

Friedrich II. besichtigt den Schnitt der Kastenlinden im Schlosspark Charlottenburg, 1742.
Vorne links: Carl Späth.



ALTERSGERECHTER Badumbau
an nur EINEM TAG!

www.seniorenbad24.de



TÜR für die
Badewanne

BAD-TEILSANIERUNG

Umbau WANNE zur DUSCHE
& BADEWANNENTÜREN:

- ⇒ günstig
- ⇒ schnell
- ⇒ sauber
- ⇒ förderfähig

FÜR MEHR

- ⇒ Sicherheit
- ⇒ Komfort
- ⇒ Selbstständigkeit

Mit Kassen-Förderung Badumbau zum NULL-TARIF möglich!



Bis zu 4000 Euro
Kassen-Zuschuss möglich!

UMBAU der
WANNE zur DUSCHE

Telefon: 030 577 010 84

Rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie:

BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG

Sterndamm 106 • Ecke Megedestraße • 12487 Berlin

www.seniorenbad24.de

Wir suchen Monteure/Installateure (M/W/D in Festanstellung)

Rehabilitationsmittel - Sanitätsservice
ANDRÉ PISSAREK
Mobil: 0174-171 02 12



- Rehabilitationsmittel
- Türschwellausgleich
- Treppenlifte Handläufe
- Haltegriffe Rampen
- Treppengeländer
- Rollstuhlrampen

Neben Installationen kümmern wir uns auch um die Wartung und Reparaturen von Pflegebetten, Rollstühlen, Rollatoren sowie allen anderen Hilfsmitteln.

Lassen Sie sich informieren!

Am Rudower Waldrand 34 - 12355 Berlin - Tel.: 030-663 41 33
www.sanitaetsservice-pissarek.de

SANITÄTSHAUS
in Buckow



**Orthopädie- &
Reha-Technik
Kompressionstherapie**

Hauptgeschäft:

Buckower Damm 199 · 12349 Berlin
Geöffnet: Mo. - Fr. 9 - 16 Uhr
Tel.: 030 - 66 70 77 89

Filiale:

Alt-Buckow 11a · 12349 Berlin
Geöffnet: Mo. - Do. 9 - 18 Uhr
Fr. 9 - 15 Uhr · Sa. 9 - 13 Uhr
Tel.: 030 - 21 96 72 62

Wegbegleiter, Psychologe oder doch nur Friseur...?

Längst wollte ich einmal das Verhältnis zwischen uns Friseur*innen und unseren Kunden genauer betrachten. Welchen Stellenwert nehmen wir Frisüre eigentlich so im Laufe des Lebens ein? Sicherlich bleibt so mancher Besuch ohne große Erinnerungen. Sehr oberflächlich geht's dabei nur ums Wesentliche, nämlich das Haareabschneiden, ganz pragmatisch. Wer aber irgendwann „seinen“ Friseur gefunden hat, geht mit ihm eine Beziehung ein. Er wird dann oft zum engen Vertrauten, der die Lebensgeschichte kennt, und dessen Geschichte man kennt. Man geht ein Stück gemeinsam durch das Leben. Ich habe Kunden, die mich mein ganzes Leben begleiten. So wird der Friseurbesuch

zum vertrauten Ritual, einem Austausch von Neuigkeiten und die Haare werden zur Nebensache.

Welchen Stellenwert der Friseur, bzw. die Frisur im Leben hat, wurde vielen bewusst, als wir Frisüre während des Lockdowns schließen mussten. Geradezu panisch waren die Anrufe, die uns erreichten. Groß die Sorge, in der nächsten Zeit zu verlottern...Ich gebe zu, dass mich dieses, in den öffentlichen Fokus gerückte Ansehen, mit großer Freude erfüllt hat. Selten wurden wir mit einer solchen Wertschätzung belohnt. Sogar in jeder Regierungserklärung wurden die Frisüre explizit genannt. Ich fühlte mich „Halb-Systemrelevant“.

Wie eng verknüpft jedoch der Friseur

mit seinem Kunden ist, zeigt die Tatsache, dass man als Kunde über den Friseurbesuch hinaus, wochenlang glücklich oder unglücklich sein kann. Einmal nicht richtig zugehört, ist eventuell zu viel Haar ab. Damit möchte ich die Kommunikation ansprechen. Äußerst wichtig ist das Beratungsgespräch zu Beginn, um herauszufinden, was möchte der Kunde, womit fühlt er sich wohl? Was möchte er darstellen? Dabei ist es wichtig, den Menschen der vor einem sitzt ganzheitlich zu betrachten und ihm zuzuhören. Vielen Menschen fällt es schwer sich richtig auszudrücken und ihre Wünsche in Worte zu fassen. So kommt es eben häufig zu Missverständnissen zwischen Friseur und

Kunden. Sind wir doch eigentlich „nur“ das ausführende Medium. Dabei spielt natürlich auch handwerkliches Geschick, Empathie und der eigene Stil eine wesentliche Rolle für die Umsetzung des Kundenwunsches. Allerdings muss man auch ehrlich sein, wenn Wunsch und Möglichkeiten zu weit auseinandergehen. Als Naturfrisüre können wir weitere Aspekte mit einfließen lassen. Für uns bedeutet bewusstes Haarschneiden, das Aufräumen des Dachbodens. Fast jede Frau kennt das Phänomen während einer Krise, dass genau JETZT die Haare abgeschnitten werden müssen und nicht erst in 3-4 Wochen, wenn uns der Friseur einen Termin anbietet. Unsere Intuition sagt uns, wann wir uns von altem Ballast trennen wollen. In all diesen Phasen des Lebens ist der Friseur der Begleiter, Psychologe und Berater. Unter diesem Blickwinkel betrachtet, erahnt man, wie anspruchsvoll der Beruf tatsächlich ist und wie viel Freude er schenken kann.

Bettina Molinari

Ihre stationäre und mobile
Tierarztpraxis im Frauenviertel
 Dr. B. Kirchhoff
 Elfriede-Kuhr-Straße 18 · 12355 Berlin

Sprechzeiten Praxis:
 Mo., Di., Do. 10-12 17-19
 Mittwoch 10-12 -----
 Freitag 10-12 16-18

Sprechzeiten Hausbesuche:
 Mo., Di., Do., Fr. 10-16

Terminsprechstunde:
 Mo., Di., Do. 12-17
 Freitag 12-16

**Praxis 030-66 86 99 46
 Mobil 0177-67 30 30 1**

**Zeitschriften
 einfach günstig
 mieten!**
 weissgerberlesezeitung.de
 030 / 740 748 70

Gesundheit

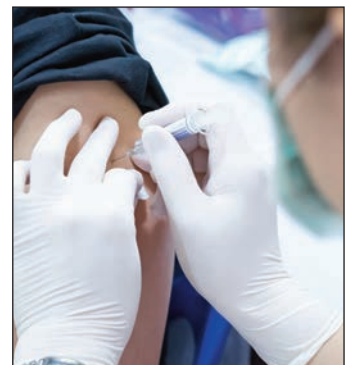
Grippe greift das Herz an

Wenn im Winter die Temperaturen fallen und die jährliche Grippewelle durch das Land rollt, steigt gleichzeitig die Zahl der Herzinfarkte deutlich an. Denn Grippeviren betreffen nicht immer nur die Atemwege, sondern schädigen oft auch das Herz-Kreislauf-System auf verschiedene Weise. Zum einen können sie das Pumporgan direkt angreifen. Zum anderen erhöht eine akute Atemwegsinfektion die Gerinnungsneigung des Blutes und macht so einen Gefäßverschluss wahrscheinlicher. Nicht zuletzt schwächen die Influenzaviren allgemein das Immunsystem. Die Folge: In den ersten sieben Tagen nach einer Grippe diagnose erhöht sich das Herzinfarktrisiko um das Zehnfache, wie eine kanadische Studie zeigte.

Gerade Menschen, die bereits an einer Herz-Kreislauf-Erkrankung leiden – dazu gehören etwa Bluthochdruck, die koronare Herzkrankheit,

Herzschwäche oder Herzrhythmusstörungen – sollten sich deshalb gut vor einer Infektion mit Influenzaviren schützen. Der beste Weg dafür ist die jährliche Grippeimpfung, die von der Ständigen Impfkommission (STIKO) für Betroffene ausdrücklich empfohlen wird. Mit dem kurzen Piks lässt sich einer Übersichtsstudie zufolge das Risiko für ein schweres kardiovaskuläres Ereignis wie einen Infarkt um mehr als ein Drittel senken. Herz-Kreislauf-Patienten sollten deshalb rechtzeitig bei ihrem Hausarzt einen Impftermin ausmachen – die Kosten werden von den Krankenkassen erstattet. Im Winterhalbjahr 2020/21 ist der Grippechutz besonders wichtig, da so angesichts der Covid-19-Pandemie ein Mix gefährlicher Infektionen vermieden werden kann.

Die STIKO-Empfehlung für die Grippeimpfung gilt darüber hinaus auch für Menschen mit anderen



Menschen mit Herz-Kreislaufleiden sollten sich gegen Grippe impfen lassen.

Grunderkrankungen wie Diabetes, Asthma, chronisch obstruktiver Lungenerkrankung (COPD), Leber- und Nierenkrankheiten, neurologischen Leiden wie Multipler Sklerose oder einer Immunschwäche etwa aufgrund einer Chemotherapie. Da das Alter ebenfalls ein Risikofaktor für schwere oder tödliche Grippeverläufe ist, sollten sich über 60-Jährige selbst bei ansonsten gutem Gesundheitszustand generell impfen lassen.

djd

Foto: djd/Sanofi/Getty Images/Byjeng

- Naturprodukte
- Beratungen bei Haarausfall, Haut & Haarproblemen
- Pflanzenhaarfärbung

Der Pflanzenfarbspezialist seit über 15 Jahren

„Naturfriseurin gesucht“
Wir brauchen Verstärkung für unser Team
 Welche Friseur*in möchte bewusster, ökologischer und gesünder arbeiten?

Naturfriseur Bettina Molinari
 Mo. geschlossen • Di, Mi, Do, Fr 9 - 18 Uhr • Samstag 8 - 13 Uhr

**Natürlich
 FRISEUR**

**Bettina
 MOLINARI**

**50
 JAHRE**

**Fritz-Erler-Allee 120
 12351 Berlin
 Tel: 030 - 603 82 67
 info@friseur-molinari.de
 www.naturfriseur-molinari.de**

Haftpflicht und Chip: Pflicht für den Hund

Unsere Hunde begleiten uns fast täglich im öffentlichen Straßenleben. Laut Berliner Hundegesetz ist neben der fälschungssicheren Kennzeichnung des Hundes auch eine Tierhalterhaftpflichtversicherung Pflicht.

Diese soll den Tierhalter vor Schadensersatzansprüchen durch Dritte schützen. Dabei geht es zum Glück weniger um Beißvorfälle, sondern eher um alltägliche Vorfälle, die einen Hundehalter schadensersatzpflichtig machen. Verursacht der Hund beim Überqueren der Straße einen Unfall oder fällt jemand über die Leine, entstehen schnell horrend Kosten. Die Jahresprämien der Versicherungen von 50-80 Euro scheinen dagegen günstig. Auch das zerbissene Handy des Besuchs oder das zerfetzte Paar teurer Schuhe können zu Schadensersatzansprüchen führen. Der Hund benötigt eine eigene Haftpflichtversicherung und ist nicht wie Katze, Kaninchen und Co in der Privathaftpflichtversicherung mit eingeschlossen.

Die fälschungssichere Kennzeichnung erfolgt durch einen Mikrochip. Das ist ein kleiner ca. reiskorngroßer Transponder, der unter die Haut des Hundes gesetzt wird. Der Transponder enthält eine 15-stellige Nummer, die Auskunft über das Herkunftsland und den Produzenten des Chips gibt sowie die individuelle Identifikationsnummer des Tieres enthält. Er wird mit einer speziellen Spritze implantiert. Viele Tierbesitzer haben Sorge, dass der Eingriff zu belastend für ihr Tier ist. Die Chips sind aber in der Regel völlig reizlos unter der Haut und durch ihre spezielle Oberfläche, sollen sie an der Implantationsstelle verweilen.

Der Chip sollte durch einen Tierarzt gesetzt werden. Dieser hat Erfahrungen mit Injektionen und verwendet geprüfte Mikrochips von vertrauenswürdigen Herstellern.

Leider gibt es auch in diesem Bereich Fälschungen, die nicht sicher funktionieren oder an Grenzen nicht erkannt werden. Im schlimmsten Fall kann es auf diese gefälschten Chips

auch eine Entzündungsreaktionen geben.

Ein Chip dient dazu ein verlorenes bzw. vermisstes Tier einem Tierhalter zuzuordnen und zurückzubringen. Deshalb verfügen tierärztliche Praxen und Kliniken, Tierheime sowie Veterinärämter über ein spezielles Ablesegerät.

Die Zuordnung und Rückführung kann aber nur funktionieren, wenn der Tierhalter sich auch registrieren lassen hat. Denn die Chipnummer alleine bringt leider wenig. Registrieren bedeutet, dass der Tierhalter seine persönlichen Daten mit der Chipnummer bei einem Haustierregister verknüpfen lässt.

Eins der bekanntesten ist Tasso, hier



ist das Registrieren kostenlos. Leider vergessen viele Tierbesitzer die Registrierung nach dem Chippen.

Deshalb gehört sie bei uns zum Service dazu. So kann nichts schiefgehen. Eine individuelle Kennzeichnung soll aber nicht nur einem Fundtier zurück nach Hause helfen, sondern ist auch ein Beitrag zum Tiererschutz, da so illegales Verbringen und Vermehren von Hunden erschwert werden soll.

Nicht in jedem Bundesland ist die Kennzeichnung des Hundes mittels Chip Pflicht. Möchte man aber mit dem Hund ins europäische Ausland verreisen, benötigt der Hund einen EU Heimtierausweis für dessen Ausstellung, ist eine Kennzeichnung mittels Mikrochip und damit die eindeutige Identifikation des Hundes vorgeschrieben.

*Tierarztpraxis im Frauenviertel
TÄ Bär*

Zuhause ist es am schönsten

Wir betreuen Sie bei Ihnen zu Hause in Rudow und Umgebung.

**Pflegedienst
Gallo & Laschinsky
GmbH**

Lieselotte-Berger-Straße 36 • 12355 Berlin • Info-Tel.: 030-23 92 96 90

www.pflegedienst-gallo.de • info@pflegedienst-gallo.de

Ab sofort im Internet!

Lesen Sie das aktuelle Heft unter:
rudowermagazin.de

Unabhängige Unterstützung durch Profis!

Damit der Pflegegrad bewilligt wird...

Das Pflegegrad-Beraterteam unter der Leitung von Pflegefachmann Dipl. Pflegewirt André Aimé empfiehlt jetzt einen Antrag auf Pflegeleistungen zu stellen.

Dieser Antrag sollte aber optimal vorbereitet werden. Es müssen hierfür die pflegebegründenden Diagnosen, der Grad der Selbstständigkeit, der Umgang mit Krankheiten und therapiebedingte Anforderungen und vieles weitere mehr gründlich schriftlich vorbereitet werden.

Im Anschluss erfolgt eine telefonische Begutachtung durch den MDK. Derzeit erfolgt keine persönliche Begutachtung bei Ihnen zu Hause.

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin (Kosten 40,00 €).

Wir ermöglichen eine kontaktlose Beratung, um uns einen Eindruck zu verschaffen und wir kommen gegebenenfalls kurz zu Ihnen nach Hause, um den Antrag unterschreiben zu lassen.

Wir fotokopieren bei Ihnen vor Ort alle wichtigen Unterlagen mit unseren mobilen Geräten, um dann im Büro alles für Sie fertig



zu stellen. Wir bereiten eine Expertise vor und sind bei einer telefonischen Begutachtung an Ihrer Seite, um den passenden Pflegegrad für Sie durchzusetzen.

So steigt die Wahrscheinlichkeit dass Sie schnell den gerechten Pflegegrad bekommen und problemlos Ihre Versorgung organisieren können.

*Termine für eine Beratung vereinbaren Sie bitte unter:
030-22 01 22 44 0.*

Zahn- und ProphylaxeCenter

- Parodontologie / Parodontalchirurgie
- Implantologie / Knochenaufbau
- Zahnerhalt / Endodontie
- Kinder- und Jugendbehandlung
- Prophylaxe / Dentalhygiene
- Ästhetische Zahnmedizin



Priv.-Doz. Dr. Nicole Pischon

Karl-Marx Straße 24 • 12529 Schönefeld OT Großziethen
Tel.: 03379-5829 488 • info@zahnarzt-pischon.de
www.zahnarzt-pischon.de

Damit der Pflegegrad bewilligt wird...

Beratung durch unabhängige Sachverständige

- Wir helfen bei
- Antragstellung
 - Höherstufung
 - Widerspruch

und beraten in einem ausführlichen Gespräch bei Ihnen zu Hause.



Pflegesachverständigenbüro

Tel.: 030-22 01 22 44 -0 Fax: -9
www.umsorgt-im-alter.de

Hilfe im Trauerfall

Nur Hermannstraße 140
Ecke Juliusstraße

SEIT ÜBER
70 JAHREN
DAS BESTATTUNGSHAUS
IHRES VERTRAUENS
IM FAMILIENBESITZ

PETER

**BESTATTUNGSHAUS
WERNER PETER OHG**
Hermannstr. 140, 12051 Berlin-Neukölln
Stadtautobahnfahrt Britzer Damm
Bestattungsvorsorge,
Beratung jederzeit
☐ auf dem Hof

Qualifizierte
Bestattungsunternehmen
tragen dieses Zeichen:

Partner des Kuratoriums
Deutsche
Bestattungskultur

Partner der Deutschen
Bestattungsvorsorge
Treuhand AG

BESTÄTTER
VOM HANDWERK GEPRÜFT

☎ **625 10 12 (Tag und Nacht)**
www.bestattungshauspeter.de

Erd-, Feuer- und
Seebestattungen

BESTATTUNGSHAUS I. RAUF

Gerhart-Hauptmann-Allee 68 ✦ 15732 Eichwalde
Tag und Nacht 030 67549311
Karl-Marx-Str. 133 ✦ OT Großziethen ✦ 12529 Schönefeld
Tag und Nacht 03379 3126400
www.bestattungshaus-rauf.de

MARS
BESTATTUNGEN

Ihr zuverlässiger Partner für
Bestattungen seit über 100 Jahren

Seit 1905 unabhängiger Familienbetrieb

Bestattungsinstitut Britz
Wilhelm Mars
Inhaber Udo Diers e.K.
Britzer Damm 99 · 12347 Berlin-Britz

Tel. 030-606 12 79
Fax 030-607 98 16
info@mars-bestattungen.de
www.mars-bestattungen.de

Nowaczyk Bestattungen
Am Krankenhaus Neukölln

TAG & NACHT
Tel.: 030 - 601 04 89

Rudower Straße 24 · 12351 Berlin

www.bestattungen-nowaczyk.de

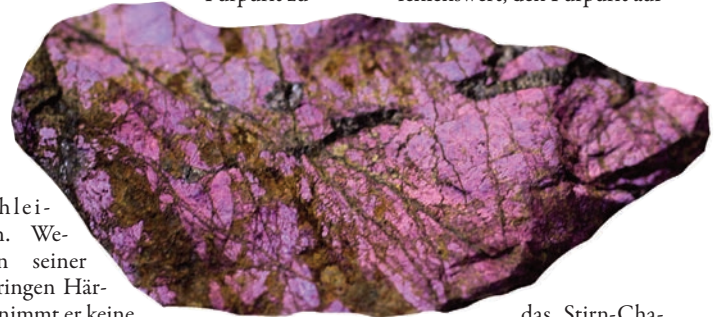
Lenzens Steinkunde

Purpurit - Ein Edelstein für die Konzentration

Bei dem Purpurit handelt es sich um ein recht seltenes Phosphat mit den Inhaltstoffen Mangan und Eisen. Der Purpurit wurde erst vor 100 Jahren entdeckt. Seinen Namen hat er nach der Farbe Purpur (lateinisch: purpura) erhalten. Von Angesicht ist es eine betörende tiefe Farbe. Ein bedeutendes Vorkommen für dieses Mineral befinden sich im Bundesstaat Maine, USA und maßgeblich am Erongo in Namibia. Bis heute sind vom Purpurit keine Kristalle bekannt. Wenn man Stücke vom Purpurit im Handel angeboten erhält, so sind es ausschließlich Rohsteine. Wegen der guten Spaltbarkeit ist es nicht möglich Handschmeichler aus Purpurit zu

einen Purpurit auf den Schreibtisch/am Arbeitsplatz stehen zu haben. Er wirkt auf den Träger oder Betrachter stimmungsaufhellend und nimmt Traurigkeit und Niedergeschlagenheit. Purpurit dient dazu, die eigene Lebenssituation realistisch einzuschätzen und erhöht das Verständnis für Schwierigkeiten anderer Menschen. Der Purpurit dient weiter dazu, ewig verschobene lebensverändernde Entschlüsse zu fassen und durchzusetzen.

Der Purpurit hilft dem Betrachter dieses Edelsteines dabei, sich auf ein Thema oder auf die Lösung eines gesetzten Zieles zu konzentrieren. Zur Verstärkung der Wirkung ist es empfehlenswert, den Purpurit auf



schleifen. Wegen seiner geringen Härte nimmt er keine saubere Politur an. Der Purpurit kann von schwarzen Adern durchzogen sein. Hierbei handelt es sich um Mangan. Mangan ist auch das Mineral, was dem Purpurit seine intensive Farbe verleiht.

Die seltene intensive Farbe vom Purpurit eignet sich hervorragend dazu, ein Blickfang in jeder Mineraliensammlung zu sein. Purpur war seit dem ausgehenden Mittelalter eine hochgeschätzte Farbe. Kleidungsstücke in dieser Farbe durften nur von Päpsten und Königen getragen werden. Diese Farbe wurde durch das Auskochen und Ausdrücken von Purpurschnecken erzeugt. Im Altertum wurde die Farbe Purpur auch als Scharlachrot, Purpurrot oder Kardinalsrot bezeichnet.

Der Purpurit wirkt inspirierend, fördert die musischen Talente und die Kreativität. Hierbei empfehlen wir,

das Stirn-Chakra zu legen. Es ist normal, dass Purpurit einen geringfügigen violetten Abrieb hat. Aus diesem Grund empfehlen wir, kein Purpurit energetisiertes Wasser zu trinken, es aber äußerlich - zum Einreiben - zu verwenden. Purpurit erhöht die Regenerationsfähigkeit der Körperzellen.

Achten Sie bitte unbedingt darauf, dass Sie bei der Verwendung für heilende Zwecke, den Edelstein einmal im Monat zum Entladen für mindestens zwei Stunden in Hämatit legen. Anschließend für mindestens zwei Stunden in Bergkristall zum Aufladen legen.

*Klaus Lenz, Kraft der Edelsteine Berlin e. V.
Wegerichstrasse 7
12357 Berlin (Rudow)
Tel.: 030 / 720 158 93
www.kraft-der-edelsteine.de*

REINEMANN
BESTATTUNGEN

Ganz bewusst,
immer für Sie da.

Lieselotte-Berger-Straße 45
Im Frauenviertel
12355 Berlin Rudow

☎ jederzeit 479 881 00

Gern führen wir auf Wunsch
Hausbesuche durch.

www.reinemann-bestattungen.de

Leserbriefe

Wir freuen uns über jeden Leserbrief. Schreiben Sie uns doch auch, wenn Ihnen irgendetwas auffällt. Sie etwas stört oder freut:

Rudower Magazin, Anger 15, 15754 Heidesee, info-agentur@t-online.de



Die Entfernung der marktzeitangepassten eingeschränkten Parkverbote auf der Nordseite der Köpenicker Straße wird von den Marktbetreibern nicht befürwortet.

Missverständnis über gewünschte Parkregelung am Markt

Beim Lesen des neuen Artikels zur Einbahnstraßenidee ist mir aufgefallen, dass offenbar ein Missverständnis vorliegt:

Ich finde als Marktbetreiber die Idee der Einbahnstraße in der Prierosser Straße sehr gut, das ist absolut richtig! Daher haben wir auch die Initiative ergriffen, das Thema in die Gemeinschaft der Rudower Geschäftsleute zu tragen. In Gesprächen mit unseren Markthändlern ist die Idee der Einbahnstraße Mitte 2019 entstanden, denn gerade an Markttagen ist der Verkehr in der schmalen Straße sehr belastend – mit zunehmender Tendenz.

Dass die AG Rudow sich dann in ihrer Abstimmung unserer Anfrage

mehrheitlich angeschlossen hatte, freute uns besonders.

In Ihrem nun vorliegenden Artikel ist allerdings ein Teilaspekt (s.u. rot umrandet) nicht korrekt dargestellt: Als Betreiber – und hierbei spreche ich stellvertretend für die Wochenmarkthändler – befürworte ich verständlicherweise nicht die Entfernung der marktzeitangepassten eingeschränkten Parkverbote auf der Nordseite der Köpenicker Straße – ganz im Gegenteil. Schließlich bieten diese unseren motorisierten und entfernter wohnenden Kunden die Möglichkeit, Markteinkäufe auch mit dem Auto zu tätigen. Theoretisch wünschte ich mir, sofern verkehrstechnisch umsetzbar, für den

Markt sogar noch mehr explizite Parkmöglichkeiten für Kunden, das würde dem Wochenmarkt sicherlich gut tun und wäre ein Zeichen in Richtung Gleichberechtigung. Schließlich hat der Wettbewerb des stationären Einzelhandels (Edeka, Rewe, Lidl, etc.) mit seinen großdimensionierten Parkplätzen einen erheblichen und dauerhaft wirkenden Wettbewerbsvorteil.

Vielleicht finden Sie ja eine Möglichkeit, diesen für uns Marktakteure so wichtigen Aspekt der „Parkplatznot“ auf Wochenmärkten in einer Folgeausgabe zu beleuchten.

Dipl.-Ing. Nikolaus Fink
die marktplaner

Schuss auf meine Terrassentür

Schuss auf meine Terrassentür/ Scheibe zerstört

Auf meine Terrassentür wurde eine ca. 5 mm große Stahlkugel abgefeuert, die Scheibe ist hinüber und muss ausgetauscht werden. Strafanzeige wegen Sachbeschädigung wurde ge-

stellt, die Polizei war vor Ort! Eine Information an die Bewohner/Bewohnerinnen des Blumenviertels wäre aus meiner Sicht gut! Bitte haltet die Augen auf und seid wachsam!

Leser der Red. bekannt

RUDOWER MAGAZIN
by Magazin für Britz Buckow Rudow
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Die nächste Ausgabe ist zum 29. September geplant
Redaktionsschluß: 18. September

Hilfe im Trauerfall

KULTUR DER BESTATTUNG.

GRIENEISEN BESTATTUNGEN
SEIT 1830

Wir sind für Sie da. Tag und Nacht unter Tel: 030 / 601 30 93 | www.grieneisen.de | Rudower Straße 65, 12351 Berlin

Kurz-Info

Rudow

Auto angezündet

Unbekannte zündeten in der Nacht zum 21. August einen Mercedes in Rudow an. Zeugen alarmierten um kurz vor 3 Uhr die Rettungskräfte, als sie an einem in der Hafensstraße geparkten Mercedes Feuer bemerkten. Brandbekämpfer löschten die Flammen an dem Wagen. Es entstand Totalschaden und Verletzte gab es nicht. Ein Brandkommissariat beim Landeskriminalamt hat die Ermittlungen wegen einer Brandstiftung übernommen.

Gropiusstadt

Schüsse

Am Abend des 11. August wurden von einem Balkon einer Wohnung im Ortsteil Gropiusstadt Schüsse abgegeben. Zeugen alarmierten gegen 20.20 Uhr die Polizei in den Theodor-Loos-Weg. Als Tatort wurde eine Wohnung in der ersten Etage ausgemacht. Bei der Durchsuchung der Wohnung fand sich eine Schreckschusswaffe sowie auf dem Balkon eine Patronenhülse. Die Erziehungsberechtigten des Jungen im Alter von 13 Jahren und der männlichen Jugendlichen im Alter von zweimal 14 und einmal 15 Jahren wurden zum Ort gerufen.

Lücke

Bestattungen

Inh.: Marianne Ruffert geb. Lücke

Alt-Buckow 1 12349 Berlin

604 40 64

- Tag & Nacht -

www.lueckebestattungen.de

Raten und Gewinnen im Rudower Magazin

japan. Hafenstadt			April (Abk.)	Verhältnismiswort		Windrichtung	Abk.: Warenzeichen		engl.: Tag	span. Artikel		Vornnehmer									
Service der Bundesbahn						8						ital. Reibkäse									
				4		einäug. griech. Sagenriese															
südtal. Hafenstadt			 <p>www.blisse-landschaftsbau.de</p> <p>Detlef Blisse Garten- und Landschaftsbau</p> <p>Wir suchen: Landschaftsgärtner+Steinsetzer</p> <p>Detlef Blisse Garten- und Landschaftsbau GmbH Alt-Rudow 52 · 12357 Berlin · Tel: 030-663 91 46</p>																		
																				Zeichen für Barium	5
ägypt. Sonnengott	Faltentoff																				
Zeichen für Phosphor																				nachmittags (engl. Abk.) in der Nähe von, seitlich	
Zeichen für Titan																					
		Kleidungsstück	1	Geschwätz, Rederei			engl.: Schwimmbaden		kleines Kerbtier		Zeichen für Natrium										
Raumtonverfahren (Kurzw.)							Schriftstücke														
unparteiisch		Vertrauensmissbrauch		Vorwandelhalle (franz.)							Skat Ausdruck	7	ital. Tonsilbe								
							laut weinen		Religion (Abk.)												
			6		Tennis Schlag	Gattin des Menelaos															
Blutader	Stadt an der Lahn		Prophet																		
norddt.: Drillich							Fluss durch Innsbruck				Papstname										
Freude d. Kinder im Winter	3		Abk.: Shilling		zwei Rhein-Zuflüsse																
												9									
Teil des Knoblauchs						Nord-nord-ost (Abk.)															
1	2	3	4	5	6	7	8	9													

Und das gibt es zu gewinnen:

2 x 25 Euro

und so geht es:
Lösen Sie den Suchbegriff im Rätsel auf der Rückseite und senden Sie ihn an:

Rudower Magazin
Anger 15, 15754 Heidesee
oder per Fax:
033 767/899 834
oder per eMail:
Rudower-Magazin@t-online.de
Einsendeschl.: 18. Sept.

Bitte unbedingt Telefonnummer angeben, der Gewinn-Betrag kann nur überwiesen werden.

Gewinner der Ausgabe 08

Lösung: Flugreisen

Gewinner:
J. Kurde, Schrimmer Weg
M. Münster, Lindhorstweg

Die nächste Ausgabe ist für den 29. Sept. geplant, Anz.- und Redaktionsschluss: 18. Sept.



Die Zutaten liegen schon bereit - jetzt fehlt nur noch **DE KÜCHE**

- Einbauküchen für jeden Geschmack und in jeder Preisklasse
- Austausch von Elektrogeräten, Arbeitsplatten, Einbauspülen u.v.m.
- Alles aus einer Hand: Elektro-, Sanitär-, Maler- und Fliesenarbeiten

☎ 030 - 666 22 99 2
www.die-kueche-berlin.de

Neuköllner Straße 292 / Ecke Uhrmacherweg · 12357 Berlin



SATTE RABATTE %

FAHRRAD JAGDSAISON

Jetzt: satte Rabatte für alle Prozentejäger vom Tourenrad bis zum E-Bike!

📍 Mariendorfer Damm 433
12107 Berlin-Mariendorf
7x in Berlin: www.littlejohnbikes.de/filialen

Little John Bikes®
Begeisterung erfahren

Ein Angebot von: Little John Bikes GmbH, Heidestraße 3, 01127 Dresden